

De Europæiske Fællesskabers Tidende

ISSN 0378-6994

L 338

39. årgang

28. december 1996

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

- I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*
- * Rådets forordning (Euratom, EKSF, EF) nr. 2485/96 af 20. december 1996 om tilpasning med virkning fra 1. juli 1996 af vederlag og pensioner til tjenestemænd og øvrige ansatte ved De Europæiske Fællesskaber samt af justeringskoefficienterne for disse vederlag og pensioner 1
 - * Rådets forordning (EF) nr. 2486/96 af 20. december 1996 om eksport af visse EKSF-stålprodukter fra Bulgarien til Fællesskabet i perioden 1. januar til 31. december 1997 (forlængelse af gyldigheden af ordningen med dobbeltkontrol) 5
 - * Rådets forordning (EF) nr. 2487/96 af 20. december 1996 om eksport af visse EKSF-stålprodukter fra Rumænien til Fællesskabet i perioden 1. januar til 31. december 1997 (forlængelse af gyldigheden af ordningen med dobbeltkontrol) 7
 - * Rådets forordning (EF) nr. 2488/96 af 20. december 1996 om midlertidig hel eller delvis suspension af den fælles toldtarifs autonome toldsats for visse fiskeriprodukter (1997) 9
 - * Rådets forordning (EF) nr. 2489/96 af 20. december 1996 om ændring af forordning (EØF) nr. 2847/93 for så vidt angår fristen for Rådets beslutning om et satellitbaseret system med løbende bestemmelse af EF-fiskerfartøjers position 12
 - * Rådets forordning (EF) nr. 2490/96 af 20. december 1996 om forlængelse af gyldigheden af forordning (EF) nr. 3066/95 om visse indrømmelser i form af EF-toldkontingenter for en række landbrugsprodukter og om autonom og midlertidig tilpasning af visse landbrugsindrømmelser i Europaaftalerne for at tage hensyn til den landbrugsaftale, som er indgået under de multilaterale handelsforhandlinger i Uruguay-rundens regi 13
 - * Kommissionens forordning (EF) nr. 2491/96 af 23. december 1996 om ændring af Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif 14

Pris: 25 ECU

(Fortsættes på omslagets anden side)

DA

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for rammerne af landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

* Kommissionens forordning (EF) nr. 2492/96 af 23. december 1996 om ændring af bilag I til forordning (EØF) nr. 2658/87 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif, som ændret ved forordning (EF) nr. 3009/95 og (EF) nr. 1035/96	16
* Kommissionens forordning (EF) nr. 2493/96 af 23. december 1996 om ændring af bilag I til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif, som ændret ved forordning (EF) nr. 1734/96	27
* Kommissionens forordning (EF) nr. 2494/96 af 23. december 1996 om tarifiering af visse varer i den kombinerede nomenklatur	38
Kommissionens forordning (EF) nr. 2495/96 af 27. december 1996 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager	40
* Kommissionens beslutning nr. 2496/96/EKSF af 18. december 1996 om fællesskabsregler for støtte til jern- og stålindustrien (!)	42
* Kommissionens forordning (EF) nr. 2497/96 af 18. december 1996 om gennemførelsesbestemmelser til den ordning, der er fastsat i associeringsaftalen og interimsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Staten Israel, for så vidt angår fjerkrækød	48
* Kommissionens forordning (EF) nr. 2498/96 af 23. december 1996 om åbning af EF-toldkontingenter for 1997 for får, geder, fårekød og gedekød henhørende under KN-kode 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 90 og 0204 og om undtagelse fra forordning (EF) nr. 1439/95 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 3013/89 for så vidt angår indførsel og udførsel af fåre- og gedekød	53
* Kommissionens forordning (EF) nr. 2499/96 af 23. december 1996 om ændring af forordning (EF) nr. 1588/94 om gennemførelsesbestemmelser for anvendelse i sektoren for mælk og mejeriprodukter af den ordning, der er fastsat i de Europaaftaler, som Fællesskabet har indgået med Bulgarien og Rumænien	58
* Kommissionens forordning (EF) nr. 2500/96 af 23. december 1996 om ændring af forordning (EØF) nr. 584/92 om gennemførelsesbestemmelser for anvendelse i sektoren for mælk og mejeriprodukter af den ordning, der er fastsat i de Europaaftaler, som Fællesskabet har indgået med Republikken Polen, Republikken Ungarn, Den Tjekkiske Republik og Den Slovakiske Republik	61
* Kommissionens forordning (EF) nr. 2501/96 af 23. december 1996 om fastsættelse for 1997 af gennemførelsesbestemmelser for et toldkontingent for kalve på ikke over 80 kg med oprindelse i visse tredjelande	65
* Kommissionens forordning (EF) nr. 2502/96 af 23. december 1996 om ændring af forordning (EØF) nr. 2698/93 og (EF) nr. 1590/94 og om fastsættelse af de mængder, der er til rådighed i svinekødssektoren i forbindelse med de EF-toldkontingenter, der er fastsat i Europaaftalerne, jf. Rådets forordning (EF) nr. 3066/95	71

(!) EØS-relevant tekst

Kommissionens forordning (EF) nr. 2503/96 af 27. december 1996 om midlertidig suspension af udstedelsen af eksportlicenser for visse mejeriprodukter og om fastsættelse af, i hvilket omfang indgivne ansøgninger om eksportlicenser kan imødekommes	76
Kommissionens forordning (EF) nr. 2504/96 af 27. december 1996 om fastsættelse af eksportrestitutioner for mælk og mejeriprodukter	77
* Kommissionens direktiv 96/89/EF af 17. december 1996 om ændring af direktiv 95/12/EF om gennemførelsesbestemmelser til Rådets direktiv 92/75/EØF for så vidt angår energimærkning af vaskemaskiner ⁽¹⁾	85
* Kommissionens direktiv 96/94/EF af 18. december 1996 om etablering af en supplerende liste over vejledende grænseværdier til gennemførelse af Rådets direktiv 80/1107/EØF om beskyttelse af arbejdstagere mod farerne ved at være udsat for kemiske, fysiske og biologiske agenser under arbejdet ⁽¹⁾	86
* Rådets direktiv 96/95/EF af 20. december 1996 om ændring af direktiv 77/388/EØF om det fælles merværdiafgiftssystem, med hensyn til merværdiafgiftens normalsats	89

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

Kommissionen

96/742/EF:

- * Kommissionens beslutning af 2. december 1996 om en liste over grænsekontrolsteder, der er godkendt til at føre veterinærkontrol med produkter og dyr fra tredjelande, om nærmere regler for den kontrol, som Kommissionens veterinærsagkyndige skal føre, og om ophævelse af beslutning 95/357/EF ⁽¹⁾

96/743/EF:

- * Kommissionens beslutning af 9. december 1996 om vedtagelse af specifikke foranstaltninger med henblik på midlertidigt at forbyde anvendelse af samlet kaution for visse eksterne fællesskabsforsendelser

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EURATOM, EKSF, EF) Nr. 2485/96

af 20. december 1996

om tilpasning med virkning fra 1. juli 1996 af vederlag og pensioner til tjenestemænd og øvrige ansatte ved De Europæiske Fællesskaber samt af justeringskoefficienterne for disse vederlag og pensioner

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af et fælles Råd og en fælles Kommission for De Europæiske Fællesskaber,

under henvisning til protokollen vedrørende De Europæiske Fællesskabers privilegier og immuniteter, særlig artikel 13,

under henvisning til vedtægten for tjenestemænd ved De Europæiske Fællesskaber og til ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte ved Fællesskaberne, fastsat ved forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 259/68⁽¹⁾ og senest ændret ved forordning (Euratom, EKSF, EF) nr. 1354/96⁽²⁾, særlig artikel 63, 64, 65, 65a og 82 og vedtægtens bilag XI samt artikel 20, stk. 1, og artikel 64 i ansættelsesvilkårene,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Der er på grundlag af den af Kommissionen udarbejdede rapport foretaget en gennemgang af vederlagene til tjenestemænd og øvrige ansatte, og det er fundet hensigtsmæssigt, at der på grundlag af den årlige undersøgelse i 1996 sker en tilpasning af vederlagene og pensionerne til tjenestemænd og øvrige ansatte i De Europæiske Fællesskaber;

i henhold til vedtægtens bilag XI skal der i forbindelse med den årlige tilpasning for 1997 fastsættes nye justeringskoefficienter inden den 31. december 1997 med tilbagevirkende kraft fra den 1. juli 1997;

disse nye justeringskoefficienter kan medføre tilpasninger (i opadgående eller nedadgående retning) af vederlag og pensioner med tilbagevirkende kraft for en del af regnskabsåret 1997, som der allerede er foretaget udbetalinger for på grundlag af denne forordning;

derfor må der både tages højde for efterbetalinger, såfremt disse justeringskoefficienter medfører en forhøjelse, og tilbagesøgning af for meget udbetalte beløb, såfremt de medfører en nedsættelse, for perioden mellem anvendelsesdatoen og ikrafttrædelsesdatoen for Rådets beslutning om den årlige tilpasning for 1997;

der bør være mulighed for, at tilbagesøgningen kan foregå fordelt over en periode af højst tolv måneder efter ikrafttrædelsen af Rådets beslutning om årlig tilpasning af vederlag og pensioner for regnskabsåret 1997 —

⁽¹⁾ EFT nr. L 56 af 4. 3. 1968, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 175 af 13. 7. 1996, s. 1.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Med virkning fra 1. juli 1996 foretages følgende ændringer:

a) I artikel 66 i vedtægten erstattes tabellen over den månedlige grundløn med følgende tabel:

Lønklasse	Løntrin							
	1	2	3	4	5	6	7	8
A 1	424 536	447 088	469 640	492 192	514 744	537 296		
A 2	376 741	398 261	419 781	441 301	462 821	484 341		
A 3/LA 3	312 011	330 834	349 657	368 480	387 303	406 126	424 949	443 772
A 4/LA 4	262 119	276 812	291 505	306 198	320 891	335 584	350 277	364 970
A 5/LA 5	216 110	228 912	241 714	254 516	267 318	280 120	292 922	305 724
A 6/LA 6	186 755	196 945	207 135	217 325	227 515	237 705	247 895	258 085
A 7/LA 7	160 759	168 758	176 757	184 756	192 755	200 754		
A 8/LA 8	142 178	147 912						
B 1	186 755	196 945	207 135	217 325	227 515	237 705	247 895	258 085
B 2	161 810	169 396	176 982	184 568	192 154	199 740	207 326	214 912
B 3	135 724	142 032	148 340	154 648	160 956	167 264	173 572	179 880
B 4	117 388	122 859	128 330	133 801	139 272	144 743	150 214	155 685
B 5	104 931	109 358	113 785	118 212				
C 1	119 734	124 562	129 390	134 218	139 046	143 874	148 702	153 530
C 2	104 142	108 567	112 992	117 417	121 842	126 267	130 692	135 117
C 3	97 145	100 936	104 727	108 518	112 309	116 100	119 891	123 682
C 4	87 778	91 334	94 890	98 446	102 002	105 558	109 114	112 670
C 5	80 936	84 253	87 570	90 887				
D 1	91 471	95 470	99 469	103 468	107 467	111 466	115 465	119 464
D 2	83 403	86 955	90 507	94 059	97 611	101 163	104 715	108 267
D 3	77 625	80 948	84 271	87 594	90 917	94 240	97 563	100 886
D 4	73 192	76 194	79 196	82 198				

b) — I artikel 1, stk. 1, i bilag VII til vedtægten ændres 6 336 bfr. til 6 425 bfr.

— I artikel 2, stk. 1, i bilag VII til vedtægten ændres 8 160 bfr. til 8 274 bfr.

— I vedtægtens artikel 69, andet punktum, samt i artikel 4, stk. 1, andet afsnit, i bilag VII til vedtægten ændres 14 578 bfr. til 14 782 bfr.

— I artikel 3, stk. 1, i bilag VII til vedtægten ændres 7 292 bfr. til 7 394 bfr.

Artikel 2

Med virkning fra 1. juli 1996 erstattes tabellen over den månedlige grundløn i artikel 63 i ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte med følgende tabel:

Kategori	Gruppe	Klasse			
		1	2	3	4
A	I	199 320	224 010	248 700	273 390
	II	144 663	158 759	172 855	186 951
	III	121 567	126 983	132 399	137 815
B	IV	116 782	128 214	139 646	151 078
	V	91 729	97 776	103 823	109 870
C	VI	87 242	92 378	97 514	102 650
	VII	78 084	80 741	83 398	86 055
D	VIII	70 576	74 733	78 890	83 047
	IX	67 967	68 914	69 861	70 808

Artikel 3

Med virkning fra 1. juli 1996 fastsættes den i artikel 4a i bilag VII til vedtægten omhandlede faste godtgørelse til:

- 3 856 bfr. pr. måned for tjenestemænd i lønklasse C 4 og C 5
- 5 912 bfr. pr. måned for tjenestemænd i lønklasse C 1, C 2 og C 3.

Artikel 4

Pensioner, der er erhvervet pr. 1. juli 1996, beregnes fra denne dato på grundlag af tabellen over den månedlige grundløn, der er fastsat i vedtægtens artikel 66, som ændret ved artikel 1, litra a), i denne forordning.

Artikel 5

Med virkning fra 1. juli 1996 ændres datoen *1. juli 1995* i vedtægtens artikel 63, stk. 2, til *1. juli 1996*.

Artikel 6

1. Med virkning fra den 16. maj 1996 fastsættes den justeringskoefficient, som anvendes på vederlag til tjenestemænd og øvrige ansatte, der gør tjeneste i nedennævnte land, således:

Det Forenede Kongerige (undtagen Culham) 109,5.

2. Med virkning fra 1. juli 1996 fastsættes de justeringskoefficienter, som anvendes på vederlag til tjenestemænd og øvrige ansatte, der gør tjeneste i nedennævnte lande og byer, således:

Belgien	100,0
Danmark	125,4
Tyskland	111,5
undtagen: Bonn	100,8
Karlsruhe	99,0
München	110,4
Grækenland	86,5
Spanien	91,3
Frankrig	116,4
Irland	92,1
Italien	97,0
undtagen: Varese	92,7
Luxembourg	100,0
Nederlandene	104,9
Østrig	114,7
Portugal	84,0
Finland	117,0
Sverige	117,6
Det Forenede Kongerige	115,3
undtagen: Culham	91,5

3. De justeringskoefficienter, der finder anvendelse på pensionen, fastsættes i henhold til vedtægtens artikel 82, stk. 1. Artikel 3-10 i forordning (EKSF, EØF, Euratom) nr. 2175/88⁽¹⁾ finder fortsat anvendelse.

4. I overensstemmelse med bilag XI til vedtægten kan justeringskoefficienterne ændres inden den 31. december 1997 ved en rådsforordning, hvori der fastsættes nye justeringskoefficienter med virkning fra den 1. juli 1997. Derfor foretager institutionerne med tilbagevirkende kraft fra anvendelsesdatoen og indtil ikrafttrædelsesdatoen for beslutningen om tilpasningen for 1997 en tilpasning i opadgående eller nedadgående retning af de pågældende tjenestemænds vederlag og af pensionerne til forhenværende tjenestemænd og andre berettigede.

(¹) EFT nr. L 191 af 22. 7. 1988, s. 1.

Medfører denne tilpasning med tilbagevirkende kraft tilbagesøgning af for meget udbetalte beløb, kan denne tilbagesøgning fordeles over en periode på højst tolv måneder efter datoen for ikrafttrædelsen af beslutningen om den årlige tilpasning for 1997.

Artikel 7

Med virkning fra 1. juli 1996 erstattes tabellen i artikel 10, stk. 1, i bilag VII til vedtægten med nedenstående tabel:

	Tjenestemænd, der har ret til husstandstillæg		Tjenestemænd, der ikke har ret til husstandstillæg	
	1. til 15. dag	fra 16. dag	1. til 15. dag	fra 16. dag
	bfr. pr. kalenderdag			
A 1 - A 3 og LA 3	2 506	1 181	1 721	989
A 4 - A 8 og LA 4 - LA 8 og kategori B	2 432	1 102	1 651	861
Øvrige lønklasser	2 206	1 027	1 420	710

Artikel 8

Med virkning fra 1. juli 1996 fastsættes de i artikel 1 i forordning (EKSF, EØF, Euratom) nr. 300/76⁽¹⁾ fastsatte tillæg for skifteholdsarbejde uden afbrydelse og for arbejde i døgn-drift til 11 177, 16 870, 18 446 bfr. og 25 148 bfr.

Artikel 9

Med virkning fra 1. juli 1996 korrigeres beløbene i artikel 4 i forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 260/68⁽²⁾ med en koefficient på 3,999750.

Artikel 10

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. december 1996.

På Rådets vegne

S. BARRETT

Formand

⁽¹⁾ EFT. nr. L 38 af 13. 2. 1976, s. 1. Forordning ændret ved forordning (Euratom, EKSF, EF) nr. 1307/87 (EFT nr. L 124 af 13. 5. 1987, s. 6), senest ændret ved forordning (EKSF, EF, Euratom) nr. 2963/95 (EFT nr. L 310 af 22. 12. 1995, s. 1).

⁽²⁾ EFT nr. L 56 af 4. 3. 1968, s. 8. Forordning ændret ved forordning (EF, Euratom, EKSF) nr. 2963/95 (EFT nr. L 310 af 22. 12. 1995, s. 1.).

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 2486/96

af 20. december 1996

om eksport af visse EKSF-stålprodukter fra Bulgarien til Fællesskabet i perioden 1. januar til 31. december 1997 (forlængelse af gyldigheden af ordningen med dobbeltkontrol)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Bulgarien på den anden side⁽¹⁾ trådte i kraft den 1. februar 1995;

ved afgørelse nr. .../96 truffet af Associeringsrådet, associeringen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Bulgarien på den anden side⁽²⁾, besluttede parterne at forlænge gyldigheden af den ordning med dobbeltkontrol, der indførtes ved afgørelse nr. 3/95⁽³⁾, til at omfatte perioden 1. januar til 31. december 1997, dog med visse ændringer;

det er derfor nødvendigt at forlænge gyldigheden af Rådets forordning (EF) nr. 3054/95 af 22. december 1995 om eksport til De Europæiske Fællesskaber af en række EKSF- og EF-stålprodukter fra visse tredjelande⁽⁴⁾ —

Artikel 1

Forordning (EF) nr. 3054/95 gælder fortsat i perioden 1. januar til 31. december 1997 i overensstemmelse med afgørelse nr. .../96 truffet af Associeringsrådet, dog med de ændringer af forordningen, som er anført i artikel 2 i nærværende forordning. I betragtningerne og i artikel 1, stk. 1 og 3, i forordning (EF) nr. 3054/95 ændres »1. januar til 31. december 1996« til »1. januar til 31. december 1997«.

Artikel 2

1. Teksten i bilaget til nærværende forordning træder i stedet for bilag I til forordning (EF) nr. 3054/95.
2. I bilag IV til forordning (EF) nr. 3054/95 ændres »Export Licence« til »Export Document« og »eksportlicens« til »eksportdokument«.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes med virkning fra den 1. januar 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. december 1996.

På Rådets vegne

S. BARRETT

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 358 af 31. 12. 1994, s. 3.

⁽²⁾ Afgørelsen er under offentliggørelse.

⁽³⁾ EFT nr. L 325 af 30. 12. 1995, s. 37.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 325 af 30. 12. 1995, s. 1.

BILAG

•BILAG I

BULGARIEN

Liste over produkter, der er undergivet dobbeltkontrol (1997)

7206 10 00	7209 28 90	7213 91 49	7225 20 20
7206 90 00	7209 90 10	7213 91 70	7225 30 00
		7213 91 90	7225 40 20
7208 10 00	7210 11 10	7213 99 10	7225 40 50
7208 25 00	7210 12 11	7213 99 90	7225 40 80
7208 26 00	7210 12 19		7225 50 00
7208 27 00	7210 20 10	7214 20 00	7225 91 10
7208 36 00	7210 30 10	7214 30 00	7225 92 10
7208 37 10	7210 41 10	7214 91 10	7225 99 10
7208 37 90	7210 49 10	7214 91 90	
7208 38 10	7210 50 10	7214 99 10	7226 11 10
7208 38 90	7210 61 10	7214 99 31	7226 19 10
7208 39 10	7210 69 10	7214 99 39	7226 19 30
7208 39 90	7210 70 31	7214 99 50	7226 20 20
7208 40 10	7210 70 39	7214 99 61	7226 91 10
7208 40 90	7210 90 31	7214 99 69	7226 91 90
7208 51 10	7210 90 33	7214 99 80	7226 92 10
7208 51 30	7210 90 38	7214 99 90	7226 93 20
7208 51 50			7226 94 20
7208 51 91	7211 13 00	7215 90 10	7226 99 20
7208 51 99	7211 14 10		
7208 52 10	7211 14 90	7216 10 00	7227 10 00
7208 52 91	7211 19 20	7216 21 00	7227 20 00
7208 52 99	7211 19 90	7216 22 00	7227 90 10
7208 53 10	7211 23 10	7216 31 11	7227 90 50
7208 53 90	7211 23 51	7216 31 19	7227 90 95
7208 54 10	7211 29 20	7216 31 91	
7208 54 90	7211 90 11	7216 31 99	7228 10 10
7208 90 10		7216 32 11	7228 10 30
	7212 10 10	7216 32 19	7228 20 11
	7212 10 91	7216 32 91	7228 20 19
7209 15 00	7212 20 11	7216 32 99	7228 20 30
7209 16 10	7212 30 11	7216 33 10	7228 30 20
7209 16 90	7212 40 10	7216 33 90	7228 30 41
7209 17 10	7212 40 91	7216 40 10	7228 30 49
7209 17 90	7212 50 31	7216 40 90	7228 30 61
7209 18 10	7212 50 51	7216 50 10	7228 30 69
7209 18 91	7212 60 11	7216 50 91	7228 30 70
7209 18 99	7212 60 91	7216 50 99	7228 30 89
7209 25 00		7216 99 10	7228 60 10
7209 26 10	7213 10 00		7228 70 10
7209 26 90	7213 20 00		7228 70 31
7209 27 10	7213 91 10	7225 11 00	7228 80 10
7209 27 90	7213 91 20	7225 19 10	7228 80 10
7209 28 10	7213 91 41	7225 19 90	7228 80 90*

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 2487/96

af 20. december 1996

om eksport af visse EKSF-stålprodukter fra Rumænien til Fællesskabet i perioden 1. januar til 31. december 1997 (forlængelse af gyldigheden af ordningen med dobbeltkontrol)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Rumænien på den anden side ⁽¹⁾ trådte i kraft den 1. februar 1995;

ved afgørelsen nr. .../96 truffet af Associeringsrådet, associeringen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Rumænien på den anden side ⁽²⁾, besluttede parterne at forlænge gyldigheden af den ordning med dobbeltkontrol, der indførtes ved afgørelse nr. 3/95 ⁽³⁾, til at omfatte perioden 1. januar til 31. december 1997, dog med visse ændringer;

det er derfor nødvendigt at forlænge gyldigheden af Rådets forordning (EØF) nr. 3054/95 af 22. december 1995 om eksport til De Europæiske Fællesskaber af en

række EKSF- og EF-stålprodukter fra visse tredjelande ⁽⁴⁾ —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning (EF) nr. 3054/95 gælder fortsat i perioden 1. januar til 31. december 1997 i overensstemmelse med afgørelse nr. .../96 truffet af Associeringsrådet, dog med de ændringer af forordningen, som er anført i artikel 2 i nærværende forordning. I betragtningerne og i artikel 1, stk. 1 og 3, i forordning (EF) nr. 3054/95 ændres »1. januar til 31. december 1996« til »1. januar til 31. december 1997«.

Artikel 2

Teksten i bilaget til nærværende forordning træder i stedet for bilag II til forordning (EF) nr. 3054/95.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes med virkning fra den 1. januar 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. december 1996.

På Rådets vegne

S. BARRETT

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 357 af 31. 12. 1994, s. 12.

⁽²⁾ Afgørelsen er under offentliggørelse.

⁽³⁾ EFT nr. L 325 af 30. 12. 1995, s. 51.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 325 af 30. 12. 1995, s. 1.

BILAG

»BILAG II

RUMÆNIEN

Liste over produkter, der er undergivet dobbeltkontrol (1997)

7202 11 20	7210 41 10	7216 10 00	7222 11 91
7202 11 80	7210 49 10	7216 21 00	7222 11 99
7202 99 11	7210 50 10	7216 22 00	7222 19 10
	7210 61 10	7216 31 11	7222 19 90
7203 90 00	7210 69 10	7216 31 19	7222 30 10
	7210 70 31	7216 31 91	7222 40 10
7206 10 00	7210 70 39	7216 31 99	7222 40 30
7206 90 00	7210 90 31	7216 32 11	
	7210 90 33	7216 32 19	7225 11 00
7208 10 00	7210 90 38	7216 32 91	7225 19 10
7208 25 00		7216 32 99	7225 19 90
7208 26 00	7211 13 00	7216 33 10	7225 20 20
7208 27 00	7211 14 10	7216 33 90	7225 30 00
7208 36 00	7211 14 90	7216 40 10	7225 40 20
7208 37 10	7211 19 20	7216 40 90	7225 40 50
7208 37 90	7211 19 90	7216 50 10	7225 40 80
7208 38 10	7211 23 10	7216 50 91	7225 50 00
7208 38 90	7211 23 51	7216 50 99	7225 91 10
7208 39 10	7211 29 20	7216 99 10	7225 92 10
7208 39 90	7211 90 11		7225 99 10
7208 40 10		7219 11 00	
7208 40 90	7212 10 10	7219 12 10	7226 11 10
7208 51 10	7212 10 91	7219 12 90	7226 19 10
7208 51 30	7212 20 11	7219 13 10	7226 19 30
7208 51 50	7212 30 11	7219 13 90	7226 20 20
7208 51 91	7212 40 10	7219 14 10	7226 91 10
7208 51 99	7212 40 91	7219 14 90	7226 91 90
7208 52 10	7212 50 31	7219 21 10	7226 92 10
7208 52 91	7212 50 51	7219 21 90	7226 93 20
7208 52 99	7212 60 11	7219 22 10	7226 94 20
7208 53 10	7212 60 91	7219 22 90	7226 99 20
7208 53 90		7219 23 00	
7208 54 10	7213 10 00	7219 24 00	7227 10 00
7208 54 90	7213 20 00	7219 31 00	7227 20 00
7208 90 10	7213 91 10	7219 32 10	7227 90 10
	7213 91 20	7219 32 90	7227 90 50
7209 15 00	7213 91 41	7219 33 10	7227 90 95
7209 16 10	7213 91 49	7219 33 90	
7209 16 90	7213 91 70	7219 34 10	7228 10 10
7209 17 10	7213 91 90	7219 34 90	7228 10 30
7209 17 90	7213 99 10	7219 35 10	7228 20 11
7209 18 10	7213 99 90	7219 35 90	7228 20 19
7209 18 91		7219 90 10	7228 20 30
7209 18 99	7214 20 00		7228 30 20
7209 25 00	7214 30 00	7220 11 00	7228 30 41
7209 26 10	7214 91 10	7220 12 00	7228 30 49
7209 26 90	7214 91 90	7220 20 10	7228 30 61
7209 27 10	7214 99 10	7220 90 11	7228 30 69
7209 27 90	7214 99 31	7220 90 31	7228 30 70
7209 28 10	7214 99 39		7228 30 89
7209 28 90	7214 99 50	7221 00 10	7228 60 10
7209 90 10	7214 99 61	7221 00 90	7228 70 10
	7214 99 69		7228 70 31
7210 11 10	7214 99 80	7222 11 11	7228 80 10
7210 12 11	7214 99 90	7222 11 19	7228 80 90
7210 12 19		7222 11 21	
7210 20 10		7222 11 29	
7210 30 10	7215 90 10		7301 10 00*

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 2488/96

af 20. december 1996

om midlertidig hel eller delvis suspension af den fælles toldtarifs autonome toldsatser for visse fiskeriprodukter (1997)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 28,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Fællesskabets forsyning med visse fiskeriprodukter afhænger i dag af indførslen fra tredjelande; det er i Fællesskabets interesse at foretage en hel eller delvis suspension af toldsatserne for de pågældende produkter; denne suspension bør kun gælde i tidsrummet 1. januar 1997 til 31. december 1997, således at forbrugerne inden for industrien har adgang til passende forsyninger, uden at Fællesskabets produktion af konkurrerende produkter derved bringes i fare;

det påhviler Kommissionen at træffe beslutning om suspension af autonome toldsatser —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Fra den 1. januar 1997 til den 31. december 1997 suspenderes den fælles toldtarifs autonome toldsatser for de i bilaget anførte produkter på det niveau, der er anført ud for de enkelte produkter.

2. De pågældende produkter kan kun indføres til den i stk. 1 anførte suspensionssats, dersom prisen franko grænse, som fastlagt af medlemsstaterne i overensstemmelse med artikel 22 i Rådets forordning (EØF) nr. 3759/92 af 17. december 1992 om den fælles markedsordning for fiskerivarer og akvakulturprodukter⁽¹⁾, mindst er lig med Fællesskabets referencepris for de pågældende produkter eller produktkategorier.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. december 1996.

På Rådets vegne

S. BARRETT

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 388 af 31. 12. 1992, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1891/93 (EFT nr. L 172 af 15. 7. 1993, s. 1).

BILAG

KN-kode & Taric	Varebeskrivelse	Autonom toldsats (%)
0302 65 20 0303 75 20 ex 0304 10 98*60 ex 0304 90 97*31	Pighaj (<i>Squalus acanthias</i>), fersk, kølet eller frosset	6
ex 0302 69 99*30 ex 0303 79 96*30	Stør, fersk, kølet eller frosset, bestemt til forarbejdning (a) (b)	0
ex 0302 69 99*40	Stenbider (<i>Cyclopterus lumpus</i>), med rogn, fersk eller kølet, bestemt til forarbejdning (a)	0
ex 0302 69 99*50 ex 0303 79 96*40	Snapper (<i>Lutjanus purpureus</i>), fersk, kølet eller frosset, bestemt til forarbejdning (a) (c)	0
ex 0302 70 00*11 ex 0302 70 00*91 ex 0302 70 00*31 ex 0302 70 00*41 ex 0302 80 90*10 ex 0303 80 90*19	Rogn, fersk eller kølet	0
ex 0303 10 00*10	Stillehavslaks (<i>Oncorhynchus</i> -arter), frosset og uden hoved, bestemt til industriel fremstilling af pasta og smørepålæg (a)	0
ex 0304 20 55*10 ex 0304 20 58*44 ex 0304 90 47*30	Filet og kød af kulmule (<i>Merluccius</i> -arter), med undtagelse af arterne <i>Merluccius merluccius</i> , <i>Merluccius bilinearis</i> , og <i>Merluccius hubbsi</i> , i form af industriblokke, frosset, bestemt til forarbejdning (a) (b)	10
ex 0304 20 85*10 ex 0304 90 61*10	Filet og kød af alaskasej (<i>Theragra chalcogramma</i>), i form af industriblokke, frosset, bestemt til forarbejdning (a) (b)	8,5
ex 0305 20 00*11 ex 0305 20 00*19	Rogn, saltet eller i saltlage	0
ex 0306 19 90*10 ex 0306 29 90*10	Krill, bestemt til forarbejdning (a)	0
ex 1604 11 00*20 ex 1604 20 10*20	Stillehavslaks (<i>Oncorhynchus</i> -arter), bestemt til industriel fremstilling af pasta og smørepålæg (a)	0
ex 1604 30 90*10	Rogn, vasket, befriet for den omgivende hinde, kun saltet eller i saltlage, bestemt til forarbejdning (a)	0
ex 1605 10 00*11 ex 1605 10 00*19	Krabber af arterne »King» (<i>Paralithodes camchaticus</i>), »Hanasaki» (<i>Paralithodes brevipes</i>), »Kegani» (<i>Erimacrus isenbecki</i>), »Queen» og »Snow» (<i>Chionoecetes</i> -arterne), »Red» (<i>Geryon quinquedens</i>), »Rough stone» (<i>Neolithodes asperrimus</i>), <i>Lithodes antarctica</i> , »Mud» (<i>Scylla serrata</i>), »Blue» (<i>Portunus</i> -arten), kun kogt i vand og afskallet, også frosset, i pakninger af nettovægt 2 kg og derover	0

-
- (a) Kontrollen med anvendelsen til dette særlige formål sker i henhold til de fællesskabsbestemmelser, der er udstedt på dette område.
- (b) Suspensionen finder anvendelse for fisk, som skal undergå alle former for behandling, dog ikke såfremt de er bestemt til udelukkende at undergå en eller flere af følgende behandlinger:
- rensning, afskæring af hoved og hale
 - opskæring, med undtagelse af filetering eller opskæring af frosne blokke
 - sortering
 - mærkning
 - emballering
 - køling
 - frysning
 - dybfrysning
 - optøning, adskillelse.
- Suspensionen finder ikke anvendelse på produkter, som skal undergå anden form for behandling, der giver ret til suspension såfremt denne behandling foretages på detailsalgs- eller restaurationsniveau. Suspensionen finder udelukkende anvendelse på fisk bestemt til menneskeføde.
- (c) Suspensionen finder dog ikke anvendelse, når behandlingen foretages af detailforretninger eller restaurationer.
-

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 2489/96

af 20. december 1996

om ændring af forordning (EØF) nr. 2847/93 for så vidt angår fristen for Rådets beslutning om et satellitbaseret system med løbende bestemmelse af EF-fiskerfartøjers position

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge artikel 3, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93 af 12. oktober 1993 om indførelse af en kontrolordning under den fælles fiskeripolitik ⁽³⁾ skal Rådet inden den 1. juli 1996 beslutte, i hvilket omfang og hvornår der skal indføres et satellitbaseret system med løbende bestemmelse af EF-fiskerfartøjers position;

på mødet den 10. juni 1996 udtrykte Rådet ønske om, at gennemgangen af forslaget til Rådets forordning om

ændring af forordning (EØF) nr. 2847/93 vedrørende indførelsen af et sådant system videreføres og uddybes indtil senest den 31. december 1996;

datoen i artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2847/93 bør ændres i overensstemmelse hermed —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2847/93 ændres »1. juli 1996« til »1. januar 1997«.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. december 1996.

På Rådets vegne

S. BARRETT

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. C 278 af 24. 9. 1996, s. 27.

⁽²⁾ Udtalelse afgivet den 13. december 1996 (endnu ikke offentliggjort i Tidende).

⁽³⁾ EFT nr. L 261 af 20. 10. 1993, s. 1. Forordningen er ændret ved forordning (EF) nr. 2870/95 (EFT nr. L 301 af 14. 12. 1995, s. 1) og ved beslutning 95/524/EF (EFT nr. L 301 af 14. 12. 1995, s. 35).

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 2490/96

af 20. december 1996

om forlængelse af gyldigheden af forordning (EF) nr. 3066/95 om visse indrømmelser i form af EF-toldkontingenter for en række landbrugsprodukter og om autonom og midlertidig tilpasning af visse landbrugsindrømmelser i Europaaftalerne for at tage hensyn til den landbrugsaftale, som er indgået under de multilaterale handelsforhandlinger i Uruguay-rundens regi

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 113,
under henvisning til forslag fra Kommissionen, og
ud fra følgende betragtninger:

Gyldigheden af de foranstaltninger, der er fastsat i forordning (EF) nr. 3066/95⁽¹⁾ med henblik på autonom og midlertidig tilpasning af visse landbrugsindrømmelser i Europaaftalerne for at tage hensyn til den landbrugsaftale, som er indgået under de multilaterale handelsforhandlinger i Uruguay-rundens regi, blev forlænget indtil den 31. december 1996 ved forordning (EF) nr. 1194/96⁽²⁾;

det var planlagt at erstatte disse foranstaltninger med midlertidige tillægsprotokoller til Europaaftalerne; på grund af for korte frister kan protokollerne dog ikke nå at træde i kraft den 31. december 1996; gyldigheden af

forordning (EF) nr. 3066/95 bør derfor forlænges til den 31. december 1997 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 11, stk. 2, i forordning (EF) nr. 3066/95 affattes således:

•Den anvendes fra 1. januar til 31. december 1997.•

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. december 1996.

På Rådets vegne

S. BARRETT

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 328 af 30. 12. 1995, s. 31.

⁽²⁾ EFT nr. L 161 af 26. 6. 1996, s. 2.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2491/96

af 23. december 1996

om ændring af Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 af 23. juli 1987 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif⁽¹⁾, senes ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1734/96⁽²⁾, særlig artikel 9, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionens forordning (EF) nr. 2564/95⁽³⁾ fastsætter visse foranstaltninger vedrørende tariferingen i den kombinerede nomenklatur af bl.a. en vare kaldet CD-ROM-læser og et gengivelsessystem for lyd og billede på (multimedie) datamat;

i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 3009/95 af 22. december 1995 om ændring af bilag I til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87⁽⁴⁾, tages der fra den 1. januar 1996 hensyn til ændringer af det harmoniserede systems nomenklatur som følge af Toldsamarbejdsrådets henstilling af 6. juli 1993; blandt de ændringer, der er foretaget i det harmoniserede systems nomenklatur, må nævnes indførelsen i kapitel 84 af en ny bestemmelse 5 D, som vil kunne berøre tariferingen af visse varer, som udgør lagerenheder i automatiske databehandlingsmaskiner, samtidig med at de udfører en anden eller flere andre funktioner;

i forbindelse med anvendelsen af bestemmelse 5 E i kapitel 84 kan det vise sig at være vanskeligt at skelne mellem CD-læsere, som udfører en selvstændig funktion, bortset fra databehandling, og CD-læsere, der er udformet med henblik på læsning af signaler fra CD-ROM, audio-CD og photo-CD, men som ikke desto mindre i henhold til bestemmelse 5 D er lagerenheder;

for at sikre en ensartet anvendelse af den kombinerede nomenklatur, bør omfanget af betegnelsen »optiske plade-

lagerenheder» tydeliggøres; med henblik herpå er det nødvendigt, at indsætte en supplerende bestemmelse i kapitel 84 i den kombinerede nomenklatur; forordning (EØF) nr. 2658/87 bør ændres i overensstemmelse hermed;

denne forordning omfatter produkterne nævnt i punkt 2 og 3 til skemaet bilagt til forordning (EF) nr. 2564/95;

de i denne forordning fastsatte bestemmelser er i overensstemmelse med udtalelse fra Gruppen for Told- og Statistiknomenklaturen under Toldkodeksudvalget —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Følgende supplerende bestemmelse indsættes i kapitel 84 i den kombinerede nomenklatur, der er knyttet som bilag til forordning (EØF) nr. 2658/87:

- 2. Pos. 8471 70 51 omfatter også CD-ROM-læsere, der udgør lagerenheder til automatiske databehandlingsmaskiner, og som består af drev udformet til læsning af signaler fra CD-ROM, audio-CD og photo-CD og er udstyret med et stik til hovedtelefon samt betjeningsanordninger til styrkekontrol eller tænd/sluk-funktion.▪

Artikel 2

I det skema, der er knyttet som bilag til forordning (EF) nr. 2564/95 ophæves punkt 2 og 3.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den finder anvendelse fra den 1. januar 1997.

⁽¹⁾ EFT nr. L 256 af 7. 9. 1987, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 238 af 19. 9. 1996, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 262 af 1. 11. 1995, s. 25.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 319 af 30. 12. 1995, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. december 1996.

På Kommissionens vegne

Mario MONTI

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2492/96

af 23. december 1996

om ændring af bilag I til forordning (EØF) nr. 2658/87 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif, som ændret ved forordning (EF) nr. 3009/95 og (EF) nr. 1035/96

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 af 23. juli 1987 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2491/96⁽²⁾, særlig artikel 9 og 12, og

ud fra følgende betragtninger:

Forhandlingerne med Argentina på baggrund af artikel XXIV, stk. 6, i GATT efter Finlands, Sveriges og Østrigs tiltrædelse har ført til en række toldnedsættelser, som er omhandlet i Rådets afgørelse 96/611/EF⁽³⁾; det forekommer hensigtsmæssigt at indarbejde disse nedsættelser i bilag I til forordning (EØF) nr. 2658/87, som ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 3009/95⁽⁴⁾ og (EF) nr. 1035/96⁽⁵⁾;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Gruppen for Told- og Statistiknomenklaturen under Toldkodeksudvalget —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Der foretages følgende ændringer i bilag I til forordning (EØF) nr. 2658/87, som ændret ved forordning (EF) nr. 3009/95:

- 1) I anden del ændres den bundne toldsats (kolonne 4) i KN-kode 1508 10 10 til *4,2*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. december 1996.

- 2) I tredje del, afsnit I, bilag 2, ændres KN-koderne 0805 30 20, 0805 30 30 og 0808 10 51 til 0808 10 79, 0808 20 31, 0808 20 37 og 0808 20 47 i overensstemmelse med denne forordnings bilag I.

Artikel 2

Der foretages følgende ændringer i bilag I til forordning (EØF) nr. 2658/87, som ændret ved forordning (EF) nr. 1035/96:

- 1) I anden del ændres den bundne toldsats (kolonne 4) i KN-kode 1508 10 10 til *3,3*.
- 2) I tredje del, afsnit I, bilag 2, ændres KN-koderne 0805 30 20, 0805 30 30 og 0808 10 51 til 0808 10 79, 0808 20 31, 0808 20 37 og 0808 20 47 i overensstemmelse med denne forordnings bilag I.
- 3) — I tredje del, afsnit I, bilag 2, kolonne 4, tilføjes for KN-koderne 2009 60 11, 2009 60 19, 2009 60 51 og 2009 60 90 en fodnotehenvisning⁽¹⁾ efter den bundne sats. Fodnoten affattes således:

⁽¹⁾ Fra 1. september 1996, WTO-toldkontingent: se bilag 7.

- I tredje del, afsnit III, bilag 7, indsættes kontingent nr. 77a, som optræder i bilag II til denne forordning.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Artikel 1 anvendes fra den 1. januar 1996.

Artikel 2 anvendes fra den 1. juli 1996.

På Kommissionens vegne

Mario MONTI

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 256 af 7. 9. 1987, s. 1.

⁽²⁾ Se side 14 i denne Tidende.

⁽³⁾ EFT nr. L 271 af 24. 10. 1996, s. 31.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 319 af 30. 12. 1995, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 152 af 26. 6. 1996, s. 1.

BILAG I

KN-kode	Varebeskrivelse	Toldsats	
		autonom %	bundet %
1	2	3	4
0805 30 20	— — — I perioden 1. januar til 31. maj:		
	— — — — I perioden 1. januar til 30. april:		
	— — — — — Med en indgangspris på 100 kg netto på:		
	— — — — — — 51,5 ECU eller derover	8 + 32 ECU/ 100 kg netto	7,7 ⁽¹⁾
	— — — — — — 50,5 ECU eller derover, men under 51,5 ECU	8 + 32 ECU/ 100 kg netto	7,7 + 1 ECU/ 100 kg netto ⁽¹⁾
	— — — — — — 49,4 ECU eller derover, men under 50,5 ECU	8 + 32 ECU/ 100 kg netto	7,7 + 2,1 ECU/ 100 kg netto ⁽¹⁾
	— — — — — — 48,4 ECU eller derover, men under 49,4 ECU	8 + 32 ECU/ 100 kg netto	7,7 + 3,1 ECU/ 100 kg netto ⁽¹⁾
	— — — — — — 47,4 ECU eller derover, men under 48,4 ECU	8 + 32 ECU/ 100 kg netto	7,7 + 4,1 ECU/ 100 kg netto ⁽¹⁾
	— — — — — — Under 47,4 ECU	8 + 32 ECU/ 100 kg netto	7,7 + 30,9 ECU/ 100 kg netto ⁽¹⁾
	— — — — I perioden 1. maj til 31. maj:		
	— — — — — Med en indgangspris på 100 kg netto på:		
	— — — — — — 51,5 ECU eller derover	8 + 32 ECU/ 100 kg netto	7,7 ⁽¹⁾
	— — — — — — 50,5 ECU eller derover, men under 51,5 ECU	8 + 32 ECU/ 100 kg netto	7,7 + 1 ECU/ 100 kg netto ⁽¹⁾
	— — — — — — 49,4 ECU eller derover, men under 50,5 ECU	8 + 32 ECU/ 100 kg netto	7,7 + 2,1 ECU/ 100 kg netto ⁽¹⁾
	— — — — — — 48,4 ECU eller derover, men under 49,4 ECU	8 + 32 ECU/ 100 kg netto	7,7 + 3,1 ECU/ 100 kg netto ⁽¹⁾
	— — — — — — 47,4 ECU eller derover, men under 48,4 ECU	8 + 32 ECU/ 100 kg netto	7,7 + 4,1 ECU/ 100 kg netto ⁽¹⁾
	— — — — — — 46,4 ECU eller derover, men under 47,4 ECU	8 + 32 ECU/ 100 kg netto	7,7 + 5,1 ECU/ 100 kg netto ⁽¹⁾
	— — — — — — 45,3 ECU eller derover, men under 46,4 ECU	8 + 32 ECU/ 100 kg netto	7,7 + 6,2 ECU/ 100 kg netto ⁽¹⁾
	— — — — — — 44,3 ECU eller derover, men under 45,3 ECU	8 + 32 ECU/ 100 kg netto	7,7 + 7,2 ECU/ 100 kg netto ⁽¹⁾
	— — — — — — 43,3 ECU eller derover, men under 44,3 ECU	8 + 32 ECU/ 100 kg netto	7,7 + 8,2 ECU/ 100 kg netto ⁽¹⁾
— — — — — — Under 43,3 ECU	8 + 32 ECU/ 100 kg netto	7,7 + 30,9 ECU/ 100 kg netto ⁽¹⁾	
0805 30 30	— — — I perioden 1. juni til 31. oktober:		
	— — — — I perioden 1. juni til 31. juli:		
	— — — — — Med en indgangspris på 100 kg netto på:		
	— — — — — — 60,1 ECU eller derover	8 + 32 ECU/ 100 kg netto	7,5 ⁽¹⁾
— — — — — — 58,9 ECU eller derover, men under 60,1 ECU	8 + 32 ECU/ 100 kg netto	7,5 + 1,2 ECU/ 100 kg netto ⁽¹⁾	
— — — — — — 57,7 ECU eller derover, men under 58,9 ECU	8 + 32 ECU/ 100 kg netto	7,5 + 2,4 ECU/ 100 kg netto ⁽¹⁾	

⁽¹⁾ WTO-toldkontingent: se bilag 7.

KN-kode	Varebeskrivelse	Toldsats	
		autonom %	bundet %
1	2	3	4
0805 30 30 (fortsat)	— — — — — 56,5 ECU eller derover, men under 57,7 ECU	8 + 32 ECU/ 100 kg netto	7,5 + 3,6 ECU/ 100 kg netto ⁽¹⁾
	— — — — — 55,3 ECU eller derover, men under 56,5 ECU	8 + 32 ECU/ 100 kg netto	7,5 + 4,8 ECU/ 100 kg netto ⁽¹⁾
	— — — — — 54,1 ECU eller derover, men under 55,3 ECU	8 + 32 ECU/ 100 kg netto	7,5 + 6 ECU/ 100 kg netto ⁽¹⁾
	— — — — — 52,9 ECU eller derover, men under 54,1 ECU	8 + 32 ECU/ 100 kg netto	7,5 + 7,2 ECU/ 100 kg netto ⁽¹⁾
	— — — — — 51,7 ECU eller derover, men under 52,9 ECU	8 + 32 ECU/ 100 kg netto	7,5 + 8,4 ECU/ 100 kg netto ⁽¹⁾
	— — — — — 50,5 ECU eller derover, men under 51,7 ECU	8 + 32 ECU/ 100 kg netto	7,5 + 9,6 ECU/ 100 kg netto ⁽¹⁾
	— — — — — Under 50,5 ECU	8 + 32 ECU/ 100 kg netto	7,5 + 29,9 ECU/ 100 kg netto ⁽¹⁾
	— — — — — I perioden 1. august til 15. august:		
	— — — — — Med en indgangspris på 100 kg netto på:		
	— — — — — 60,1 ECU eller derover	8 + 32 ECU/ 100 kg netto	7,5
	— — — — — 58,9 ECU eller derover, men under 60,1 ECU	8 + 32 ECU/ 100 kg netto	7,5 + 1,2 ECU/ 100 kg netto
	— — — — — 57,7 ECU eller derover, men under 58,9 ECU	8 + 32 ECU/ 100 kg netto	7,5 + 2,4 ECU/ 100 kg netto
	— — — — — 56,5 ECU eller derover, men under 57,7 ECU	8 + 32 ECU/ 100 kg netto	7,5 + 3,6 ECU/ 100 kg netto
	— — — — — 55,3 ECU eller derover, men under 56,5 ECU	8 + 32 ECU/ 100 kg netto	7,5 + 4,8 ECU/ 100 kg netto
	— — — — — 54,1 ECU eller derover, men under 55,3 ECU	8 + 32 ECU/ 100 kg netto	7,5 + 6 ECU/ 100 kg netto
	— — — — — 52,9 ECU eller derover, men under 54,1 ECU	8 + 32 ECU/ 100 kg netto	7,5 + 7,2 ECU/ 100 kg netto
	— — — — — 51,7 ECU eller derover, men under 52,9 ECU	8 + 32 ECU/ 100 kg netto	7,5 + 8,4 ECU/ 100 kg netto
	— — — — — Under 51,7 ECU	8 + 32 ECU/ 100 kg netto	7,5 + 29,9 ECU/ 100 kg netto
	— — — — — I perioden 16. august til 31. oktober:		
	— — — — — Med en indgangspris på 100 kg netto på:		
	— — — — — 60,1 ECU eller derover	8 + 32 ECU/ 100 kg netto	7,5
	— — — — — 58,9 ECU eller derover, men under 60,1 ECU	8 + 32 ECU/ 100 kg netto	7,5 + 1,2 ECU/ 100 kg netto
	— — — — — 57,7 ECU eller derover, men under 58,9 ECU	8 + 32 ECU/ 100 kg netto	7,5 + 2,4 ECU/ 100 kg netto
	— — — — — 56,5 ECU eller derover, men under 57,7 ECU	8 + 32 ECU/ 100 kg netto	7,5 + 3,6 ECU/ 100 kg netto
	— — — — — 55,3 ECU eller derover, men under 56,5 ECU	8 + 32 ECU/ 100 kg netto	7,5 + 4,8 ECU/ 100 kg netto
	— — — — — Under 55,3 ECU	8 + 32 ECU/ 100 kg netto	7,5 + 29,9 ECU/ 100 kg netto

⁽¹⁾ WTO-toldkontingent: se bilag 7.

KN-kode	Varebeskrivelse	Toldsats		
		autonom %	bundet %	
1	2	3	4	
0808 10 51	— — — — Af varieteten Golden Delicious:			
	— — — — — I perioden 1. januar til 14. februar:			
	— — — — — Med en indgangspris på 100 kg netto på:			
	— — — — — — 61,7 ECU eller derover	8 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	7,3	
	— — — — — — 60,5 ECU eller derover, men under 61,7 ECU	8 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	7,7 + 1,2 ECU/ 100 kg netto	
	— — — — — — 59,2 ECU eller derover, men under 60,5 ECU	8 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	7,7 + 2,5 ECU/ 100 kg netto	
	— — — — — — 58 ECU eller derover, men under 59,2 ECU	8 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	7,7 + 3,7 ECU/ 100 kg netto	
	— — — — — — 56,8 ECU eller derover, men under 58 ECU	8 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	7,7 + 4,9 ECU/ 100 kg netto	
	— — — — — — Under 56,8 ECU	8 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	7,7 + 28,7 ECU/ 100 kg netto	
	— — — — — I perioden 15. februar til 31. marts:			
	— — — — — Med en indgangspris på 100 kg netto på:			
	— — — — — — 61,7 ECU eller derover	8 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	7,3	
	— — — — — — 60,5 ECU eller derover, men under 61,7 ECU	8 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	7,7 + 1,2 ECU/ 100 kg netto	
	— — — — — — 59,2 ECU eller derover, men under 60,5 ECU	8 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	7,7 + 2,5 ECU/ 100 kg netto	
	— — — — — — 58 ECU eller derover, men under 59,2 ECU	8 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	7,7 + 3,7 ECU/ 100 kg netto	
	— — — — — — 56,8 ECU eller derover, men under 58 ECU	8 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	7,7 + 4,9 ECU/ 100 kg netto	
	— — — — — — 55,5 ECU eller derover, men under 56,8 ECU	8 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	7,7 + 6,2 ECU/ 100 kg netto	
	— — — — — — 54,3 ECU eller derover, men under 55,5 ECU	8 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	7,7 + 7,4 ECU/ 100 kg netto	
	— — — — — — Under 54,3 ECU	8 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	7,7 + 28,7 ECU/ 100 kg netto	
	0808 10 53	— — — — Af varieteten Granny Smith:		
		— — — — — I perioden 1. januar til 14. februar:		
		— — — — — Med en indgangspris på 100 kg netto på:		
— — — — — — 61,7 ECU eller derover		8 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	7,3	
— — — — — — 60,5 ECU eller derover, men under 61,7 ECU		8 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	7,7 + 1,2 ECU/ 100 kg netto	
— — — — — — 59,2 ECU eller derover, men under 60,5 ECU		8 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	7,7 + 2,5 ECU/ 100 kg netto	
— — — — — — 58 ECU eller derover, men under 59,2 ECU		8 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	7,7 + 3,7 ECU/ 100 kg netto	
— — — — — — 56,8 ECU eller derover, men under 58 ECU		8 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	7,7 + 4,9 ECU/ 100 kg netto	
— — — — — — Under 56,8 ECU		8 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	7,7 + 28,7 ECU/ 100 kg netto	
— — — — — I perioden 15. februar til 31. marts:				
— — — — — Med en indgangspris på 100 kg netto på:				
— — — — — — 61,7 ECU eller derover		8 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	7,3	
— — — — — — 60,5 ECU eller derover, men under 61,7 ECU	8 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	7,7 + 1,2 ECU/ 100 kg netto		

KN-kode	Varebeskrivelse	Toldsats	
		autonom %	bundet %
1	2	3	4
0808 10 53 (fortsat)	— — — — — 59,2 ECU eller derover, men under 60,5 ECU	8 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	7,7 + 2,5 ECU/ 100 kg netto
	— — — — — 58 ECU eller derover, men under 59,2 ECU	8 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	7,7 + 3,7 ECU/ 100 kg netto
	— — — — — 56,8 ECU eller derover, men under 58 ECU	8 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	7,7 + 4,9 ECU/ 100 kg netto
	— — — — — 55,5 ECU eller derover, men under 56,8 ECU	8 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	7,7 + 6,2 ECU/ 100 kg netto
	— — — — — 54,3 ECU eller derover, men under 55,5 ECU	8 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	7,7 + 7,4 ECU/ 100 kg netto
	— — — — — Under 54,3 ECU	8 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	7,7 + 28,7 ECU/ 100 kg netto
	0808 10 59	— — — — I andre tilfælde:	
— — — — I perioden 1. januar til 14. februar:			
— — — — Med en indgangspris på 100 kg netto på:			
— — — — — 61,7 ECU eller derover		8 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	7,3
— — — — — 60,5 ECU eller derover, men under 61,7 ECU		8 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	7,7 + 1,2 ECU/ 100 kg netto
— — — — — 59,2 ECU eller derover, men under 60,5 ECU		8 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	7,7 + 2,5 ECU/ 100 kg netto
— — — — — 58 ECU eller derover, men under 59,2 ECU		8 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	7,7 + 3,7 ECU/ 100 kg netto
— — — — — 56,8 ECU eller derover, men under 58 ECU		8 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	7,7 + 4,9 ECU/ 100 kg netto
— — — — — Under 56,8 ECU		8 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	7,7 + 28,7 ECU/ 100 kg netto
— — — — I perioden 15. februar til 31. marts:			
— — — — Med en indgangspris på 100 kg netto på:			
— — — — — 61,7 ECU eller derover		8 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	7,3
— — — — — 60,5 ECU eller derover, men under 61,7 ECU		8 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	7,7 + 1,2 ECU/ 100 kg netto
— — — — — 59,2 ECU eller derover, men under 60,5 ECU		8 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	7,7 + 2,5 ECU/ 100 kg netto
— — — — — 58 ECU eller derover, men under 59,2 ECU		8 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	7,7 + 3,7 ECU/ 100 kg netto
— — — — — 56,8 ECU eller derover, men under 58 ECU		8 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	7,7 + 4,9 ECU/ 100 kg netto
— — — — — 55,5 ECU eller derover, men under 56,8 ECU		8 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	7,7 + 6,2 ECU/ 100 kg netto
— — — — — 54,3 ECU eller derover, men under 55,5 ECU		8 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	7,7 + 7,4 ECU/ 100 kg netto
— — — — — Under 54,3 ECU		8 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	7,7 + 28,7 ECU/ 100 kg netto
0808 10 61		— — — — I perioden 1. april til 30. juni:	
	— — — — Af varieteten Golden Delicious:		
	— — — — Med en indgangspris på 100 kg netto på:		
	— — — — — 61,7 ECU eller derover	6 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	5
— — — — — 60,5 ECU eller derover, men under 61,7 ECU	5,5 + 1,2 ECU/ 100 kg netto	5,8 + 1,2 ECU/ 100 kg netto	
— — — — — 59,2 ECU eller derover, men under 60,5 ECU	5,5 + 2,5 ECU/ 100 kg netto	5,8 + 2,5 ECU/ 100 kg netto	

KN-kode	Varebeskrivelse	Toldsats	
		autonom %	bundet %
1	2	3	4
0808 10 61 (fortsat)	— — — — — 58 ECU eller derover, men under 59,2 ECU	5,5 + 3,7 ECU/ 100 kg netto	5,8 + 3,7 ECU/ 100 kg netto
	— — — — — 56,8 ECU eller derover, men under 58 ECU	5,5 + 4,9 ECU/ 100 kg netto	5,8 + 4,9 ECU/ 100 kg netto
	— — — — — 55,5 ECU eller derover, men under 56,8 ECU	5,5 + 6,2 ECU/ 100 kg netto	5,8 + 6,2 ECU/ 100 kg netto
	— — — — — 54,3 ECU eller derover, men under 55,5 ECU	5,5 + 7,4 ECU/ 100 kg netto	5,8 + 7,4 ECU/ 100 kg netto
	— — — — — 53,1 ECU eller derover, men under 54,3 ECU	5,5 + 8,6 ECU/ 100 kg netto	5,8 + 8,6 ECU/ 100 kg netto
	— — — — — Under 53,1 ECU	5,5 + 28,7 ECU/ 100 kg netto	5,8 + 28,7 ECU/ 100 kg netto
0808 10 63	— — — — Af varieteten Granny Smith:		
	— — — — — Med en indgangspris på 100 kg netto på:		
	— — — — — 61,7 ECU eller derover	6 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	5
	— — — — — 60,5 ECU eller derover, men under 61,7 ECU	5,5 + 1,2 ECU/ 100 kg netto	5,8 + 1,2 ECU/ 100 kg netto
	— — — — — 59,2 ECU eller derover, men under 60,5 ECU	5,5 + 2,5 ECU/ 100 kg netto	5,8 + 2,5 ECU/ 100 kg netto
	— — — — — 58 ECU eller derover, men under 59,2 ECU	5,5 + 3,7 ECU/ 100 kg netto	5,8 + 3,7 ECU/ 100 kg netto
	— — — — — 56,8 ECU eller derover, men under 58 ECU	5,5 + 4,9 ECU/ 100 kg netto	5,8 + 4,9 ECU/ 100 kg netto
	— — — — — 55,5 ECU eller derover, men under 56,8 ECU	5,5 + 6,2 ECU/ 100 kg netto	5,8 + 6,2 ECU/ 100 kg netto
	— — — — — 54,3 ECU eller derover, men under 55,5 ECU	5,5 + 7,4 ECU/ 100 kg netto	5,8 + 7,4 ECU/ 100 kg netto
	— — — — — 53,1 ECU eller derover, men under 54,3 ECU	5,5 + 8,6 ECU/ 100 kg netto	5,8 + 8,6 ECU/ 100 kg netto
— — — — — Under 53,1 ECU	5,5 + 28,7 ECU/ 100 kg netto	5,8 + 28,7 ECU/ 100 kg netto	
0808 10 69	— — — — I andre tilfælde:		
	— — — — — Med en indgangspris på 100 kg netto på:		
	— — — — — 61,7 ECU eller derover	6 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	5
	— — — — — 60,5 ECU eller derover, men under 61,7 ECU	5,5 + 1,2 ECU/ 100 kg netto	5,8 + 1,2 ECU/ 100 kg netto
	— — — — — 59,2 ECU eller derover, men under 60,5 ECU	5,5 + 2,5 ECU/ 100 kg netto	5,8 + 2,5 ECU/ 100 kg netto
	— — — — — 58 ECU eller derover, men under 59,2 ECU	5,5 + 3,7 ECU/ 100 kg netto	5,8 + 3,7 ECU/ 100 kg netto
	— — — — — 56,8 ECU eller derover, men under 58 ECU	5,5 + 4,9 ECU/ 100 kg netto	5,8 + 4,9 ECU/ 100 kg netto
	— — — — — 55,5 ECU eller derover, men under 56,8 ECU	5,5 + 6,2 ECU/ 100 kg netto	5,8 + 6,2 ECU/ 100 kg netto
	— — — — — 54,3 ECU eller derover, men under 55,5 ECU	5,5 + 7,4 ECU/ 100 kg netto	5,8 + 7,4 ECU/ 100 kg netto
	— — — — — 53,1 ECU eller derover, men under 54,3 ECU	5,5 + 8,6 ECU/ 100 kg netto	5,8 + 8,6 ECU/ 100 kg netto
— — — — — Under 53,1 ECU	5,5 + 28,7 ECU/ 100 kg netto	5,8 + 28,7 ECU/ 100 kg netto	

KN-kode	Varebeskrivelse	Toldsats	
		autonom %	bundet %
1	2	3	4
0808 10 71	— — — I perioden 1. juli til 31. juli:		
	— — — — Af varieteten Golden Delicious:		
	— — — — — I perioden 1. juli til 15. juli:		
	— — — — — Med en indgangspris på 100 kg netto på:		
	— — — — — — 49,6 ECU eller derover	6 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	4
	— — — — — — 48,6 ECU eller derover, men under 49,6 ECU	6 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	5,6 + 1 ECU/ 100 kg netto
	— — — — — — 47,6 ECU eller derover, men under 48,6 ECU	6 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	5,6 + 2 ECU/ 100 kg netto
	— — — — — — 46,6 ECU eller derover, men under 47,6 ECU	6 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	5,6 + 3 ECU/ 100 kg netto
	— — — — — — 45,6 ECU eller derover, men under 46,6 ECU	6 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	5,6 + 4 ECU/ 100 kg netto
	— — — — — — 44,6 ECU eller derover, men under 45,6 ECU	6 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	5,6 + 5 ECU/ 100 kg netto
	— — — — — — 43,6 ECU eller derover, men under 44,6 ECU	6 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	5,6 + 6 ECU/ 100 kg netto
	— — — — — — 42,7 ECU eller derover, men under 43,6 ECU	6 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	5,6 + 6,9 ECU/ 100 kg netto
	— — — — — — Under 42,7 ECU	6 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	5,6 + 27,7 ECU/ 100 kg netto
	— — — — — I perioden 16. juli til 31. juli:		
	— — — — — Med en indgangspris på 100 kg netto på:		
	— — — — — — 49,6 ECU eller derover	6 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	4
	— — — — — — 48,6 ECU eller derover, men under 49,6 ECU	6 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	5,6 + 1 ECU/ 100 kg netto
	— — — — — — 47,6 ECU eller derover, men under 48,6 ECU	6 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	5,6 + 2 ECU/ 100 kg netto
	— — — — — — 46,6 ECU eller derover, men under 47,6 ECU	6 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	5,6 + 3 ECU/ 100 kg netto
	— — — — — — 45,6 ECU eller derover, men under 46,6 ECU	6 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	5,6 + 4 ECU/ 100 kg netto
— — — — — — Under 45,6 ECU	6 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	5,6 + 27,7 ECU/ 100 kg netto	
0808 10 73	— — — — Af varieteten Granny Smith:		
	— — — — — I perioden 1. juli til 15. juli:		
	— — — — — Med en indgangspris på 100 kg netto på:		
	— — — — — — 49,6 ECU eller derover	6 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	4
	— — — — — — 48,6 ECU eller derover, men under 49,6 ECU	6 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	5,6 + 1 ECU/ 100 kg netto
	— — — — — — 47,6 ECU eller derover, men under 48,6 ECU	6 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	5,6 + 2 ECU/ 100 kg netto
	— — — — — — 46,6 ECU eller derover, men under 47,6 ECU	6 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	5,6 + 3 ECU/ 100 kg netto
	— — — — — — 45,6 ECU eller derover, men under 46,6 ECU	6 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	5,6 + 4 ECU/ 100 kg netto
	— — — — — — 44,6 ECU eller derover, men under 45,6 ECU	6 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	5,6 + 5 ECU/ 100 kg netto

KN-kode	Varebeskrivelse	Toldsats		
		autonom %	bundet %	
1	2	3	4	
0808 10 73 (fortsat)	----- 43,6 ECU eller derover, men under 44,6 ECU	6 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	5,6 + 6 ECU/ 100 kg netto	
	----- 42,7 ECU eller derover, men under 43,6 ECU	6 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	5,6 + 6,9 ECU/ 100 kg netto	
	----- Under 42,7 ECU	6 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	5,6 + 27,7 ECU/ 100 kg netto	
	----- I perioden 16. juli til 31. juli:			
	----- Med en indgangspris på 100 kg netto på:			
	----- 49,6 ECU eller derover	6 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	4	
	----- 48,6 ECU eller derover, men under 49,6 ECU	6 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	5,6 + 1 ECU/ 100 kg netto	
	----- 47,6 ECU eller derover, men under 48,6 ECU	6 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	5,6 + 2 ECU/ 100 kg netto	
	----- 46,6 ECU eller derover, men under 47,6 ECU	6 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	5,6 + 3 ECU/ 100 kg netto	
	----- 45,6 ECU eller derover, men under 46,6 ECU	6 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	5,6 + 4 ECU/ 100 kg netto	
	----- Under 45,6 ECU	6 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	5,6 + 27,7 ECU/ 100 kg netto	
	0808 10 79	----- I andre tilfælde:		
		----- I perioden 1. juli til 15. juli:		
		----- Med en indgangspris på 100 kg netto på:		
----- 49,6 ECU eller derover		6 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	4	
----- 48,6 ECU eller derover, men under 49,6 ECU		6 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	5,6 + 1 ECU/ 100 kg netto	
----- 47,6 ECU eller derover, men under 48,6 ECU		6 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	5,6 + 2 ECU/ 100 kg netto	
----- 46,6 ECU eller derover, men under 47,6 ECU		6 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	5,6 + 3 ECU/ 100 kg netto	
----- 45,6 ECU eller derover, men under 46,6 ECU		6 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	5,6 + 4 ECU/ 100 kg netto	
----- 44,6 ECU eller derover, men under 45,6 ECU		6 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	5,6 + 5 ECU/ 100 kg netto	
----- 43,6 ECU eller derover, men under 44,6 ECU		6 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	5,6 + 6 ECU/ 100 kg netto	
----- 42,7 ECU eller derover, men under 43,6 ECU		6 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	5,6 + 6,9 ECU/ 100 kg netto	
----- Under 42,7 ECU		6 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	5,6 + 27,7 ECU/ 100 kg netto	
----- I perioden 16. juli til 31. juli:				
----- Med en indgangspris på 100 kg netto på:				
----- 49,6 ECU eller derover		6 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	4	
----- 48,6 ECU eller derover, men under 49,6 ECU		6 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	5,6 + 1 ECU/ 100 kg netto	
----- 47,6 ECU eller derover, men under 48,6 ECU		6 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	5,6 + 2 ECU/ 100 kg netto	
----- 46,6 ECU eller derover, men under 47,6 ECU		6 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	5,6 + 3 ECU/ 100 kg netto	
----- 45,6 ECU eller derover, men under 46,6 ECU	6 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	5,6 + 4 ECU/ 100 kg netto		
----- Under 45,6 ECU	6 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	5,6 + 27,7 ECU/ 100 kg netto		

KN-kode	Varebeskrivelse	Toldsats	
		autonom %	bundet %
1	2	3	4
0808 20 31	— — — — I perioden 1. januar til 31. marts:		
	— — — — — I perioden 1. januar til 31. januar:		
	— — — — — Med en indgangspris på 100 kg netto på:		
	— — — — — — 55,9 ECU eller derover	10 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	9,7
	— — — — — — 54,8 ECU eller derover, men under 55,9 ECU	10 + 29,7 ECU/ 100 kg netto	9,7 + 1,1 ECU/ 100 kg netto
	— — — — — — 53,7 ECU eller derover, men under 54,8 ECU	10 + 29,7 / 100 kg netto	9,7 + 2,2 / 100 kg netto
	— — — — — — 52,5 ECU eller derover, men under 53,7 ECU	10 + 29,7 / 100 kg netto	9,7 + 3,4 / 100 kg netto
	— — — — — — 51,4 ECU eller derover, men under 52,5 ECU	10 + 29,7 / 100 kg netto	9,7 + 4,5 / 100 kg netto
	— — — — — — Under 51,4 ECU	10 + 29,7 / 100 kg netto	9,7 + 28,7 / 100 kg netto
	— — — — — I perioden 15. februar til 31. marts		
	— — — — — Med en indgangspris på 100 kg netto på:		
	— — — — — — 55,9 ECU eller derover	10 + 29,7 / 100 kg netto	9,2
	— — — — — — 54,8 ECU eller derover, men under 55,9 ECU	10 + 29,7 / 100 kg netto	9,7 + 1,1 / 100 kg netto
	— — — — — — 53,7 ECU eller derover, men under 54,8 ECU	10 + 29,7 / 100 kg netto	9,7 + 2,2 / 100 kg netto
	— — — — — — 52,5 ECU eller derover, men under 53,7 ECU	10 + 29,7 / 100 kg netto	9,7 + 3,4 / 100 kg netto
	— — — — — — 51,4 ECU eller derover, men under 52,5 ECU	10 + 29,7 / 100 kg netto	9,7 + 4,5 / 100 kg netto
	— — — — — — Under 51,4 ECU	10 + 29,7 / 100 kg netto	9,7 + 28,7 / 100 kg netto
	0808 20 37	— — — — I perioden 1. april til 30. april:	
— — — — — Med en indgangspris på 100 kg netto på:			
— — — — — — 55,9 ECU eller derover		5 + 29,7 / 100 kg netto	4,2
— — — — — — 54,8 ECU eller derover, men under 55,9 ECU		4,6 + 1,1 / 100 kg netto	4,8 + 1,1 / 100 kg netto
— — — — — — 53,7 ECU eller derover, men under 54,8 ECU		4,6 + 2,2 / 100 kg netto	4,8 + 2,2 / 100 kg netto
— — — — — — 52,5 ECU eller derover, men under 53,7 ECU		4,6 + 3,4 / 100 kg netto	4,8 + 3,4 / 100 kg netto
— — — — — — 51,4 ECU eller derover, men under 52,5 ECU		4,6 + 4,5 / 100 kg netto	4,8 + 4,5 / 100 kg netto
— — — — — — 50,3 ECU eller derover, men under 51,4 ECU		4,6 + 5,6 / 100 kg netto	4,8 + 5,6 / 100 kg netto
— — — — — — 49,2 ECU eller derover, men under 50,3 ECU		4,6 + 6,7 / 100 kg netto	4,8 + 6,7 / 100 kg netto
— — — — — — 48,1 ECU eller derover, men under 49,2 ECU		4,6 + 7,8 / 100 kg netto	4,8 + 7,8 / 100 kg netto
— — — — — — Under 48,1 ECU	4,6 + 28,7 / 100 kg netto	4,8 + 28,7 / 100 kg netto	

KN-kode	Varebeskrivelse	Toldsats	
		autonom %	bundet %
1	2	3	4
0808 20 47	I perioden 1. juli til 15. juli:		
	— — — — — Med en indgangspris på 100 kg netto på:		
	— — — — — 50,4 ECU eller derover	5 + 29,7 / 100 kg netto	3,3
	— — — — — 49,4 ECU eller derover, men under 50,4 ECU	5 + 29,7 / 100 kg netto	4,7 + 1 / 100 kg netto
	— — — — — 48,4 ECU eller derover, men under 49,4 ECU	5 + 29,7 / 100 kg netto	4,7 + 2 / 100 kg netto
	— — — — — 47,4 ECU eller derover, men under 48,4 ECU	5 + 29,7 / 100 kg netto	4,7 + 3 / 100 kg netto
	— — — — — 46,4 ECU eller derover, men under 47,4 ECU	5 + 29,7 / 100 kg netto	4,7 + 4 / 100 kg netto
	— — — — — 45,4 ECU eller derover, men under 46,4 ECU	5 + 29,7 / 100 kg netto	4,7 + 5 / 100 kg netto
	— — — — — 44,4 ECU eller derover, men under 45,4 ECU	5 + 29,7 / 100 kg netto	4,7 + 6 / 100 kg netto
	— — — — — 43,3 ECU eller derover, men under 44,4 ECU	5 + 29,7 / 100 kg netto	4,7 + 7,1 / 100 kg netto
	— — — — — Under 43,3 ECU	5 + 29,7 / 100 kg netto	4,7 + 27,7 / 100 kg netto

BILAG II

Løbe-nummer	KN-kode	Varebeskrivelse	Kontingent (mængde)	Toldsats (%)	Andre bestemmelser og betingelser
1	2	3	4	5	6
77a	2009 60	– Druesaft, herunder druemost:	14 000 tons		De indførte varer skal anvendes til fremstilling af druesaft eller andre varer ikke henhørende under vinsektoren, så som vineddike, ikke-alkoholholdige varer, marmelade og sovser Indrømmelse af fordelene inden for dette kontingent sker på betingelser fastsat i henhold til de relevante fællesskabsbestemmelser.
		– – Med en densitet på 20 °C på over 1,33 g/cm ³			
	2009 60 11	– – – Med en værdi pr. 100 kg netto på 22 ECU og derunder		46,7 + 24 ECU/ 100 kg/netto	
	2009 60 19	– – – I andre tilfælde		46,7	
		– – Med en densitet ved 20 °C på 1,33 g/cm ³ og derunder:			
		– – – Med en værdi pr. 100 kg netto på over 18 ECU:			
	2009 60 51	– – – – Koncentreret		26,1	
		– – – Med en værdi pr. 100 kg netto på 18 ECU og derunder:			
	2009 60 90	– – – – I andre tilfælde		26,1	

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2493/96

af 23. december 1996

om ændring af bilag I til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif, som ændret ved forordning (EF) nr. 1734/96

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 af 23. juli 1987 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2492/96⁽²⁾, særlig artikel 9 og 12, og

ud fra følgende betragtninger:

Forhandlingerne med Argentina på baggrund af artikel XXIV, stk. 6, i GATT efter Finlands, Sveriges og Østrigs tiltrædelse har ført til en række toldnedsættelser, som er omhandlet i Rådets afgørelse 96/611/EF⁽³⁾; det forekommer hensigtsmæssigt at indarbejde disse nedsættelser i bilag I til forordning (EØF) nr. 2658/87, som ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1734/96⁽⁴⁾;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Gruppen for Told- og Statistiknomenklaturen under Toldkodeksudvalget —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Der foretages følgende ændringer i bilag I til forordning (EØF) nr. 2658/87, som ændret ved forordning (EF) nr. 1734/96:

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. december 1996.

1) I anden del ændres den bundne toldsats i KN-kode 1508 10 10 til *3,3* i kolonne 4a og til *2,5* i kolonne 4b.

2) I tredje del, afsnit I, bilag 2, ændres KN-koderne 0805 30 20, 0805 30 30, 0808 10 51 til 0808 10 79, 0808 20 31, 0808 20 37 og 0808 20 47 i overensstemmelse med denne forordnings bilag I.

3) I tredje del:

— afsnit I, bilag 2, kolonne 4, tilføjes for KN-koderne 2009 60 11, 2009 60 19, 2009 60 51 og 2009 60 90 en fodnotehenvisning⁽¹⁾ efter den bundne sats. Fodnoten⁽¹⁾ affattes således:

⁽¹⁾ WTO-toldkontingent: se bilag 7.

— i afsnit III, bilag 7, indsættes kontingent nr. 90a, som optræder i bilag II til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1997.

På Kommissionens vegne

Mario MONTI

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 256 af 7. 9. 1987, s. 1.

⁽²⁾ Se side 16 i denne Tidende.

⁽³⁾ EFT nr. L 271 af 24. 10. 1996, s. 31.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 238 af 19. 9. 1996, s. 1.

BILAG I

KN-kode	Varebeskrivelse	Toldsats		
		autonom %	bundet %	
1	2	3	4	
0805 30 20	— — — I perioden 1. januar til 31. maj:			
	— — — — I perioden 1. januar til 30. april:			
	— — — — — Med en indgangspris på 100 kg netto på:			
	— — — — — 50,5 Ecu eller derover	8 + 32 Ecu/ 100 kg/netto	7,5 ⁽¹⁾	
	— — — — — 49,5 Ecu eller derover, men under 50,5 Ecu	8 + 32 Ecu/ 100 kg/netto	7,5 + 1 Ecu/ 100 kg/netto ⁽¹⁾	
	— — — — — 48,5 Ecu eller derover, men under 49,5 Ecu	8 + 32 Ecu/ 100 kg/netto	7,5 + 2 Ecu/ 100 kg/netto ⁽¹⁾	
	— — — — — 47,5 Ecu eller derover, men under 48,5 Ecu	8 + 32 Ecu/ 100 kg/netto	7,5 + 3 Ecu/ 100 kg/netto ⁽¹⁾	
	— — — — — 46,5 Ecu eller derover, men under 47,5 Ecu	8 + 32 Ecu/ 100 kg/netto	7,5 + 4 Ecu/ 100 kg/netto ⁽¹⁾	
	— — — — — Under 46,5 Ecu	8 + 32 Ecu/ 100 kg/netto	7,5 + 29,9 Ecu/ 100 kg/netto ⁽¹⁾	
	— — — — I perioden 1. maj til 31. maj:			
	— — — — — Med en indgangspris på 100 kg netto på:			
	— — — — — 50,5 Ecu eller derover	8 + 32 Ecu/ 100 kg/netto	7,5 ⁽¹⁾	
	— — — — — 49,5 Ecu eller derover, men under 50,5 Ecu	8 + 32 Ecu/ 100 kg/netto	7,5 + 1 Ecu/ 100 kg/netto ⁽¹⁾	
	— — — — — 48,5 Ecu eller derover, men under 49,5 Ecu	8 + 32 Ecu/ 100 kg/netto	7,5 + 2 Ecu/ 100 kg/netto ⁽¹⁾	
	— — — — — 47,5 Ecu eller derover, men under 48,5 Ecu	8 + 32 Ecu/ 100 kg/netto	7,5 + 3 Ecu/ 100 kg/netto ⁽¹⁾	
	— — — — — 46,5 Ecu eller derover, men under 47,5 Ecu	8 + 32 Ecu/ 100 kg/netto	7,5 + 4 Ecu/ 100 kg/netto ⁽¹⁾	
	— — — — — 45,5 Ecu eller derover, men under 46,5 Ecu	8 + 32 Ecu/ 100 kg/netto	7,5 + 5 Ecu/ 100 kg/netto ⁽¹⁾	
	— — — — — 44,4 Ecu eller derover, men under 45,5 Ecu	8 + 32 Ecu/ 100 kg/netto	7,5 + 6,1 Ecu/ 100 kg/netto ⁽¹⁾	
	— — — — — 43,4 Ecu eller derover, men under 44,4 Ecu	8 + 32 Ecu/ 100 kg/netto	7,5 + 7,1 Ecu/ 100 kg/netto ⁽¹⁾	
	— — — — — 42,4 Ecu eller derover, men under 43,4 Ecu	8 + 32 Ecu/ 100 kg/netto	7,5 + 8,1 Ecu/ 100 kg/netto ⁽¹⁾	
	— — — — — Under 42,4 Ecu	8 + 32 Ecu/ 100 kg/netto	7,5 + 29,9 Ecu/ 100 kg/netto ⁽¹⁾	
	0805 30 30	— — — I perioden 1. juni til 31. oktober:		
		— — — — I perioden 1. juni til 31. juli:		
— — — — — Med en indgangspris på 100 kg netto på:				
— — — — — 59 Ecu eller derover		8 + 32 Ecu/ 100 kg/netto	7,2 ⁽¹⁾	
— — — — — 57,8 Ecu eller derover, men under 59 Ecu	8 + 32 Ecu/ 100 kg/netto	7,2 + 1,2 Ecu/ 100 kg/netto ⁽¹⁾		
— — — — — 56,6 Ecu eller derover, men under 57,8 Ecu	8 + 32 Ecu/ 100 kg/netto	7,2 + 2,4 Ecu/ 100 kg/netto ⁽¹⁾		

⁽¹⁾ WTO-toldkontingent: se bilag 7.

KN-kode	Varebeskrivelse	Toldsats	
		autonom %	bundet %
1	2	3	4
0805 30 30 (fortsat)	— — — — — 55,5 Ecu eller derover, men under 56,6 Ecu	8 + 32 Ecu/ 100 kg/netto	7,2 + 3,5 Ecu/ 100 kg/netto ⁽¹⁾
	— — — — — 54,3 Ecu eller derover, men under 55,5 Ecu	8 + 32 Ecu/ 100 kg/netto	7,2 + 4,7 Ecu/ 100 kg/netto ⁽¹⁾
	— — — — — 53,1 Ecu eller derover, men under 54,3 Ecu	8 + 32 Ecu/ 100 kg/netto	7,2 + 5,9 Ecu/ 100 kg/netto ⁽¹⁾
	— — — — — 51,9 Ecu eller derover, men under 53,1 Ecu	8 + 32 Ecu/ 100 kg/netto	7,2 + 7,1 Ecu/ 100 kg/netto ⁽¹⁾
	— — — — — 50,7 Ecu eller derover, men under 51,9 Ecu	8 + 32 Ecu/ 100 kg/netto	7,2 + 8,3 Ecu/ 100 kg/netto ⁽¹⁾
	— — — — — 49,6 Ecu eller derover, men under 50,7 Ecu	8 + 32 Ecu/ 100 kg/netto	7,2 + 9,4 Ecu/ 100 kg/netto ⁽¹⁾
	— — — — — Under 49,6 Ecu	8 + 32 Ecu/ 100 kg/netto	7,2 + 28,8 Ecu/ 100 kg/netto ⁽¹⁾
	— — — — I perioden 1. august til 15. august:		
	— — — — — Med en indgangspris på 100 kg netto på:		
	— — — — — 59 Ecu eller derover	8 + 32 Ecu/ 100 kg/netto	7,2
	— — — — — 57,8 Ecu eller derover, men under 59 Ecu	8 + 32 Ecu/ 100 kg/netto	7,2 + 1,2 Ecu/ 100 kg/netto
	— — — — — 56,6 Ecu eller derover, men under 57,8 Ecu	8 + 32 Ecu/ 100 kg/netto	7,2 + 2,4 Ecu/ 100 kg/netto
	— — — — — 55,5 Ecu eller derover, men under 56,6 Ecu	8 + 32 Ecu/ 100 kg/netto	7,2 + 3,5 Ecu/ 100 kg/netto
	— — — — — 54,3 Ecu eller derover, men under 55,5 Ecu	8 + 32 Ecu/ 100 kg/netto	7,2 + 4,7 Ecu/ 100 kg/netto
	— — — — — 53,1 Ecu eller derover, men under 54,3 Ecu	8 + 32 Ecu/ 100 kg/netto	7,2 + 5,9 Ecu/ 100 kg/netto
	— — — — — 51,9 Ecu eller derover, men under 53,1 Ecu	8 + 32 Ecu/ 100 kg/netto	7,2 + 7,1 Ecu/ 100 kg/netto
	— — — — — 50,7 Ecu eller derover, men under 51,9 Ecu	8 + 32 Ecu/ 100 kg/netto	7,2 + 8,3 Ecu/ 100 kg/netto
	— — — — — Under 50,7 Ecu	8 + 32 Ecu/ 100 kg/netto	7,2 + 28,8 Ecu/ 100 kg/netto
	— — — — I perioden 16. august til 31. oktober:		
	— — — — — Med en indgangspris på 100 kg netto på:		
	— — — — — 59 Ecu eller derover	8 + 32 Ecu/ 100 kg/netto	7,2
	— — — — — 57,8 Ecu eller derover, men under 59 Ecu	8 + 32 Ecu/ 100 kg/netto	7,2 + 1,2 Ecu/ 100 kg/netto
	— — — — — 56,6 Ecu eller derover, men under 57,8 Ecu	8 + 32 Ecu/ 100 kg/netto	7,2 + 2,4 Ecu/ 100 kg/netto
	— — — — — 55,5 Ecu eller derover, men under 56,6 Ecu	8 + 32 Ecu/ 100 kg/netto	7,2 + 3,5 Ecu/ 100 kg/netto
	— — — — — 54,3 Ecu eller derover, men under 55,5 Ecu	8 + 32 Ecu/ 100 kg/netto	7,2 + 4,7 Ecu/ 100 kg/netto
	— — — — — Under 54,3 Ecu	8 + 32 Ecu/ 100 kg/netto	7,2 + 28,8 Ecu/ 100 kg/netto

⁽¹⁾ WTO-toldkontingent: se bilag 7.

KN-kode	Varebeskrivelse	Toldsats	
		autonom %	bundet %
1	2	3	4
0808 10 51	— — — — Af varieteten Golden Delicious:		
	— — — — — I perioden 1. januar til 14. februar:		
	— — — — — — Med en indgangspris på 100 kg netto på:		
	— — — — — — — 60,7 Ecu eller derover	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/netto	6,7
	— — — — — — — 59,5 Ecu eller derover, men under 60,7 Ecu	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/netto	7,5 + 1,2 Ecu/ 100 kg/netto
	— — — — — — — 58,3 Ecu eller derover, men under 59,5 Ecu	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/netto	7,5 + 2,4 Ecu/ 100 kg/netto
	— — — — — — — 57,1 Ecu eller derover, men under 58,3 Ecu	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/netto	7,5 + 3,6 Ecu/ 100 kg/netto
	— — — — — — — 55,8 Ecu eller derover, men under 57,1 Ecu	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/netto	7,5 + 4,9 Ecu/ 100 kg/netto
	— — — — — — — Under 55,8 Ecu	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/netto	7,5 + 27,7 Ecu/ 100 kg/netto
	— — — — — I perioden 15. februar til 31. marts:		
	— — — — — — Med en indgangspris på 100 kg netto på:		
	— — — — — — — 60,7 Ecu eller derover	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/netto	6,7
	— — — — — — — 59,5 Ecu eller derover, men under 60,7 Ecu	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/netto	7,5 + 1,2 Ecu/ 100 kg/netto
	— — — — — — — 58,3 Ecu eller derover, men under 59,5 Ecu	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/netto	7,5 + 2,4 Ecu/ 100 kg/netto
	— — — — — — — 57,1 Ecu eller derover, men under 58,3 Ecu	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/netto	7,5 + 3,6 Ecu/ 100 kg/netto
	— — — — — — — 55,8 Ecu eller derover, men under 57,1 Ecu	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/netto	7,5 + 4,9 Ecu/ 100 kg/netto
	— — — — — — — 54,6 Ecu eller derover, men under 55,8 Ecu	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/netto	7,5 + 6,1 Ecu/ 100 kg/netto
	— — — — — — — 53,4 Ecu eller derover, men under 54,6 Ecu	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/netto	7,5 + 7,3 Ecu/ 100 kg/netto
— — — — — — — Under 53,4 Ecu	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/netto	7,5 + 27,7 Ecu/ 100 kg/netto	
0808 10 53	— — — — Af varieteten Granny Smith:		
	— — — — — I perioden 1. januar til 14. februar:		
	— — — — — — Med en indgangspris på 100 kg netto på:		
	— — — — — — — 60,7 Ecu eller derover	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/netto	6,7
	— — — — — — — 59,5 Ecu eller derover, men under 60,7 Ecu	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/netto	7,5 + 1,2 Ecu/ 100 kg/netto
	— — — — — — — 58,3 Ecu eller derover, men under 59,5 Ecu	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/netto	7,5 + 2,4 Ecu/ 100 kg/netto
	— — — — — — — 57,1 Ecu eller derover, men under 58,3 Ecu	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/netto	7,5 + 3,6 Ecu/ 100 kg/netto
	— — — — — — — 55,8 Ecu eller derover, men under 57,1 Ecu	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/netto	7,5 + 4,9 Ecu/ 100 kg/netto
	— — — — — — — Under 55,8 Ecu	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/netto	7,5 + 27,7 Ecu/ 100 kg/netto
	— — — — — I perioden 15. februar til 31. marts:		
	— — — — — — Med en indgangspris på 100 kg netto på:		
	— — — — — — — 60,7 Ecu eller derover	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/netto	6,7
	— — — — — — — 59,5 Ecu eller derover, men under 60,7 Ecu	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/netto	7,5 + 1,2 Ecu/ 100 kg/netto

KN-kode	Varebeskrivelse	Toldsats	
		autonom %	bundet %
1	2	3	4
0808 10 53 (fortsat)	----- 58,3 Ecu eller derover, men under 59,5 Ecu	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/netto	7,5 + 2,4 Ecu/ 100 kg/netto
	----- 57,1 Ecu eller derover, men under 58,3 Ecu	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/netto	7,5 + 3,6 Ecu/ 100 kg/netto
	----- 55,8 Ecu eller derover, men under 57,1 Ecu	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/netto	7,5 + 4,9 Ecu/ 100 kg/netto
	----- 54,6 Ecu eller derover, men under 55,8 Ecu	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/netto	7,5 + 6,1 Ecu/ 100 kg/netto
	----- 53,4 Ecu eller derover, men under 54,6 Ecu	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/netto	7,5 + 7,3 Ecu/ 100 kg/netto
	----- Under 53,4 Ecu	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/netto	7,5 + 27,7 Ecu/ 100 kg/netto
0808 10 59	----- I andre tilfælde:		
	----- I perioden 1. januar til 14. februar:		
	----- Med en indgangspris på 100 kg netto på:		
	----- 60,7 Ecu eller derover	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/netto	6,7
	----- 59,5 Ecu eller derover, men under 60,7 Ecu	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/netto	7,5 + 1,2 Ecu/ 100 kg/netto
	----- 58,3 Ecu eller derover, men under 59,5 Ecu	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/netto	7,5 + 2,4 Ecu/ 100 kg/netto
	----- 57,1 Ecu eller derover, men under 58,3 Ecu	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/netto	7,5 + 3,6 Ecu/ 100 kg/netto
	----- 55,8 Ecu eller derover, men under 57,1 Ecu	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/netto	7,5 + 4,9 Ecu/ 100 kg/netto
	----- Under 55,8 Ecu	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/netto	7,5 + 27,7 Ecu/ 100 kg/netto
	----- I perioden 15. februar til 31. marts:		
	----- Med en indgangspris på 100 kg netto på:		
	----- 60,7 Ecu eller derover	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/netto	6,7
	----- 59,5 Ecu eller derover, men under 60,7 Ecu	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/netto	7,5 + 1,2 Ecu/ 100 kg/netto
	----- 58,3 Ecu eller derover, men under 59,5 Ecu	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/netto	7,5 + 2,4 Ecu/ 100 kg/netto
	----- 57,1 Ecu eller derover, men under 58,3 Ecu	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/netto	7,5 + 3,6 Ecu/ 100 kg/netto
	----- 55,8 Ecu eller derover, men under 57,1 Ecu	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/netto	7,5 + 4,9 Ecu/ 100 kg/netto
	----- 54,6 Ecu eller derover, men under 55,8 Ecu	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/netto	7,5 + 6,1 Ecu/ 100 kg/netto
	----- 53,4 Ecu eller derover, men under 54,6 Ecu	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/netto	7,5 + 7,3 Ecu/ 100 kg/netto
	----- Under 53,4 Ecu	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/netto	7,5 + 27,7 Ecu/ 100 kg/netto
	----- I perioden 1. april til 30. juni:		
0808 10 61	----- Af varieteten Golden Delicious:		
	----- Med en indgangspris på 100 kg netto på:		
	----- 60,7 Ecu eller derover	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/netto	4 ⁽¹⁾
	----- 59,5 Ecu eller derover, men under 60,7 Ecu	5 + 1,2 Ecu/ 100 kg/netto	5,6 + 1,2 Ecu/ 100 kg/netto ⁽¹⁾
----- 58,3 Ecu eller derover, men under 59,5 Ecu	5 + 2,4 Ecu/ 100 kg/netto	5,6 + 2,4 Ecu/ 100 kg/netto ⁽¹⁾	

⁽¹⁾ WTO-toldkontingent: se bilag 7.

KN-kode	Varebeskrivelse	Toldsats	
		autonom %	bundet %
1	2	3	4
0808 10 61 (fortsat)	— — — — — 57,1 Ecu eller derover, men under 58,3 Ecu	5 + 3,6 Ecu/ 100 kg/netto	5,6 + 3,6 Ecu/ 100 kg/netto (*)
	— — — — — 55,8 Ecu eller derover, men under 57,1 Ecu	5 + 4,9 Ecu/ 100 kg/netto	5,6 + 4,9 Ecu/ 100 kg/netto (*)
	— — — — — 54,6 Ecu eller derover, men under 55,8 Ecu	5 + 6,1 Ecu/ 100 kg/netto	5,6 + 6,1 Ecu/ 100 kg/netto (*)
	— — — — — 53,4 Ecu eller derover, men under 54,6 Ecu	5 + 7,3 Ecu/ 100 kg/netto	5,6 + 7,3 Ecu/ 100 kg/netto (*)
	— — — — — 52,2 Ecu eller derover, men under 53,4 Ecu	5 + 8,5 Ecu/ 100 kg/netto	5,6 + 8,5 Ecu/ 100 kg/netto (*)
	— — — — — Under 52,2 Ecu	5 + 27,7 Ecu/ 100 kg/netto	5,6 + 27,7 Ecu/ 100 kg/netto (*)
0808 10 63	— — — — — Af varieteten Granny Smith:		
	— — — — — Med en indgangspris på 100 kg netto på:		
	— — — — — 60,7 Ecu eller derover	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/netto	4 (*)
	— — — — — 59,5 Ecu eller derover, men under 60,7 Ecu	5 + 1,2 Ecu/ 100 kg/netto	5,6 + 1,2 Ecu/ 100 kg/netto (*)
	— — — — — 58,3 Ecu eller derover, men under 59,5 Ecu	5 + 2,4 Ecu/ 100 kg/netto	5,6 + 2,4 Ecu/ 100 kg/netto (*)
	— — — — — 57,1 Ecu eller derover, men under 58,3 Ecu	5 + 3,6 Ecu/ 100 kg/netto	5,6 + 3,6 Ecu/ 100 kg/netto (*)
	— — — — — 55,8 Ecu eller derover, men under 57,1 Ecu	5 + 4,9 Ecu/ 100 kg/netto	5,6 + 4,9 Ecu/ 100 kg/netto (*)
	— — — — — 54,6 Ecu eller derover, men under 55,8 Ecu	5 + 6,1 Ecu/ 100 kg/netto	5,6 + 6,1 Ecu/ 100 kg/netto (*)
	— — — — — 53,4 Ecu eller derover, men under 54,6 Ecu	5 + 7,3 Ecu/ 100 kg/netto	5,6 + 7,3 Ecu/ 100 kg/netto (*)
	— — — — — 52,2 Ecu eller derover, men under 53,4 Ecu	5 + 8,5 Ecu/ 100 kg/netto	5,6 + 8,5 Ecu/ 100 kg/netto (*)
— — — — — Under 52,2 Ecu	5 + 27,7 Ecu/ 100 kg/netto	5,6 + 27,7 Ecu/ 100 kg/netto (*)	
0808 10 69	— — — — — I andre tilfælde:		
	— — — — — Med en indgangspris på 100 kg netto på:		
	— — — — — 60,7 Ecu eller derover	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/netto	4 (*)
	— — — — — 59,5 Ecu eller derover, men under 60,7 Ecu	5 + 1,2 Ecu/ 100 kg/netto	5,6 + 1,2 Ecu/ 100 kg/netto (*)
	— — — — — 58,3 Ecu eller derover, men under 59,5 Ecu	5 + 2,4 Ecu/ 100 kg/netto	5,6 + 2,4 Ecu/ 100 kg/netto (*)
	— — — — — 57,1 Ecu eller derover, men under 58,3 Ecu	5 + 3,6 Ecu/ 100 kg/netto	5,6 + 3,6 Ecu/ 100 kg/netto (*)
	— — — — — 55,8 Ecu eller derover, men under 57,1 Ecu	5 + 4,9 Ecu/ 100 kg/netto	5,6 + 4,9 Ecu/ 100 kg/netto (*)
	— — — — — 54,6 Ecu eller derover, men under 55,8 Ecu	5 + 6,1 Ecu/ 100 kg/netto	5,6 + 6,1 Ecu/ 100 kg/netto (*)
	— — — — — 53,4 Ecu eller derover, men under 54,6 Ecu	5 + 7,3 Ecu/ 100 kg/netto	5,6 + 7,3 Ecu/ 100 kg/netto (*)
	— — — — — 52,2 Ecu eller derover, men under 53,4 Ecu	5 + 8,5 Ecu/ 100 kg/netto	5,6 + 8,5 Ecu/ 100 kg/netto (*)
— — — — — Under 52,2 Ecu	5 + 27,7 Ecu/ 100 kg/netto	5,6 + 27,7 Ecu/ 100 kg/netto (*)	

(*) WTO-toldkontingent: se bilag 7.

KN-kode	Varebeskrivelse	Toldsats	
		autonom %	bundet %
1	2	3	4
0808 10 71	— — — I perioden 1. juli til 31. juli:		
	— — — — Af varieteten Golden Delicious:		
	— — — — — I perioden 1. juli til 15. juli:		
	— — — — — — Med en indgangspris på 100 kg netto på:		
	— — — — — — — 48,7 Ecu eller derover	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg netto	3 ⁽¹⁾
	— — — — — — — 47,7 Ecu eller derover, men under 48,7 Ecu	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg netto	5,4 + 1 Ecu/ 100 kg/netto ⁽¹⁾
	— — — — — — — 46,8 Ecu eller derover, men under 47,7 Ecu	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg netto	5,4 + 1,9 Ecu/ 100 kg/netto ⁽¹⁾
	— — — — — — — 45,8 Ecu eller derover, men under 46,8 Ecu	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg netto	5,4 + 2,9 Ecu/ 100 kg/netto ⁽¹⁾
	— — — — — — — 44,8 Ecu eller derover, men under 45,8 Ecu	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg netto	5,4 + 3,9 Ecu/ 100 kg/netto ⁽¹⁾
	— — — — — — — 43,8 Ecu eller derover, men under 44,8 Ecu	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg netto	5,4 + 4,9 Ecu/ 100 kg/netto ⁽¹⁾
	— — — — — — — 42,9 Ecu eller derover, men under 43,8 Ecu	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg netto	5,4 + 5,8 Ecu/ 100 kg/netto ⁽¹⁾
	— — — — — — — 41,9 Ecu eller derover, men under 42,9 Ecu	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg netto	5,4 + 6,8 Ecu/ 100 kg/netto ⁽¹⁾
	— — — — — — — Under 41,9 Ecu	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg netto	5,4 + 26,8 Ecu/ 100 kg/netto ⁽¹⁾
	— — — — — I perioden 16. juli til 31. juli:		
	— — — — — — Med en indgangspris på 100 kg netto på:		
	— — — — — — — 48,7 Ecu eller derover	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg netto	3 ⁽¹⁾
	— — — — — — — 47,7 Ecu eller derover, men under 48,7 Ecu	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg netto	5,4 + 1 Ecu/ 100 kg/netto ⁽¹⁾
	— — — — — — — 46,8 Ecu eller derover, men under 47,7 Ecu	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg netto	5,4 + 1,9 Ecu/ 100 kg/netto ⁽¹⁾
	— — — — — — — 45,8 Ecu eller derover, men under 46,8 Ecu	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg netto	5,4 + 2,9 Ecu/ 100 kg/netto ⁽¹⁾
	— — — — — — — 44,8 Ecu eller derover, men under 45,8 Ecu	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg netto	5,4 + 3,9 Ecu/ 100 kg/netto ⁽¹⁾
— — — — — — — Under 44,8 Ecu	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg netto	5,4 + 26,8 Ecu/ 100 kg/netto ⁽¹⁾	
0808 10 73	— — — — Af varieteten Granny Smith:		
	— — — — — I perioden 1. juli til 15. juli:		
	— — — — — — Med en indgangspris på 100 kg netto på :		
	— — — — — — — 48,7 Ecu eller derover	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg netto	3 ⁽¹⁾
	— — — — — — — 47,7 Ecu eller derover, men under 48,7 Ecu	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg netto	5,4 + 1 Ecu/ 100 kg/netto ⁽¹⁾
	— — — — — — — 46,8 Ecu eller derover, men under 47,7 Ecu	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg netto	5,4 + 1,9 Ecu/ 100 kg/netto ⁽¹⁾
	— — — — — — — 45,8 Ecu eller derover, men under 46,8 Ecu	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg netto	5,4 + 2,9 Ecu/ 100 kg/netto ⁽¹⁾
	— — — — — — — 44,8 Ecu eller derover, men under 45,8 Ecu	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg netto	5,4 + 3,9 Ecu/ 100 kg/netto ⁽¹⁾
— — — — — — — 43,8 Ecu eller derover, men under 44,8 Ecu	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg netto	5,4 + 4,9 Ecu/ 100 kg/netto ⁽¹⁾	

⁽¹⁾ WTO-toldkontingent: se bilag 7.

KN-kode	Varebeskrivelse	Toldsats		
		autonom %	bundet %	
1	2	3	4	
0808 10 73 (forsat)	----- 42,9 Ecu eller derover, men under 43,8 Ecu	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg netto	5,4 + 5,8 Ecu/ 100 kg/netto (*)	
	----- 41,9 Ecu eller derover, men under 42,9 Ecu	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg netto	5,4 + 6,8 Ecu/ 100 kg/netto (*)	
	----- Under 41,9 Ecu	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg netto	5,4 + 26,8 Ecu/ 100 kg/netto (*)	
	----- I perioden 16. juli til 31. juli:			
	----- Med en indgangspris på 100 kg netto på:			
	----- 48,7 Ecu eller derover	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg netto	3 (*)	
	----- 47,7 Ecu eller derover, men under 48,7 Ecu	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg netto	5,4 + 1 Ecu/ 100 kg/netto (*)	
	----- 46,8 Ecu eller derover, men under 47,7 Ecu	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg netto	5,4 + 1,9 Ecu/ 100 kg/netto (*)	
	----- 45,8 Ecu eller derover, men under 46,8 Ecu	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg netto	5,4 + 2,9 Ecu/ 100 kg/netto (*)	
	----- 44,8 Ecu eller derover, men under 45,8 Ecu	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg netto	5,4 + 3,9 Ecu/ 100 kg/netto (*)	
	----- Under 44,8 Ecu	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg netto	5,4 + 26,8 Ecu/ 100 kg/netto (*)	
	0808 10 79	----- I andre tilfælde:		
		----- I perioden 1. juli til 15. juli:		
----- Med en indgangspris på 100 kg netto på:				
----- 48,7 Ecu eller derover		6 + 29,7 Ecu/ 100 kg netto	3 (*)	
----- 47,7 Ecu eller derover, men under 48,7 Ecu		6 + 29,7 Ecu/ 100 kg netto	5,4 + 1 Ecu/ 100 kg/netto (*)	
----- 46,8 Ecu eller derover, men under 47,7 Ecu		6 + 29,7 Ecu/ 100 kg netto	5,4 + 1,9 Ecu/ 100 kg/netto (*)	
----- 45,8 Ecu eller derover, men under 46,8 Ecu		6 + 29,7 Ecu/ 100 kg netto	5,4 + 2,9 Ecu/ 100 kg/netto (*)	
----- 44,8 Ecu eller derover, men under 45,8 Ecu		6 + 29,7 Ecu/ 100 kg netto	5,4 + 3,9 Ecu/ 100 kg/netto (*)	
----- 43,8 Ecu eller derover, men under 44,8 Ecu		6 + 29,7 Ecu/ 100 kg netto	5,4 + 4,9 Ecu/ 100 kg/netto (*)	
----- 42,9 Ecu eller derover, men under 43,8 Ecu		6 + 29,7 Ecu/ 100 kg netto	5,4 + 5,8 Ecu/ 100 kg/netto (*)	
----- 41,9 Ecu eller derover, men under 42,9 Ecu		6 + 29,7 Ecu/ 100 kg netto	5,4 + 6,8 Ecu/ 100 kg/netto (*)	
----- Under 41,9 Ecu		6 + 29,7 Ecu/ 100 kg netto	5,4 + 26,8 Ecu/ 100 kg/netto	
----- I perioden 16. juli til 31. juli:				
----- Med en indgangspris på 100 kg netto på:				
----- 48,7 Ecu eller derover		6 + 29,7 Ecu/ 100 kg netto	3 (*)	
----- 47,7 Ecu eller derover, men under 48,7 Ecu		6 + 29,7 Ecu/ 100 kg netto	5,4 + 1 Ecu/ 100 kg/netto (*)	
----- 46,8 Ecu eller derover, men under 47,7 Ecu		6 + 29,7 Ecu/ 100 kg netto	5,4 + 1,9 Ecu/ 100 kg/netto (*)	
----- 45,8 Ecu eller derover, men under 46,8 Ecu		6 + 29,7 Ecu/ 100 kg netto	5,4 + 2,9 Ecu/ 100 kg/netto (*)	
----- 44,8 Ecu eller derover, men under 45,8 Ecu		6 + 29,7 Ecu/ 100 kg netto	5,4 + 3,9 Ecu/ 100 kg/netto (*)	
----- under 44,8 Ecu		6 + 29,7 Ecu/ 100 kg netto	5,4 + 26,8 Ecu/ 100 kg/netto (*)	

(*) WTO-toldkontingent: se bilag 7.

KN-kode	Varebeskrivelse	Toldsats	
		autonom %	bundet %
1	2	3	4
0808 20 31	-- -- -- I perioden 1. januar til 31. marts:		
	-- -- -- -- I perioden 1. januar til 31. januar:		
	-- -- -- -- -- Med en indgangspris på 100 kg netto på:		
	-- -- -- -- -- 54,9 Ecu eller derover	10 + 29,7 Ecu/ 100 kg netto	9,3
	-- -- -- -- -- 53,8 Ecu eller derover, men under 54,9 Ecu	10 + 29,7 Ecu/ 100 kg netto	9,3 + 1,1 Ecu/ 100 kg/netto
	-- -- -- -- -- 52,7 Ecu eller derover, men under 53,8 Ecu	10 + 29,7 Ecu/ 100 kg netto	9,3 + 2,2 Ecu/ 100 kg/netto
	-- -- -- -- -- 51,6 Ecu eller derover, men under 52,7 Ecu	10 + 29,7 Ecu/ 100 kg netto	9,3 + 3,3 Ecu/ 100 kg/netto
	-- -- -- -- -- 50,5 Ecu eller derover, men under 51,6 Ecu	10 + 29,7 Ecu/ 100 kg netto	9,3 + 4,4 Ecu/ 100 kg/netto
	-- -- -- -- -- Under 50,5 Ecu	10 + 29,7 Ecu/ 100 kg netto	9,3 + 27,7 Ecu/ 100 kg/netto
	-- -- -- -- -- I perioden 15. februar til 31. marts:		
	-- -- -- -- -- Med en indgangspris på 100 kg netto på :		
	-- -- -- -- -- 54,9 Ecu eller derover	10 + 29,7 Ecu/ 100 kg netto	8,3
	-- -- -- -- -- 53,8 Ecu eller derover, men under 54,9 Ecu	10 + 29,7 Ecu/ 100 kg netto	9,3 + 1,1 Ecu/ 100 kg/netto
	-- -- -- -- -- 52,7 Ecu eller derover, men under 53,8 Ecu	10 + 29,7 Ecu/ 100 kg netto	9,3 + 2,2 Ecu/ 100 kg/netto
	-- -- -- -- -- 51,6 Ecu eller derover, men under 52,7 Ecu	10 + 29,7 Ecu/ 100 kg netto	9,3 + 3,3 Ecu/ 100 kg/netto
	-- -- -- -- -- 50,5 Ecu eller derover, men under 51,6 Ecu	10 + 29,7 Ecu/ 100 kg netto	9,3 + 4,4 Ecu/ 100 kg/netto
-- -- -- -- -- Under 50,5 Ecu	10 + 29,7 Ecu/ 100 kg netto	9,3 + 27,7 Ecu/ 100 kg/netto	
0808 20 37	-- -- -- I perioden 1. april til 30. april:		
	-- -- -- -- Med en indgangspris på 100 kg netto på :		
	-- -- -- -- -- 54,9 Ecu eller derover	5 + 29,7 Ecu/ 100 kg netto	3,3
	-- -- -- -- -- 53,8 Ecu eller derover, men under 54,9 Ecu	4,2 + 1,1 Ecu/ 100 kg netto	4,7 + 1,1 Ecu/ 100 kg/netto
	-- -- -- -- -- 52,7 Ecu eller derover, men under 53,8 Ecu	4,2 + 2,2 Ecu/ 100 kg netto	4,7 + 2,2 Ecu/ 100 kg/netto
	-- -- -- -- -- 51,6 Ecu eller derover, men under 52,7 Ecu	4,2 + 3,3 Ecu/ 100 kg netto	4,7 + 3,3 Ecu/ 100 kg/netto
	-- -- -- -- -- 50,5 Ecu eller derover, men under 51,6 Ecu	4,2 + 4,4 Ecu/ 100 kg netto	4,7 + 4,4 Ecu/ 100 kg/netto
	-- -- -- -- -- 49,4 Ecu eller derover, men under 50,5 Ecu	4,2 + 5,5 Ecu/ 100 kg netto	4,7 + 5,5 Ecu/ 100 kg/netto
	-- -- -- -- -- 48,3 Ecu eller derover, men under 49,4 Ecu	4,2 + 6,6 Ecu/ 100 kg netto	4,7 + 6,6 Ecu/ 100 kg/netto
	-- -- -- -- -- 47,2 Ecu eller derover, men under 48,3 Ecu	4,2 + 7,7 Ecu/ 100 kg netto	4,7 + 7,7 Ecu/ 100 kg/netto
-- -- -- -- -- Under 47,2 Ecu	4,2 + 27,7 Ecu/ 100 kg netto	4,7 + 27,7 Ecu/ 100 kg/netto	

KN-kode	Varebeskrivelse	Toldsats	
		autonom %	bundet %
1	2	3	4
0808 20 47	I perioden 1. juli til 15. juli:		
	— — — — — Med en indgangspris på 100 kg netto på:		
	— — — — — 49,5 Ecu eller derover	5 + 29,7 Ecu/ 100 kg netto	2,5
	— — — — — 48,5 Ecu eller derover, men under 49,5 Ecu	5 + 29,7 Ecu/ 100 kg netto	4,5 + 1 Ecu/ 100 kg/netto
	— — — — — 47,5 Ecu eller derover, men under 48,5 Ecu	5 + 29,7 Ecu/ 100 kg netto	4,5 + 2 Ecu/ 100 kg/netto
	— — — — — 46,5 Ecu eller derover, men under 47,5 Ecu	5 + 29,7 Ecu/ 100 kg netto	4,5 + 3 Ecu/ 100 kg/netto
	— — — — — 45,5 Ecu eller derover, men under 46,5 Ecu	5 + 29,7 Ecu/ 100 kg netto	4,5 + 4 Ecu/ 100 kg/netto
	— — — — — 44,6 Ecu eller derover, men under 45,5 Ecu	5 + 29,7 Ecu/ 100 kg netto	4,5 + 4,9 Ecu/ 100 kg/netto
	— — — — — 43,6 Ecu eller derover, men under 44,6 Ecu	5 + 29,7 Ecu/ 100 kg netto	4,5 + 5,9 Ecu/ 100 kg/netto
	— — — — — 42,6 Ecu eller derover, men under 43,6 Ecu	5 + 29,7 Ecu/ 100 kg netto	4,5 + 6,9 Ecu/ 100 kg/netto
	— — — — — Under 42,6 Ecu	5 + 29,7 Ecu/ 100 kg netto	4,5 + 26,8 Ecu/ 100 kg netto

BILAG II

Løbe-nummer	KN-kode	Varebeskrivelse	Kontingent (mængde)	Toldsats (%)	Andre bestemmelser og betingelser
1	2	3	4	5	6
90a	2009 60	– Druesaft, herunder druemost:	14 000 tons		De indførte varer skal anvendes til fremstilling af druesaft eller andre varer ikke henhørende under vinsektoren, så som vineddike, ikke-alkoholholdige varer, marmelade og sovser Indrømmelse af fordelene inden for dette kontingent sker på betingelser fastsat i henhold til de relevante fællesskabsbestemmelser
		– – Med en densitet ved 20 °C på over 1,33 g/cm ³ :			
	2009 60 11	– – – Med en værdi pr. 100 kg netto på 22 ECU og derunder		46,7 + 24 ECU/ 100 kg/netto fra 1. 9. 1997 til 31. 8. 1998: 45 + 23,2 ECU/ 100 kg/netto	
	2009 60 19	– – – I andre tilfælde		46,7 fra 1. 9. 1997 til 31. 8. 1998: 45	
		– – Med en densitet ved 20 °C på 1,33 g/cm ³ og derunder:			
		– – – med en værdi pr. 100 kg netto på over 18 ECU:			
	2009 60 51	– – – – Koncentreret		26,1 fra 1. 9. 1997 til 31. 8. 1998: 25,2	
		– – – Med en værdi pr. 100 kg netto på 18 ECU og derunder			
	2009 60 90	– – – – I andre tilfælde		26,1 fra 1. 9. 1997 til 31. 8. 1998: 25,2	

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2494/96
af 23. december 1996
om tarifiering af visse varer i den kombinerede nomenklatur

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 af 23. juli 1987 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2493/96⁽²⁾, særlig artikel 9, og

ud fra følgende betragtninger:

For at sikre en ensartet anvendelse af den kombinerede nomenklatur, der er knyttet som bilag til ovennævnte forordning, bør der vedtages bestemmelser vedrørende tarifieringen af de i bilaget omhandlede varer;

forordning (EØF) nr. 2658/87 har fastsat almindelige tarifieringsbestemmelser vedrørende den kombinerede nomenklatur; disse bestemmelser gælder også for enhver anden nomenklatur, hvori denne er gengivet, også delvis eller eventuelt med tilføjelse af underopdelinger, og som er fastlagt ved specifikke fællesskabsforskrifter med henblik på anvendelse af toldmæssige eller andre foranstaltninger i samhandelen med varer;

ved anvendelse af nævnte almindelige tarifieringsbestemmelser skal de varer, der er anført i kolonne 1 i skemaet i bilaget til denne forordning tariferes i de i kolonne 2 nævnte KN-koder i henhold til de begrundelser, der er anført i kolonne 3;

det er hensigtsmæssigt, at bindende tarifieringsoplysninger, der er meddelt af medlemsstaternes toldmyndigheder i forbindelse med tarifiering af varer i toldnomenklaturen, og som ikke er i overensstemmelse med fællesskabsretten

fastsat i denne forordning, fortsat kan påberåbes af modtageren i henhold til bestemmelserne i artikel 12, stk. 6 i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks⁽³⁾, i et tidsrum på tre måneder;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Toldkodeksudvalget - gruppen for told- og statistiknomenklaturen —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De varer, der er anført i kolonne 1 i skemaet i bilaget, tariferes i den kombinerede nomenklatur i de i kolonne 2 i skemaet nævnte KN-koder.

Artikel 2

Bindende tarifieringsoplysninger meddelt af medlemsstaternes toldmyndigheder, som ikke er i overensstemmelse med fællesskabsretten fastsat i denne forordning, kan fortsat påberåbes i henhold til bestemmelserne i artikel 12, stk. 6 i forordning (EØF) nr. 2913/92 i et tidsrum på tre måneder.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på enogtyvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. december 1996.

På Kommissionens vegne

Mario MONTI

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 256 af 7. 9. 1987, s. 1.

⁽²⁾ Se side 27 i denne Tidende.

⁽³⁾ EFT nr. L 302 af 19. 10. 1992, s. 1.

BILAG

Varebeskrivelse	Tarifering KN-kode	Begrundelse
(1)	(2)	(3)
Folie af polyethylenterephthalat, af tykkelse ikke over 10 micron, belagt med termisk blæk, i ruller med en bredde på 62 cm	3215 90 80	Tariferingen i henhold til almindelige tariferingsbestemelse 1, 3.b) og 6 til den kombinerede nomenklatur og teksten til KN-kode 3215, 3215 90 og 3215 90 80.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2495/96

af 27. december 1996

om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2375/96⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95⁽⁴⁾, særlig artikel 3, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne

for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag;

ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 28. december 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. december 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 337 af 24. 12. 1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT nr. L 325 af 14. 12. 1996, s. 5.

⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 27. december 1996 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(ECU/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 50	204	67,4
	220	94,1
	624	146,4
	999	102,6
0709 10 40	220	197,3
	999	197,3
0709 90 79	052	89,6
	999	89,6
0805 10 61, 0805 10 65, 0805 10 69	052	55,7
	204	46,4
	388	20,0
	448	28,2
	624	48,9
	999	39,8
	999	64,6
0805 20 31	052	67,2
	204	62,0
	999	64,6
0805 20 33, 0805 20 35, 0805 20 37, 0805 20 39	052	55,5
	600	87,1
	624	71,3
	999	71,3
	999	71,3
0805 30 40	052	74,9
	600	77,0
	999	76,0
0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	060	45,1
	064	55,3
	400	67,7
	404	74,1
	999	60,5
	999	60,5
	999	60,5
0808 20 67	052	66,6
	064	79,3
	091	43,3
	400	112,8
	624	67,6
	999	73,9
	999	73,9

(¹) Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 68/96 (EFT nr. L 14 af 19. 1. 1996, s. 6). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS BESLUTNING Nr. 2496/96/EKSF
af 18. december 1996
om fællesskabsregler for støtte til jern- og stålindustrien
(EØS-relevant tekst)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

II

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab, særlig artikel 95, stk. 1 og 2,

efter samstemmende og enstemmig udtalelse fra Rådet og efter høring af Det Rådgivende Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

I

I henhold til traktatens artikel 4, litra c), er det forbudt medlemsstaterne at yde støtte til jern- og stålindustrien uanset støttens form, og uanset om den indgår i en specifik eller en generel støtteordning.

De regler, hvorefter der kan ydes støtte til jern- og stålindustrien i visse tilfælde, og som for øjeblikket er indeholdt i beslutning nr. 3855/91/EKSF⁽¹⁾ omfatter støtte, specifik eller generel, der finansieres af medlemsstaterne i en hvilken som helst form.

Reglerne tog først og fremmest sigte på at sikre, at jern- og stålindustrien ikke fratages støtte til forskning og udvikling samt til miljøbeskyttelse. Endvidere er det i henhold til reglerne tilladt at yde støtte med socialt sigte for at fremme en delvis lukning af anlæg og støtte til finansiering af en definitiv afvikling af de mindst konkurrencedygtige virksomheders EKSF-aktiviteter. Der gjaldt en undtagelse med hensyn til regional investeringsstøtte i visse medlemsstater, som nu er begrænset til Grækenland. Al anden støtte er forbudt.

Den strenge disciplin, der således er indført, har sikret en loyal konkurrence inden for denne sektor i de senere år. Den er i overensstemmelse med målsætningerne for oprettelsen af det indre marked. Den bør derfor videreføres, dog med visse tekniske ændringer.

Beslutning nr. 3855/91/EKSF finder kun anvendelse til den 31. december 1996.

Fællesskabet befinder sig derfor i en situation, som ikke er omhandlet i traktaten, men som dog kræver, at der træffes foranstaltninger. Under disse omstændigheder må traktatens artikel 95, stk. 1, bringes i anvendelse, for at Fællesskabet kan forfølge de mål, der er nærmere angivet i traktatens artikel 2, 3, og 4.

For at dække tidsrummet ind til udløbet af traktatens gyldighedsperiode bør denne beslutning finde anvendelse indtil den 22. juli 2002.

Med henblik på at sikre at der for jern- og stålindustrien og de øvrige sektorer er lige adgang til forsknings- og udviklingsstøtte samt til støtte til miljøbeskyttelse, bør støtteprojekternes forenelighed med fællesmarkedet vurderes på grundlag af EF-rammebestemmelserne for statsstøtte til forskning og udvikling⁽²⁾, og for statsstøtte til miljøbeskyttelse⁽³⁾. Set i forhold til bestemmelserne i beslutning nr. 3855/91/EKSF foreskriver rammebestemmelserne en reduktion af de maksimale støtteintensiteter med henblik på tilpasning til de nye bindende normer, og de tillader højere støtte til investeringer, som resulterer i en miljøbeskyttelse, der i væsentlig grad overstiger minimumsnormerne. Endvidere rummer de visse begrænsede muligheder for driftsstøtte, især mulighed for fritagelse for miljøafgifter i tilfælde, hvor det er nødvendigt at sikre, at virksomhederne ikke stilles ufordelagtigt i forhold til konkurrenterne i lande, der ikke anvender sådanne foranstaltninger.

Såfremt en virksomhed indstiller enhver EKSF-aktivitet, kan der ydes støtte til lukning uanset arten af dens jern- og stålproduktion. Da reglerne om lukningsstøtte i beslutning nr. 3855/91/EKSF var begrænset til tilfælde, hvor den virksomhed, der lukker sine jern- og stalanlæg, ikke indgik i en koncern omfattende andre EKSF-virksomheder, var den praktiske betydning af disse bestemmelser forholdsvis beskeden. For at fremme yderligere kapacitetsnedskæringer inden for jern- og stålsektoren bør nærværende beslutning derfor også give mulighed for lukningsstøtte til virksomheder, der tilhører en koncern med andre jern- og stålvirksomheder, forudsat at den støttemodtagende virksomhed rent faktisk er selvstændig, og at koncernen ikke øger sin resterende kapacitet igennem en periode på fem år.

For at undgå forskelsbehandling som følge af at statsstøtte ydes under mange forskellige former, må overførsel af statsmidler til offentlige eller private jern- og stålvirksomheder i form af erhvervelse af kapitalandele eller lignende finansiering underkastes samme procedurer som støtte, således at Kommissionen kan afgøre, hvorvidt sådanne

⁽¹⁾ EFT nr. L 362 af 31. 12. 1991, s. 57.

⁽²⁾ EFT nr. C 45 af 17. 2. 1996, s. 5.

⁽³⁾ EFT nr. C 72 af 10. 3. 1994, s. 3.

transaktioner indeholder et støtteelement. Dette vil være tilfældet, når en finansiel overførsel ikke indebærer en virkelig tilførsel af risikovillig kapital efter sædvanlig investeringspraksis under markedsøkonomiske forhold. Kommissionen skal på grundlag af de i denne beslutning fastsatte kriterier vurdere, hvorvidt sådanne støtteelementer er forenelige med traktaten. Med henblik herpå skal alle sådanne finansielle overførsler anmeldes til Kommissionen, og de må ikke gennemføres, såfremt Kommissionen inden udløbet af den i artikel 6, stk. 6, fastsatte suspensive frist fastslår, at de indeholder støtteelementer, og indleder proceduren i artikel 6, stk. 5.

Denne beslutning bør finde anvendelse under overholdelse af Fællesskabets internationale forpligtelser med hensyn til statsstøtte til jern- og stålindustrien.

For at bevare gennemsigtigheden på støtteområdet bør Kommissionen hvert år udarbejde en rapport om anvendelsen af denne beslutning —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Principper

1. Støtte til jern- og stålindustrien, der finansieres af en medlemsstat, af lokale forvaltninger eller ved hjælp af statsmidler under enhver form, kan — uanset om den er sektorbestemt eller ej — kun betragtes som fællesskabsstøtte og dermed som forenelig med fællesmarkedets tilfredsstillende funktion, hvis den opfylder bestemmelserne i artikel 2-5.

2. Begrebet støtte omfatter de støtteelementer, der måtte være indeholdt i finansieringsforanstaltninger til fordel for jern- og stålvirksomheder, såsom erhvervelse af kapitainteresser, kapitalindskud eller tilsvarende foranstaltninger (som f.eks. obligationslån, der kan konverteres til aktier, eller lån, der ikke ydes på markedsvilkår, eller for hvilke det finansielle udbytte eller tilbagebetalingen, i det mindste delvis, afhænger af virksomhedens finansielle resultater, inklusive lånegarantier og overdragelse af fast ejendom), som træffes af medlemsstaterne, regionale eller lokale myndigheder eller andre organer, der anvender statsmidler i dette øjemed, når der ikke er tale om tilførsel af risikovillig kapital efter almindelig investeringspraksis under markedsøkonomiske forhold.

3. Støtte i henhold til denne beslutning må kun ydes efter proceduren i artikel 6 og må ikke udbetales efter den 22. juli 2002.

Artikel 2

Støtte til forskning og udvikling

Støtte til dækning af jern- og stålvirksomhedernes udgifter til forsknings- og udviklingsprojekter kan betragtes som

forenelig med fællesmarkedet, hvis den ydes i overensstemmelse med EF-rammebestemmelserne for statsstøtte til forskning og udvikling, jf. *De Europæiske Fællesskabers Tidende* nr. C 45 af 17. februar 1996⁽¹⁾.

Artikel 3

Støtte til miljøbeskyttelse

Støtte til miljøbeskyttelse kan betragtes som forenelig med fællesmarkedet, hvis den ydes i overensstemmelse med fællesskabsrammebestemmelserne for statsstøtte til miljøbeskyttelse, jf. *De Europæiske Fællesskabers Tidende* nr. C 72 af 10. marts 1994, i overensstemmelse med de kriterier for deres anvendelse på EKSF's jern- og stålindustri, som er angivet i bilaget til nærværende beslutning.

Artikel 4

Støtte til lukning

1. Støtte til dækning af ydelser, der udbetales til arbejdstagere i EKSF's jern- og stålvirksomheder, som er stillet til rådighed, eller som førtidspensioneres, kan betragtes som forenelig med fællesmarkedet, hvis følgende betingelser er opfyldt:

- a) de pågældende ydelser skal være direkte forbundet med hel eller delvis lukning af jern- og stålanlæg, der indtil anmeldelsen af støtte løbende har været i drift, og hvis lukning ikke allerede er taget i betragtning enten i forbindelse med anvendelsen af Kommissionens beslutninger om støtte til jern- og stålindustrien, beslutning nr. 257/80/EKSF⁽²⁾, nr. 2320/81/EKSF⁽³⁾, nr. 3484/85/EKSF⁽⁴⁾, nr. 218/89/EKSF⁽⁵⁾, nr. 322/89/EKSF⁽⁶⁾, nr. 3855/91/EKSF⁽⁷⁾, 94/257/EKSF⁽⁸⁾, 94/258/EKSF⁽⁹⁾, 94/259/EKSF⁽¹⁰⁾, 94/260/EKSF⁽¹¹⁾, 94/261/EKSF⁽¹²⁾, 94/1075/EKSF⁽¹³⁾, 96/315/EKSF⁽¹⁴⁾ eller akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse

(1) Bestemmelserne i punkt 5.10.3 i rammebestemmelserne, som gælder for et forskningsprojekt, der er i overensstemmelse med målene for et særligt projekt eller program, der er udarbejdet i forbindelse med Fællesskabets gældende rammeprogram for forskning og teknologisk udvikling (FTU), gælder også for et forskningsprojekt, der er udarbejdet i forbindelse med et EKSF-projekt eller -program for FTU på jern- og stålområdet.

(2) EFT nr. L 29 af 6. 2. 1980, s. 5.

(3) EFT nr. L 228 af 13. 8. 1981, s. 14.

(4) EFT nr. L 340 af 18. 12. 1985, s. 1.

(5) EFT nr. L 86 af 31. 3. 1989, s. 76.

(6) EFT nr. L 38 af 10. 2. 1989, s. 8.

(7) EFT nr. L 362 af 31. 12. 1991, s. 57.

(8) EFT nr. L 112 af 3. 5. 1994, s. 52.

(9) EFT nr. L 112 af 3. 5. 1994, s. 58.

(10) EFT nr. L 112 af 3. 5. 1994, s. 64.

(11) EFT nr. L 112 af 3. 5. 1994, s. 71.

(12) EFT nr. L 112 af 3. 5. 1994, s. 77.

(13) EFT nr. L 386 af 31. 12. 1994, s. 18.

(14) EFT nr. L 121 af 21. 5. 1996, s. 16.

- b) de pågældende ydelser må ikke overstige de beløb, der normalt er blevet udbetalt i henhold til de regler, som gjaldt i medlemsstaterne den 1. januar 1996, og
- c) støtten må ikke overstige 50 % af den del af disse ydelser, der ifølge de nærmere regler, som er fastsat i bilaterale konventioner, ikke dækkes direkte af medlemsstaten og/eller Fællesskabet i henhold til traktatens artikel 56, stk. 1, litra c), eller stk. 2, litra b), og som således påhviler virksomhederne.

2. Støtte til virksomheder, der definitivt indstiller produktionen af jern- og stålprodukter henhørende under Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab, kan betragtes som forenelig med fællesmarkedet, såfremt disse virksomheder:

- a) har opnået selvstændig retsevne før 1. januar 1996
- b) løbende har fremstillet jern- og stålprodukter henhørende under EKSF ind til den dag, den pågældende støtte blev anmeldt i overensstemmelse med artikel 6
- c) ikke har ændret deres produktions- og anlægsstrukturer siden den 1. januar 1996
- d) ikke direkte eller indirekte, jf. Den Høje Myndigheds beslutning nr. 24/54 (¹), kontrolleres af og ikke selv direkte eller indirekte kontrollerer en virksomhed, der selv er en jern- og stålvirksomhed eller kontrollerer andre jern- og stålvirksomheder
- e) lukker og destruerer anlæg, der anvendes til produktion af jern- og stålprodukter henhørende under EKSF-traktaten, senest seks måneder efter produktionens ophør eller seks måneder efter Kommissionens godkendelse af støtten alt efter hvilket tidspunkt, der er det seneste, og
- f) ikke allerede har fået taget lukningen af deres anlæg i betragtning enten i forbindelse med anvendelsen af de i stk. 1, litra a), nævnte beslutninger eller akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse eller i forbindelse med en positiv udtalelse efter traktatens artikel 54.

Denne støtte må ikke overstige det højeste af følgende to beløb, der fastlægges ved en uafhængig ekspertundersøgelse:

- a) nutidsværdien af de pågældende anlægs bidrag til dækning af de faste omkostninger over tre år, med fradrag af enhver fordel, som den støttemodtagende virksomhed opnår ved lukningen
- b) den resterende bogføringsværdi af de anlæg, der skal lukkes, idet der i forbindelse med opskrivninger efter den 1. januar 1996 ikke tages hensyn til den del af disse, der overstiger den nationale inflationsrate.

3. Støtte til virksomheder, der opfylder betingelserne i stk. 2, første afsnit, litra a), b), c), e) og f), men som direkte

eller indirekte kontrolleres af eller selv direkte eller indirekte kontrollerer en virksomhed, der selv er en jern- og stålvirksomhed, kan betragtes som forenelig med fællesmarkedet, forudsat at:

- a) den virksomhed, der skal lukkes, i faktisk og retlig henseende er adskilt fra koncernstrukturen i mindst seks måneder, inden støtten ydes
- b) en uafhængig revisor, der er godkendt af Kommissionen, har bekræftet, at regnskabet for den virksomhed, der skal lukkes, giver et retvisende billede af virksomhedens aktiver og passiver
- c) der er sket en reel og påviselig nedskæring i produktionskapaciteten, som med tiden vil give industrien som helhed en mærkbar fordel i form af en nedskæring af produktionskapaciteten for de jern- og stålprodukter henhørende under EKSF-traktaten, inden for hvilke lukningen fandt sted, igennem en periode på fem år efter tidspunktet for den støttede lukning, eller, hvis dette sker senere, den sidste udbetaling af støtte, der er godkendt i henhold til denne artikel, hvorved der opnås en betydelig generel forbedring i forholdet mellem efterspørgsel og udbud på markedet, og
- d) den pågældende delvise lukning ikke allerede er taget i betragtning i forbindelse med anvendelsen af Kommissionens beslutning af 19. oktober 1994 (²).

Denne støtte må ikke overstige gennemsnittet af følgende to beløb, der fastlægges ved en uafhængig ekspertundersøgelse:

- a) nutidsværdien af de pågældende anlægs bidrag til dækning af de faste omkostninger over tre år, med fradrag af enhver fordel, som den støttemodtagende virksomhed opnår ved lukningen
- b) den resterende bogføringsværdi af de anlæg, der skal lukkes, idet der i forbindelse med opskrivninger efter den 1. januar 1996 ikke tages hensyn til den del af disse, der overstiger den nationale inflationsrate.

4. Al støtte, der godkendes i henhold til stk. 2 og 3, skal underkastes en kritisk gennemgang af en uafhængig revisor, der er godkendt af Kommissionen, for at sikre, at de grænser, der er anført i stk. 2, andet afsnit, og stk. 3, andet afsnit, ikke overskrides, og at eventuel overskydende støtte tilbagebetales.

Artikel 5

Særlige bestemmelser

Støtte til jern- og stålvirksomheder, der ydes til investeringer under generelle regionalstøtteordninger, kan indtil den 31. december 2000 betragtes som forenelig med fællesmarkedet, såfremt den virksomhed, der modtager

(¹) EKSF-Tidende nr. 9 af 11. 5. 1954, s. 345/54.

(²) EFT nr. C 390 af 31. 12. 1994, s. 20.

støtten, er beliggende i Grækenland, den samlede støtte ikke overstiger 50 mio. ECU, og den støttede investering ikke medfører en forøgelse af produktionskapaciteten.

Artikel 6

Procedure

1. Kommissionen underrettes så betids om enhver påtænkt indførelse eller ændring af den i artikel 2 til 5 omhandlede støtte, at den kan fremsætte sine bemærkninger hertil. Den underrettes på samme vis om enhver påtænkt anvendelse inden for jern- og stålindustrien af støtteordninger, med hensyn til hvilke den i forvejen har vedtaget en beslutning på grundlag af EF-traktaten.

Støtteprojekter efter artikel 4, hvor den medlemsstat, der yder støtten, ikke er den samme som den, på hvis område lukningen skal foretages, anmeldes til Kommissionen af begge medlemsstater i fællesskab.

Støtteprojekter skal være anmeldt til Kommissionen senest den 31. december 2001.

2. Kommissionen underrettes så betids, at den kan fremsætte sine bemærkninger hertil, og senest den 31. december 2001, om alle finansielle interventioner (erhvervelse af kapitalinteresser, kapitaltilskud, lånegarantier, skadeserstatning eller lignende finansiering), som af medlemsstaterne, regionale eller lokale myndigheder eller andre organer, der anvender statsmidler i dette øjemed, påtænkes gennemført til fordel for jern- og stålvirksomheder.

Kommissionen tager stilling til, om disse interventioner indeholder støtteelementer som omhandlet i artikel 1, stk. 2, og vurderer i givet fald, om disse er forenelige med fællesmarkedet i henhold til artikel 2 til 5.

3. Kommissionen indhenter udtalelse fra medlemsstaterne om støtte til lukning og andre støtteprojekter af større betydning, som anmeldes til den, inden den tager stilling dertil. Den underretter samtlige medlemsstater om sin stillingtagen til støtteprojekterne med angivelse af støttens art og omfang.

4. De i stk. 1 og 2 omhandlede foranstaltninger må iværksættes med Kommissionens godkendelse og på de af denne fastsatte vilkår.

Efter at have givet den pågældende medlemsstat lejlighed til at fremsætte sine bemærkninger, kan Kommissionen træffe en beslutning efter traktatens artikel 88, stk. 1, hvori den pålægger medlemsstaten at udsætte eventuelle betalinger, indtil Kommissionen har godkendt støtten. Traktatens artikel 88 finder fortsat anvendelse, såfremt en medlemsstat ikke efterkommer den pågældende beslutning.

Efter at have givet den pågældende medlemsstat lejlighed til at fremsætte sine bemærkninger, kan Kommissionen træffe en beslutning efter traktatens artikel 88, stk. 1, hvori den pålægger medlemsstaten foreløbigt at tilbage-søge eventuelle beløb, der er udbetalt i strid med første afsnit i nærværende stykke og traktatens artikel 4, litra c). Tilbagebetalingen skal ske i overensstemmelse med gældende procedurer og bestemmelser i den pågældende medlemsstats nationale ret med tillæg af renter, som beregnes på grundlag af den rentesats, der anvendes som referencesats ved vurderingen af regionalstøtteordninger, og som løber fra det tidspunkt, hvor støtten blev udbetalt. Bestemmelserne i traktatens artikel 88 finder fortsat anvendelse, såfremt en medlemsstat ikke efterkommer den pågældende beslutning.

5. Hvis Kommissionen mener, at en bestemt finansiel foranstaltning kan udgøre statsstøtte i henhold til artikel 1 eller er i tvivl om, hvorvidt en bestemt støtte er forenelig med bestemmelserne i denne beslutning, underretter den den pågældende medlemsstat og anmoder de berørte parter og andre medlemsstater om at fremsætte deres bemærkninger. Såfremt Kommissionen — efter at have modtaget bemærkningerne og efter at have givet den pågældende medlemsstat lejlighed til at reagere — konstaterer, at en støtteforanstaltning ikke er forenelig med bestemmelserne i denne beslutning, træffer Kommissionen beslutning herom senest tre måneder efter modtagelsen af de oplysninger, der er nødvendige for, at den kan vurdere den pågældende støtteforanstaltning. Traktatens artikel 88 finder anvendelse, såfremt en medlemsstat ikke efterkommer den pågældende beslutning.

6. Dersom Kommissionen ikke senest to måneder efter modtagelsen af den fuldstændige anmeldelse af de påtænkte støtteforanstaltninger har indledt proceduren i stk. 5 eller på anden måde tilkendegivet sin stilling, kan de påtænkte foranstaltninger iværksættes på betingelse af, at medlemsstaten på forhånd har meddelt Kommissionen, at den har til hensigt at gøre dette. Såfremt Kommissionen hører de øvrige medlemsstater i henhold til stk. 3 forlænges denne frist til tre måneder.

Artikel 7

Indberetning fra medlemsstaterne

Medlemsstaterne aflægger to gange om året beretning til Kommissionen om den støtte, der er udbetalt i løbet af de foregående seks måneder, om anvendelsen heraf og om de resultater, der er opnået i samme tidsrum. Disse beretninger skal omfatte oplysninger om samtlige finansielle foranstaltninger, som medlemsstaterne eller de regionale eller lokale myndigheder har truffet for så vidt angår offentlige jern- og stålvirksomheder. De indsendes senest to måneder efter udgangen af hver seks månedersperiode.

*Artikel 8***Rapporter fra Kommissionen**

Kommissionen udarbejder hvert år rapporter om anvendelsen af denne beslutning til brug for Rådet og til underretning af Europa-Parlamentet og Det Rådgivende Udvalg.

*Artikel 9***Gyldighedsperiode**

Denne beslutning træder i kraft den 1. januar 1997.

Den anvendes indtil den 22. juli 2002.

Denne beslutning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 1996.

På Kommissionens vegne

Karel VAN MIERT

Medlem af Kommissionen

BILAG

KRITERIER FOR ANVENDELSE AF FÆLLESSKABSRAMMEBESTEMMELSERNE FOR STATSSTØTTE TIL MILJØBESKYTTELSE PÅ JERN- OG STÅLINDUSTRIEN

I alle miljøstøttesager vil Kommissionen om nødvendigt træffe strenge forholdsregler for at undgå skjult generel investeringsstøtte til nye anlæg eller udstyr. Kommissionen vil gøre brug af uafhængige eksperter, når den undersøger sådanne sager, og medlemsstaterne vil blive hørt.

Støtte til virksomheder i forbindelse med tilpasning til nye bindende normer

- a) I forbindelse med fortolkningen af afsnit 3.2.A. i fællesskabsrammebestemmelserne for statsstøtte til miljøbeskyttelse, vedrørende investeringsstøtte, vil Kommissionen kun tillade en supplerende støtteintensitet for små og mellemstore virksomheder.
- b) I relation til virksomheder, der i stedet for blot at tilpasse eksisterende anlæg og udstyr, der er mere end to år gamle, vælger at erstatte dem med nye anlæg, der opfylder de nye normer, vil følgende fremgangsmåde blive anvendt:
 - i) Omkostningerne ved tilpasningen af eksisterende anlæg og udstyr (dvs. det støtteberettigede grundlag) skal dokumenteres ikke blot af investoren, men om nødvendigt også af uafhængige eksperter.
 - ii) Kommissionen vil analysere den økonomiske og miljømæssige baggrund for en beslutning om at vælge at udskifte eksisterende anlæg og udstyr. En beslutning om en ny investering, der under alle omstændigheder ville have været nødvendig af økonomiske grunde eller som følge af alderen på det eksisterende anlæg og udstyr, vil i princippet ikke være støtteberettiget. Det kræves en betydelig (dvs. mindst 25 %) restlevetid for det eksisterende anlæg, for at den nye investering bliver støtteberettiget.

Støtte for at tilskynde virksomhederne til at opnå en betydelig højere grad af miljøbeskyttelse

- a) Med hensyn til virksomheder, som beslutter at gå betydeligt videre end de bindende normer, skal investoren ikke blot overholde kriterierne i litra b), nr. ii), i ovenstående punkt, men også påvise, at der blev truffet en klar beslutning om at vælge højere normer, som krævede yderligere investeringer, dvs. at der fandtes en løsning med lavere omkostninger, som ville have opfyldt de nye miljønormer. Under alle omstændigheder vil det højere støtteniveau kun gælde for den yderligere miljøbeskyttelse, der er opnået. Eventuelle fordele med hensyn til lavere produktionsomkostninger som følge af disse betydelig højere grader af miljøbeskyttelse vil blive fratrukket.
- b) Med hensyn til virksomheder, som i betydelig grad forbedrer miljøbeskyttelsen, er det ikke blot kriterierne i litra b), nr. ii), i ovenstående punkt, der skal overholdes, men eventuelle fordele med hensyn til lavere produktionsomkostninger som følge af disse betydelige forbedringer vil blive fratrukket.
- c) I forbindelse med ovennævnte kriterier vil investeringer, der udelukkende foretages med henblik på miljøbeskyttelse, blive undersøgt på grundlag af deres overensstemmelse med de kriterier, der er fastsat i fællesskabsrammebestemmelserne for statsstøtte til miljøbeskyttelse⁽¹⁾.

(¹) EFT nr. C 72 af 10. 3. 1994, s. 3.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2497/96

af 18. december 1996

om gennemførelsesbestemmelser til den ordning, der er fastsat i associeringsaftalen og interimsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Staten Israel, for så vidt angår fjerkrækød

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2398/96 af 12. december 1996 om åbning af et toldkontingent for kalkunkød fra Israel i henhold til associeringsaftalen og interimsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Staten Israel⁽¹⁾, særlig artikel 2,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2777/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for fjerkrækød⁽²⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2615/95⁽³⁾, særlig artikel 15, og

ud fra følgende betragtninger:

Under afventning af, at associeringsaftalen træder i kraft, er dens bestemmelser om handel blevet iværksat ved Rådet og Kommissionens afgørelse 96/206/EKSF, EF af 22. december 1995 om Det Europæiske Fællesskabs indgåelse af en interimsaftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab på den ene side og Staten Israel på den anden side om handel og handelsanliggender⁽⁴⁾, undertegnet den 18. december 1995 og trådt i kraft den 1. januar 1996;

ordningen bør forvaltes ved hjælp af importlicenser; uanset artikel 8 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3719/88 af 16. november 1988 om fælles gennemførelsesbestemmelser for import- og eksportlicenser samt forudfastsættelsesattester for landbrugsprodukter⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2350/96⁽⁶⁾, bør det i den forbindelse fastsættes, hvilke nærmere bestemmelser der skal gælde for indgivelse af ansøgninger, og hvilke oplysninger der skal anføres i ansøgningerne og licenserne; det bør endvidere fastsættes, at licenserne udstedes efter en vis frist til stillingtagen og eventuelt under anvendelse af en fælles godkendelsesprocentsats;

for at importen kan blive regelmæssig, bør de mængder, der er anført i bilag I til denne forordning, fordeles over et år;

eftersom ordningen først kan anvendes fra den 1. januar 1997, bør det kontingent, der blev fastsat for 1996, overføres til 1997-kontingentet;

for at ordningen kan blive forvaltet effektivt, bør det fastsættes, at der skal stilles en sikkerhed på 20 ECU/100 kg i forbindelse med importlicenser under denne ordning; da der kan være risiko for spekulationsforretninger, skal de erhvervsdrivende opfylde en række præcise betingelser for at få adgang til ordningen;

de erhvervsdrivendes opmærksomhed bør henledes på, at licenserne kun kan anvendes for produkter, som overholder alle EF-veterinærbestemmelser;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra forvaltningskomitéen for Fjerkrækød og Æg —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Ved import til Fællesskabet under den ordning, der er fastsat i protokol nr. 1 til associeringsaftalen og interimsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Staten Israel, af produkter i gruppe II i bilag I til nærværende forordning, skal der fremlægges importlicens.

De af denne ordning omfattede produktmængder og nedsættelsen af tolden i den fælles toldtarif er anført i bilag I for de enkelte grupper.

Som nedsættelse af tolden i den fælles toldtarif anvendes den nedsættelse, der gælder i den i artikel 2 nævnte periode, som der ansøges om importlicens for.

Artikel 2

De i artikel 1 nævnte kontingenter fordeles således:

- 25 % i perioden 1. januar til 31. marts
- 25 % i perioden 1. april til 30. juni
- 25 % i perioden 1. juli til 30. september
- 25 % i perioden 1. oktober til 31. december.

⁽¹⁾ EFT nr. L 327 af 18. 12. 1996, s. 7.

⁽²⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 88.

⁽³⁾ EFT nr. L 305 af 19. 12. 1995, s. 49.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 71 af 20. 3. 1996, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 331 af 2. 12. 1988, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 320 af 11. 12. 1996, s. 4.

Artikel 3

For de i artikel 1 nævnte importlicenser gælder følgende bestemmelser:

a) Importlicensansøgeren skal være en fysisk eller juridisk person, som på det tidspunkt, hvor ansøgningen indgives, på en for myndighederne i medlemsstaterne tilfredsstillende måde kan godtgøre, at han har importeret eller eksporteret mindst 50 tons produkter henhørende under forordning (EØF) nr. 2777/75 i hvert af de sidste to kalenderår forud for det år, hvor han ansøger om licens. Detailforretninger og restauranter, som sælger deres produkter til den endelige forbruger, er dog udelukket fra ordningen.

b) Licensansøgningen kan omfatte flere produkter henhørende under forskellige KN-koder. I så fald anføres alle KN-koder i rubrik 16 og varebeskrivelserne i rubrik 15.

Licensansøgningerne skal omfatte mindst 1 ton og højst 10 % af den mængde, der er til rådighed i den pågældende gruppe i den i artikel 2 fastsatte periode.

c) I licensansøgningen og i selve licensen skal oprindelseslandet være anført i rubrik 8; licensen forpligter til import fra det anførte land.

d) Licensansøgningen og selve licensen skal i rubrik 20 indeholde en af følgende angivelser:

Reglamento (CE) n° 2497/96

Forordning (EF) nr. 2497/96

Verordnung (EG) Nr. 2497/96

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2497/96

Regulation (EC) No 2497/96

Règlement (CE) n° 2497/96

Regolamento (CE) n. 2497/96

Verordening (EG) nr. 2497/96

Regulamento (CE) n° 2497/96

Asetus (EY) N:o 2497/96

Förordning (EG) nr 2497/96.

e) Licensen skal i rubrik 24 indeholde en af følgende angivelser:

Reglamento (CE) n° 2497/96

Forordning (EF) nr. 2497/96

Verordnung (EG) Nr. 2497/96

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2497/96

Regulation (EC) No 2497/96

Règlement (CE) n° 2497/96

Regolamento (CE) n. 2497/96

Verordening (EG) nr. 2497/96

Regulamento (CE) n° 2497/96

Asetus (EY) N:o 2497/96

Förordning (EG) nr 2497/96.

Artikel 4

1. Der kan kun indgives licensansøgninger i de første ti dage af hver af de perioder, der er nævnt i artikel 2.

For perioden 1. januar til 31. marts 1997 kan der kun indgives licensansøgninger i de ti første dage efter denne forordnings ikrafttrædelse.

2. Licensansøgninger tages kun i betragtning, hvis ansøgeren skriftligt erklærer, at han for den pågældende periode ikke har indgivet og ikke agter at indgive andre ansøgninger for produkter i samme gruppe i den medlemsstat, hvor ansøgningen indgives, eller i andre medlemsstater.

Hvis en person indgiver flere ansøgninger for produkter i samme gruppe, tages ingen af de indgivne ansøgninger i betragtning.

3. Ansøgninger om importlicens for alle de i artikel 1 nævnte produkter skal ledsages af en sikkerhedsstillelse på 20 ECU/100 kg.

4. Den femte arbejdsdag efter udløbet af perioden for indgivelse af ansøgninger meddeler medlemsstaterne Kommissionen, hvilke ansøgninger der er indgivet for hvert produkt i de pågældende grupper. Meddelelsen skal indeholde en liste over ansøgerne og en oversigt over, hvilke mængder der er ansøgt om pr. gruppe.

Alle meddelelser, herunder også »ingen ansøgninger«, fremsendes pr. telefax på den fastsatte arbejdsdag efter modellerne i bilag II, hvis der ikke er indgivet ansøgninger, og efter modellen i bilag II og III, hvis der er indgivet ansøgninger.

5. Kommissionen afgør hurtigst muligt, i hvilket omfang de i artikel 3 nævnte ansøgninger kan imødekommes.

Hvis de mængder, der er ansøgt om licenser for, overstiger de disponible mængder, fastsætter Kommissionen en fælles godkendelsesprocentsats for de mængder, der er ansøgt om.

6. Licenserne udstedes så hurtigt som muligt, efter at Kommissionen har truffet afgørelse.

7. Licenserne kan kun anvendes for produkter, som overholder alle EF-veterinærbestemmelserne.

Artikel 5

Importlicenserne er gyldige i 150 dage fra den faktiske udstedelsesdato, jf. artikel 21, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3719/88.

Importlicenser, der er udstedt under nærværende forordning, kan ikke overdrages.

Artikel 6

Bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 3719/88 anvendes, hvis andet ikke er fastsat i nærværende forordning.

Uanset artikel 8, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 3719/88 kan den mængde, der importeres under nærværende forordning, ikke overstige den mængde, som er anført i rubrik 17 og 18 i importlicensen. I rubrik 19 i importlicensen anføres tallet »0«.

Artikel 7

De importerede produkter kan kun overgå til fri omsætning, hvis der forelægges et EUR.1-varecertifikat, der er udstedt af Staten Israel ifølge bestemmelserne i protokol nr. 3 til associeringsaftalen og interimsaftalen.

Artikel 8

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG I

Gruppe	KN-kode	Told ifølge FTT (ECU/ton)	Toldkontingent (tons)	
			1. 1. 1997 - 31. 12. 1997	Følgende år
II	0207 25 10	170	2 800	1 400
	0207 25 90	186		
	0207 27 30	134		
	0207 27 40	93		
	0207 27 50	339		
	0207 27 60	127		
	0207 27 70	230		

BILAG II

Anvendelse af forordning (EF) nr. 2497/96

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER GD VI.D.3
-FJERKRÆKØD-

Ansøgning om importlicens med nedsat told Israel	Dato:	Periode:
---	-------	----------

Medlemsstat:

Afsender:

Kontaktperson:

Tlf.:

Fax:

Modtager: GD VI.D.3

Fax (32 2) 296 62 79/296 12 27

Gruppe	Mængde, der ansøges om
	Produktvægt
II	

BILAG III

Anvendelse af forordning (EF) nr. 2497/96

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER GD VI.D.3

-FJERKRÆKØD-

Ansøgning om importlicens med nedsat told Israel	Dato:	Periode:
---	-------	----------

Medlemsstat:

Gruppe	KN-kode	Ansøger (Navn og adresse)	Mængde (tons)
			Produktvægt
II			
			Tons i alt pr. gruppe

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2498/96

af 23. december 1996

om åbning af EF-toldkontingenter for 1997 for får, geder, fårekød og gedekød henhørende under KN-kode 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 90 og 0204 og om undtagelse fra forordning (EF) nr. 1439/95 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 3013/89 for så vidt angår indførsel og udførsel af fåre- og gedekød

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3066/95 af 22. december 1995 om visse indrømmelser i form af EF-toldkontingenter for en række landbrugsprodukter og om autonom og midlertidig tilpasning af visse landbrugsindrømmelser i Europaaftalerne for at tage hensyn til den landbrugsaftale, som er indgået under de multilaterale handelsforhandlinger i Uruguay-rundens regi⁽¹⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 2490/96⁽²⁾, særlig artikel 8,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3013/89 af 25. september 1989 om den fælles markedsordning for fåre- og gedekød⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1589/96⁽⁴⁾, særlig artikel 12, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3491/93 af 13. december 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Europaafspraken om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Ungarn på den anden side⁽⁵⁾, særlig artikel 1,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3492/93 af 13. december 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Europaafspraken om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Polen på den anden side⁽⁶⁾, særlig artikel 1,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3296/94 af 19. december 1994 om visse gennemførelsesbestemmelser til Europaafspraken om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tjekkiske Republik på den anden side⁽⁷⁾, særlig artikel 1,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3297/94 af 19. december 1994 om visse gennemførelsesbestem-

melser til Europaafspraken om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Slovakiske Republik på den anden side⁽⁸⁾, særlig artikel 1,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3382/94 af 19. december 1994 om visse gennemførelsesbestemmelser til Europaafspraken om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Rumænien på den anden side⁽⁹⁾, særlig artikel 1,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3383/94 af 19. december 1994 om visse gennemførelsesbestemmelser til Europaafspraken om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Bulgarien på den anden side⁽¹⁰⁾, særlig artikel 1,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1926/96 af 7. oktober 1996 om indrømmelser i form af EF-toldkontingenter for bestemte landbrugsprodukter og om justering, som en autonom overgangsforanstaltning, af indrømmelser på landbrugsområdet, jf. aftalerne om frihandel og handelsanliggender med Estland, Letland og Litauen, for at tage hensyn til aftalen om landbrug indgået under Uruguay-rundens multilaterale handelsforhandlinger⁽¹¹⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til den landbrugsaftale, der er indgået inden for rammerne af de multilaterale handelsforhandlinger i Uruguay-rundens regi⁽¹²⁾, har Fællesskabet forpligtet sig til at åbne et ikke-landspecifikt toldkontingent; de Europaaftaler, der er indgået mellem Fællesskabet og de centraleuropæiske lande, indrømmer en yderligere præferenceadgang til Fællesskabets marked;

Fællesskabet har desuden fastsat et toldkontingent for indførsel af fåre- og gedekød fra Estland, Letland og Litauen i henhold til forordning (EF) nr. 1926/96;

⁽¹⁾ EFT nr. L 328 af 30. 12. 1995, s. 31.

⁽²⁾ Se side 13 i denne Tidende.

⁽³⁾ EFT nr. L 289 af 7. 10. 1989, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 206 af 16. 8. 1996, s. 25.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 319 af 21. 12. 1993, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 319 af 21. 12. 1993, s. 4.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 341 af 30. 12. 1994, s. 14.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 341 af 30. 12. 1994, s. 17.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 368 af 31. 12. 1994, s. 1.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 368 af 31. 12. 1994, s. 5.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 254 af 8. 10. 1996, s. 1.

⁽¹²⁾ EFT nr. L 336 af 23. 12. 1994, s. 22.

toldkontingenterne for 1997 skal åbnes af Kommissionen og forvaltes efter bestemmelserne i Kommissionens forordning (EF) nr. 1439/96⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2526/95⁽²⁾;

slagtekropækvivalenten bør fastlægges nærmere for at sikre, at toldkontingenterne anvendes effektivt; nogle toldkontingenter åbner desuden mulighed for at vælge mellem indførsel af levende dyr og indførsel af kød; en omregningskoefficient er derfor nødvendig;

i forordning (EF) nr. 3066/95 er der bl.a. fastsat nedsættelse af tolden og forhøjelse af visse toldkontingenter for produkter fra de associerede lande i Centraleuropa; i samme forordning er der også fastsat indførsel af racerene avlsgeder henhørende under KN-kode 0104 20 10 inden for toldkontingenterne for Ungarn, Polen, Slovakiet, Tjekkiet og Bulgarien;

de i forordning (EF) nr. 3066/95 fastsatte foranstaltninger blev forlænget indtil den 31. december 1997 ved forordning (EF) nr. 2490/96;

denne forlængelse bør indarbejdes i forordning (EF) nr. 1439/95;

da den forlængelse af foranstaltningerne, der er fastsat i forordning (EF) nr. 3066/95, kun gælder for et år, er det for den periode nødvendigt at fravige visse bestemmelser i forordning (EF) nr. 1439/95;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fåre- og Gedekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Denne forordning åbner EF-toldkontingenter for fåre- og gedekød og indeholder undtagelser fra forordning (EF) nr. 1439/95 for perioden 1. januar til 31. december 1997.

Artikel 2

Ved indførsel til Fællesskabet af får, geder, fårekød og gedekød, henhørende under KN-kode 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 90 og 0204, med oprindelse i de i

⁽¹⁾ EFT nr. L 143 af 27. 6. 1995, s. 7.

⁽²⁾ EFT nr. L 258 af 28. 10. 1995, s. 48.

bilagene anførte lande, og af levende, racerene avlsgeder, henhørende under KN-kode 0104 20 10, med oprindelse i Ungarn, Polen, Slovakiet, Tjekkiet og Bulgarien, suspenderes eller nedsættes tolden i perioderne til niveauerne og inden for mængderne i de toldkontingenter, som fastsættes i denne forordning.

Artikel 3

1. De mængder kød, udtrykt i slagtekropækvivalent, henhørende under KN-kode 0204, for hvilke den told, der gælder for indførsel af produkter med oprindelse i specifikke leverandørlande, suspenderes i perioden 1. januar til 31. december 1997, er fastsat i bilag I.

2. De mængder levende dyr og kød udtrykt i slagtekropækvivalent, henhørende under KN-kode 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 90 og 0204 og endvidere ved indførsel fra Ungarn, Polen, Slovakiet, Tjekkiet og Bulgarien henhørende under KN-kode 0104 20 10, for hvilke den værditold, der gælder for indførsel af produkter med oprindelse i specifikke leverandørlande, nedsættes til 0 i perioden 1. januar til 31. december 1997, er fastsat i bilag II.

3. De mængder levende dyr, udtrykt i levende vægt, henhørende under KN-kode 0104 10 30, 0104 10 80 og 0104 20 90, for hvilke den værditold, der gælder for indførsel af produkter med oprindelse i specifikke leverandørlande, nedsættes til 10 % i perioden 1. januar til 31. december 1997, er fastsat i bilag III.

4. De mængder levende dyr, udtrykt i levende vægt, henhørende under KN-kode 0104 10 30, 0104 10 80 og 0104 20 90, for hvilke den værditold, der gælder for indførsel, nedsættes til 10 % i perioden 1. januar til 31. december 1997, er fastsat i bilag IV, litra A.

5. De mængder kød, udtrykt i slagtekropækvivalent, henhørende under KN-kode 0104, for hvilke den told, der gælder for indførsel, suspenderes i perioden 1. januar til 31. december 1997, er fastsat i bilag IV, litra B.

Artikel 4

1. De toldkontingenter, der er fastsat i artikel 3, stk. 1, 2 og 3, forvaltes efter bestemmelserne i afsnit II, litra A, i forordning (EF) nr. 1439/95.

2. De toldkontingenter, der er fastsat i artikel 3, stk. 4 og 5, folvaltes efter bestemmelserne i afsnit II, litra B, i forordning (EF) nr. 1439/95.

Artikel 5

1. Ved den i artikel 2 omhandlede slagtekropækvivalent forstås vægten af ikke-udbenet kød, der frembydes som sådant, og vægten af udbenet kød, der ved hjælp af en koefficient omregnes til ikke-udbenet vægt. Med henblik herpå svarer 55 kg udbenet fåre- eller gedekød, bortset fra kød af kid, til 100 kg ikke-udbenet fåre- eller gedekød, bortset fra kød af kid, og 60 kg udbenet kød af lam eller kid svarer til 100 kg ikke-udbenet kød af lam eller kid.

2. Når der i associeringsaftalerne mellem Fællesskabet og nogle leverandørlande åbnes mulighed for indførsel i form af levende dyr eller kød, svarer 100 kg levende dyr til 47 kg kød.

Artikel 6

Undtagelserne fra forordning (EF) nr. 1439/95 er som følger:

1) Afsnit II A anvendes med de fornødne ændringer for indførsel af produkter henhørende under KN-kode 0104 20 10 fra Ungarn, Polen, Slovakiet, Tjekkiet og Bulgarien.

2) I artikel 14, stk. 1, indsættes følgende efter KN-kode 0104 20 90:
 »og for produkter fra Ungarn, Polen, Slovakiet, Tjekkiet og Bulgarien under KN-kode 0104 20 10«.

3) Artikel 14, stk. 4, affattes således:

»4. I rubrik 24 i importlicenser for mængder, der er omhandlet i bilag II til forordning (EF) nr. 1440/95 og i efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter, anføres mindst en af følgende angivelser:

— Derecho limitado a 0 [aplicación del Anexo II del Reglamento (CE) n° 1440/95 y de posteriores Reglamentos por los que se establecen contingentes arancelarios anuales]

— Told nedsat til 0 (jf. bilag II til forordning (EF) nr. 1440/95 og efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter)

— Beschränkung des Zollsatzes auf Null (Anwendung von Anhang II der Verordnung (EG) Nr. 1440/95 und der späteren jährlichen Verordnungen über die Zollkontingente)

— Δασμός περιοριζόμενος στο μηδέν [εφαρμογή του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1440/95 και των μεταγενέστερων κανονισμών σχετικά με την ετήσια δασμολογική ποσόστωση]

— Duty limited to zero (application of Annex II of Regulation (EC) No 1440/95 and subsequent annual tariff quota regulations)

— Droit de douane nul [application de l'annexe II du règlement (CE) n° 1440/95 et des règlements ultérieurs sur les contingents tarifaires]

— Dazio limitato a zero [applicazione dell'allegato II del regolamento (CE) n. 1440/95 e dei successivi regolamenti relativi ai contingenti tariffari annuali]

— Invoerrecht beperkt tot nul (toepassing van bijlage II bij Verordening (EG) nr. 1440/95 en van de latere verordening tot vaststelling van de jaarlijkse tariefcontingenten)

— Direito limitado a zero [aplicação do anexo II do Regulamento (CE) n° 1440/95 e regulamentos subsequentes relativos aos contingentes pautais anuais]

— Tulli rajoitettu 0 prosenttiin [asetuksen (EY) N:o 1440/95 liitteen II ja sen jälkeen annettujen vuotuisia tariffikiintiöitä koskevien asetusten soveltaminen]

— Tull begränsad till noll procent (tillämpning av bilaga II i förordning (EG) nr 1440/95 i senare förordningar om årliga tullkvoter)*.

Artikel 7

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra 1. januar til 31. december 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. december 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG I

DE I ARTIKEL 3, STK. 1, NÆVNTE MÆNGDER FOR 1997

Fåre- og gedekød (tons slagtekropækvivalent) told 0 %

	<i>(tons)</i>
Argentina	23 000
Australien	18 650
Chile	3 000
New Zealand	226 700
Uruguay	5 800
Island	1 350
Bosnien-Hercegovina	850
Kroatien	450
Slovenien	50
Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien	1 750

BILAG II

DE I ARTIKEL 3, STK. 2, NÆVNTE MÆNGDER FOR 1997 (TONS SLAGTEKROPÆKVIVALENT)

Told 0 %

	Levende dyr	Kød
Polen (1)	9 200	—
Rumænien (1)	813	113
Ungarn (1)	11 450	2 030
Bulgarien (1)	3 123	1 890
Tjekkiet	830	830
Slovakiet	1 670	1 670

(1) Mulighed for at omregne begrænsede mængder fra levende dyr til kød og omvendt.

*BILAG III***DE I ARTIKEL 3, STK. 3, NÆVNTE MÆNGDER FOR 1997****Levende får og geder (tons levende vægt) — told 10 %**

Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien 215 tons

*BILAG IV***A. DE I ARTIKEL 3, STK. 4, NÆVNTE MÆNGDER FOR 1997****Levende får og geder (tons levende vægt) — told 10 %**

Andre lande 105 tons

B. DE I ARTIKEL 3, STK. 5, NÆVNTE MÆNGDER FOR 1997**Fåre- og gedekød (tons slagtekropækvivalent) — told 0 %**Andre lande: 407,5 tons
(heraf Grønland 100 tons, Færøerne 20 tons og Estland, Letland og Litauen 107,5 tons)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2499/96

af 23. december 1996

om ændring af forordning (EF) nr. 1588/94 om gennemførelsesbestemmelser for anvendelse i sektoren for mælk og mejeriprodukter af den ordning, der er fastsat i de Europaaftaler, som Fællesskabet har indgået med Bulgarien og Rumænien

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3383/94 af 19. december 1994 om visse gennemførelsesbestemmelser til Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Bulgarien på den anden side⁽¹⁾, særlig artikel 1,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3382/94 af 19. december 1994 om visse gennemførelsesbestemmelser til Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Rumænien på den anden side⁽²⁾, særlig artikel 1,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3066/95 af 22. december 1995 om visse indrømmelser i form af EF-toldkontingenter for en række landbrugsprodukter og om en autonom og midlertidig tilpasning af visse landbrugsindrømmelser i Europaaftalerne for at tage hensyn til den landbrugsaftale, som er indgået under de multilaterale handelsforhandlinger i Uruguay-rundens regi⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2490/96⁽⁴⁾, særlig artikel 8, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EF) nr. 3066/95 er der fastsat midlertidige autonome tilpasninger af de landbrugsindrømmelser, som omhandles i Europaaftalerne mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og henholdsvis Rumænien og Republikken Bulgarien på den anden side, for perioden fra den 1. januar 1996 til ikrafttrædelsestidspunktet for de tillægsprotokoller til Europaaftalerne, der vil blive et resultat af de igangværende forhandlinger med de pågældende lande; denne forordnings gyldighedsperiode er ved forordning (EF) nr. 2490/96 blevet forlænget indtil den 31. december 1997;

Kommissionens forordning (EF) nr. 1588/94⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1477/96⁽⁶⁾, indeholder gennemførelsesbestemmelser til den ordning, der er fastsat i ovennævnte aftaler, vedrørende mælk og mejeriprodukter; forordningen bør ændres for at tage hensyn til forlængelsen af gyldighedsperioden for de foranstaltninger vedrørende mejeriprodukter, der er fastsat ved forordning (EF) nr. 3066/95;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 1588/94 foretages følgende ændringer:

1) Artikel 2 affattes således:

»Artikel 2

Fra 1. januar 1997 fordeles de i bilag I omhandlede mængder således:

- 25 % i perioden fra 1. januar til 31. marts
- 25 % i perioden fra 1. april til 30. juni
- 25 % i perioden fra 1. juli til 30. september
- 25 % i perioden fra 1. oktober til 31. december.«

2) Bilag I affattes som angivet i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 1997.

⁽¹⁾ EFT nr. L 368 af 31. 12. 1994, s. 5.

⁽²⁾ EFT nr. L 368 af 31. 12. 1994, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 328 af 30. 12. 1995, s. 31.

⁽⁴⁾ Se side 13 i denne Tidende.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 167 af 1. 7. 1994, s. 8.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 188 af 27. 7. 1996, s. 7.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. december 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

BILAG I

A. OSTE FRA RUMÆNIEN

Toldsatsen nedsættes med 80 % for de mængder, der indføres under de KN-koder, der er nævnt i dette bilag.

(tons)

KN-kode	Varebeskrivelse	fra 1. juli 1994 til 30. juni 1995	fra 1. juli 1995 til 30. juni 1996	fra 1. juli til 31. december 1996	fra 1. januar til 31. december 1997	fra 1. januar til 30. juni 1998	fra 1. juli 1998 til 30. juni 1999
ex 0406 90 29	{ Kashkaval Sacele (!) Kashkaval Penteleu (!) Kashkaval Dalia (!) Kashkaval afumat Vidraru (!) Kashkaval afumat Fetesti (!)	} 1 333,3	} 1 533,3	} 766,650 (!)	} 1 533,3 (!)	} 66,650 (!)	} 133,3 (!)
ex 0406 90 86 ex 0406 90 87 ex 0406 90 88	{ Brinza Moieciu (!) Brinza Vaca (!) Brinza de Burduf (!) Brinza topita Carpati (!)						

(!) Fremstillet af komælk.

(!) Disse mængder omfatter og berører ikke de mængder, for hvilke der i forbindelse med Europaftalen indrømmes en nedsat toldsats fra 1996/97.

B. OSTE FRA BULGARIEN

1. Toldsatsen nedsættes med 80 % for de mængder, der indføres under de KN-koder, der er nævnt i dette bilag.

(tons)

KN-kode	Varebeskrivelse	fra 1. juli 1994 til 30. juni 1995	fra 1. juli 1995 til 30. juni 1996	fra 1. juli til 31. december 1996	fra 1. januar til 31. december 1997	fra 1. januar til 30. juni 1998	fra 1. juli 1998 til 30. juni 1999
ex 0406 90 86 ex 0406 90 87 ex 0406 90 88	{ Saltet hvid ost på basis af komælk	} 2 233,3	} 2 233,3	} 1 116,650 (!)	} 2 233,3 (!)	} 116,650 (!)	} 233,3 (!)
ex 0406 90 29	Kashkaval Vitosha på basis af komælk						

(!) Disse mængder omfatter og berører ikke de mængder, for hvilke der i forbindelse med Europaftalen indrømmes en nedsat importafgift fra 1996/97.

2. De mængder, der indføres under de KN-koder, der er nævnt i dette bilag, fritages for told.

(tons)

KN-kode	Varebeskrivelse	fra 1. januar til 30. juni 1996	fra 1. juli til 31. december 1996	fra 1. januar til 31. december 1997
ex 0406 90 31 ex 0406 90 50 ex 0406 90 86 ex 0406 90 87 ex 0406 90 88	{ Anden ost end ost af komælk	} 200	} 200	} 400

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2500/96

af 23. december 1996

om ændring af forordning (EØF) nr. 584/92 om gennemførelsesbestemmelser for anvendelse i sektoren for mælk og mejeriprodukter af den ordning, der er fastsat i de Europaftaler, som Fællesskabet har indgået med Republikken Polen, Republikken Ungarn, Den Tjekkiske Republik og Den Slovakiske Republik

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3491/93 af 13. december 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Europaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Ungarn på den anden side⁽¹⁾, særlig artikel 1,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3492/93 af 13. december 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Europaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Polen på den anden side⁽²⁾, særlig artikel 1,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3296/94 af 19. december 1994 om visse gennemførelsesbestemmelser til Europaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tjekkiske Republik på den anden side⁽³⁾, særlig artikel 1,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3297/94 af 19. december 1994 om visse gennemførelsesbestemmelser til Europaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Slovakiske Republik på den anden side⁽⁴⁾, særlig artikel 1,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3066/95 af 22. december 1995 om visse indrømmelser i form af EF-toldkontingenter for en række landbrugsprodukter og om en autonom og midlertidig tilpasning af visse landbrugsindrømmelser i Europaftalerne for at tage hensyn til den landbrugsaftale, som er indgået under de multilaterale handelsforhandlinger i Uruguay-rundens regi⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2490/96⁽⁶⁾, særlig artikel 8, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EF) nr. 3066/95 er der fastsat midlertidige autonome tilpasninger af de landbrugsindrømmelser, som omhandles i Europaftalerne mellem De Europæiske

Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og henholdsvis Republikken Polen, Republikken Ungarn, Den Tjekkiske Republik og Den Slovakiske Republik på den anden side, for perioden fra den 1. januar 1996 til ikrafttrædelsestidspunktet for tillægsprotokoller til Europaftalerne, der vil blive et resultat af de igangværende forhandlinger med de pågældende lande; denne forordnings gyldighedsperiode er ved forordning (EF) nr. 2490/96 blevet forlænget indtil den 31. december 1997;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 584/92⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1478/96⁽⁸⁾, indeholder gennemførelsesbestemmelser for anvendelse i sektoren for mælk og mejeriprodukter af den ordning, der er fastsat i ovennævnte aftaler; forordningen bør ændres for at tage hensyn til forlængelsen af gyldighedsperioden for de foranstaltninger vedrørende mejeriprodukter, der er fastsat ved forordning (EF) nr. 3066/95;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EØF) nr. 584/92 foretages følgende ændringer:

1) Artikel 2 affattes således:

»Artikel 2

Fra 1. januar 1997 fordeles de i bilag I omhandlede mængder således:

- 25 % i perioden fra 1. januar til 31. marts
- 25 % i perioden fra 1. april til 30. juni
- 25 % i perioden fra 1. juli til 30. september
- 25 % i perioden fra 1. oktober til 31. december.*

2) Bilag I affattes som angivet i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 1997.

⁽¹⁾ EFT nr. L 319 af 21. 12. 1993, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 319 af 21. 12. 1993, s. 4.

⁽³⁾ EFT nr. L 341 af 30. 12. 1994, s. 14.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 341 af 30. 12. 1994, s. 17.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 328 af 30. 12. 1995, s. 31.

⁽⁶⁾ Se side 13 i denne Tidende.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 62 af 7. 3. 1992, s. 34.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 188 af 27. 7. 1996, s. 9.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. december 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

»BILAG I

A. PRODUKTER MED OPRINDELSE I POLEN

Told nedsat med 80 %

(tons)

KN-kode	Produkt	1. juli 1993 til 30. juni 1994	1. juli 1994 til 30. juni 1995	1. juli 1995 til 30. juni 1996	1. juli til 31. december 1996	1. januar til 31. december 1997
0402 10 19	Skummetmælkspulver	} 3 550	3 800	4 100	2 050	4 100
0402 21 19	Sødmælkspulver					
0402 21 99	Sødmælkspulver					
0405 10 11	Smør	1 200	1 300	1 400	700	1 400
0405 10 19						
0406	Ost og ostemasse	2 400	2 600	2 800	1 400	2 800

B. 1. PRODUKTER MED OPRINDELSE I DEN TJEKKISKE REPUBLIK

Told nedsat med 80 %

(tons)

KN-kode	Produkt	1. juli 1993 til 30. juni 1994	1. juli 1994 til 30. juni 1995	1. juli 1995 til 30. juni 1996	1. juli til 31. december 1996	1. januar til 31. december 1997
0402 10 19	Skummetmælkspulver	} 1 980	2 110	2 240	1 120	2 240
0402 21 19	Sødmælkspulver					
0402 21 91	Sødmælkspulver					
0405 10 11	Smør	780	840	910	455	910
0405 10 19						
ex 0406 40 90	Niva	} 600	650	700	350	700
0406 90 29	Kashkaval					
ex 0406 90	Moravsky blok, Primator, Otava, Javor, Uzeny blok, Akawi, Istambul, Jadel Hermelin, Ostepek, Koliba, Inovec					

B. 2. PRODUKTER MED OPRINDELSE I DEN SLOVAKISKE REPUBLIK

Told nedsat med 80 %

(tons)

KN-kode	Produkt	1. juli 1993 til 30. juni 1994	1. juli 1994 til 30. juni 1995	1. juli 1995 til 30. juni 1996	1. juli til 31. december 1996	1. januar til 31. december 1997
0402 10 19	Skummetmælkspulver	} 1 020	1 090	1 160	580	1 160
0402 21 19	Sødmælkspulver					
0402 21 91	Sødmælkspulver					
0405 10 11	Smør	420	460	490	245	490
0405 10 19						
ex 0406 40 90	Niva	} 600	650	700	350	700
0406 90 29	Kashkaval					
ex 0406 90	Moravsky blok, Primator, Otava, Javor, Uzeny blok, Akawi, Istambul, Jadel Hermelin, Ostepek, Koliba, Inovec					

C. PRODUKTER MED OPRINDELSE I UNGARN

1. Told nedsat med 80 %

(tons)

KN-kode	Produkt	1. juli 1993 til 30. juni 1994	1. juli 1994 til 30. juni 1995	1. juli 1995 til 30. juni 1996	1. juli til 31. december 1996	1. januar til 31. december 1997
ex 0406 90 86 ex 0406 90 87 ex 0406 90 88	Balaton, Cream-white, Hajdu, Marvany, Ovari, Pannonia, Trappista, Bakony, Bacsikai, Ban, Delicaci cheese »Moson«, Delicaci cheese »Pelso«, Goya, skinkeformet ost, Karavan, Lajta, Parenyica, Sed, Tihany	1 200	1 300	1 400	700	1 900

2. Told nedsat med 80 %

(tons)

KN-kode	Produkt	1. januar til 30. juni 1996	1. juli til 31. december 1996
ex 0406 90 86 ex 0406 90 87 ex 0406 90 88	Balaton, Cream-white, Hajdu, Marvany, Ovari, Pannonia, Trappista, Bakony, Bacsikai, Ban, Delicaci cheese »Moson«, Delicaci cheese »Pelso«, Goya, skinkeformet ost, Karavan, Lajta, Parenyica, Sed, Tihany	250	250*

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2501/96

af 23. december 1996

om fastsættelse for 1997 af gennemførelsesbestemmelser for et toldkontingent for kalve på ikke over 80 kg med oprindelse i visse tredjelande

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3066/95 af 22. december 1995 om indrømmelser i form af EF-toldkontingenter for visse landbrugsprodukter og om autonom og midlertidig tilpasning af visse landbrugsindrømmelser, der er fastsat i Europaftalerne for at tage hensyn til den landbrugsaftale, der blev indgået under Uruguay-rundens multilaterale handelsforhandlinger⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2490/96⁽²⁾, særlig artikel 8,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1926/96 af 7. oktober 1996 om indrømmelser i form af EF-toldkontingenter for bestemte landbrugsprodukter og om justering, som en autonom overgangsforanstaltning, af indrømmelser på landbrugsområdet, jf. aftalerne om frihandel og frihandelsanliggender med Estland, Letland og Litauen, for at tage hensyn til aftalen om landbrug indgået under Uruguay-rundens multilaterale handelsforhandlinger⁽³⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EF) nr. 3066/95 og (EF) nr. 1926/96 blev der for 1997 åbnet et toldkontingent på (178 000) levende kreaturer af en vægt, der ikke overstiger 80 kg, med oprindelse i Ungarn, Polen, Tjekkiet, Slovakiet, Rumænien, Bulgarien, Estland, Letland og Litauen, for hvilket toldsatsen nedsættes med 80 %; der bør fastsættes forvaltningsbestemmelser for indførsel af disse dyr;

erfaringerne viser, at en importbegrænsning kan medføre, at der indgives ansøgninger om importrettigheder i spekulationsøjemed; for at de planlagte foranstaltninger kan komme til at virke efter hensigten, bør hovedparten af de dyr, der indføres, forbeholdes såkaldt traditionelle importører af levende kvæg; for ikke at gøre handelsmønstrene i sektoren alt for usmidige bør der dog også stilles

en vis importmængde til rådighed for erhvervsdrivende, der kan godtgøre, at de driver virksomhed på et seriøst grundlag, og som handler med mængder af en vis størrelse; i den forbindelse bør det, også for at sikre en effektiv forvaltning, kræves, at de pågældende erhvervsdrivende har udført eller indført mindst 100 dyr i 1996; et parti på 100 dyr svarer i princippet til en normal sending, og erfaringerne har vist, at salg eller køb af ét parti er et minimum, for at en forretning kan betragtes som reel og rentabel; for at det kan kontrolleres, at disse kriterier overholdes, må alle ansøgninger fra samme erhvervsdrivende indgives i samme medlemsstat;

for at undgå spekulationsforretninger bør kontingentet ikke være åbent for erhvervsdrivende, der pr. 1. januar 1997 ikke længere udøvede virksomhed i oksekødssektoren;

for at sikre, at de mængder, der er fastsat for 1997, indføres korrekt, bør udstedelsen af licenserne fordeles over forskellige perioder i 1997;

ordningen bør forvaltes ved hjælp af importlicenser; der bør i dette øjemed blandt andet gives regler for indgivelse af ansøgninger samt for de oplysninger, som skal være anført på ansøgningerne og i licenserne, idet der herved eventuelt sker en fravigelse af en række bestemmelser i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3719/88 af 16. november 1988 om fælles gennemførelsesbestemmelser for import- og eksportlicenser samt forudfastsættelsesattester for landbrugsprodukter⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2350/96⁽⁵⁾, og Kommissionens forordning (EF) nr. 1445/95 af 26. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for oksekød og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 2377/80⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2051/96⁽⁷⁾; derudover bør det fastsættes, at licenser og attester udstedes efter en betænkningstid og eventuelt ved anvendelse af en standardprocentsats for nedsættelse;

Forvaltningskomitéen for Oksekød har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

⁽¹⁾ EFT nr. L 328 af 30. 12. 1995, s. 31.

⁽²⁾ Se side 13 i denne Tidende.

⁽³⁾ EFT nr. L 254 af 8. 10. 1996, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 331 af 2. 12. 1988, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 320 af 11. 12. 1996, s. 4.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 143 af 27. 6. 1995, s. 35.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 274 af 26. 10. 1996, s. 18.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Udover indførslen i forbindelse med toldkontingenterne for 169 000 unge handyr til opfødning og 153 000 levende kreaturer på 160 til 300 kg er indførslen til Fællesskabet af levende kvæg henhørende under KN-kode 0102 90 05, 0102 90 21, 0102 90 29, 0102 90 41 og 0102 90 49 som omhandlet i artikel 1, stk. 1, litra a), i Rådets forordning (EØF) nr. 805/68⁽¹⁾ med oprindelse i de i bilag I omhandlede tredjelande omfattet af de i nærværende forordning fastsatte forvaltningsbestemmelser.

Artikel 2

1. Der kan i henhold til denne forordning for 1997 kun udstedes importlicenser for 178 000 dyr henhørende under KN-kode 0102 90 05 med oprindelse i de bilag I omhandlede lande.

2. De værditoldsatser og de specifikke toldsatser, der er fastsat i den fælles toldtarif, nedsættes med 80 % for de pågældende dyr.

3. Den i stk. 1 omhandlede mængde opdeles i to trancher som følger:

a) første tranche på 70 %, dvs. 124 600 dyr, fordeles mellem:

— importører i Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1994, der kan godtgøre, at de i 1994, 1995 eller 1996 indførte dyr henhørende under KN-kode 0102 90 05 i forbindelse med de forordninger, der er anført i bilag II, og

— importører i de nye medlemsstater, der kan godtgøre, at de i den medlemsstat, hvor de er etableret,

— i 1994 indførte dyr henhørende under ovennævnte KN-kode fra lande, der for dem betragtes som tredjelande pr. 31. december 1994, og

— som i 1995 eller 1996 indførte dyr i forbindelse med de forordninger, der er anført i bilag II, litra b)

b) anden tranche på 30 %, dvs. 53 400 dyr, fordeles mellem de erhvervsdrivende, der kan godtgøre, at de i 1996 indførte og/eller udførte mindst 100 andre levende kreaturer henhørende under KN-kode 0102 90 end de i litra a) omhandlede dyr.

De erhvervsdrivende skal være indskrevet i momsregistret i en medlemsstat.

4. De 124 600 dyr fordeles mellem importørerne i forhold til indførslerne af dyr som omhandlet i stk. 3, litra

a), i 1994, 1995 og 1996, for hvilke der er ført bevis efter stk. 6.

5. De 53 400 dyr fordeles i forhold til det antal dyr, som de erhvervsdrivende har ansøgt om at indføre.

6. Bevis for indførsel og udførsel føres udelukkende ved forelæggelse af tolldokumentet for overgang til fri omsætning eller eksportdokumentet, idet dokumentet i begge tilfælde skal være behørigt påtegnet af toldmyndighederne.

Medlemsstaterne kan acceptere en kopi af ovennævnte dokument, der er behørigt bekræftet af den udstedende myndighed, hvis ansøgeren på en for myndighederne tilfredsstillende måde kan godtgøre, at det har været umuligt for ham at fremskaffe originaldokumenterne.

Artikel 3

1. Erhvervsdrivende, som pr. 1. januar 1997 ikke længere udøvede nogen aktivitet i oksekødssektoren, kan ikke komme i betragtning ved fordelingen efter artikel 2, stk. 3, litra a).

2. Et selskab, som er oprettet ved sammenlægning af virksomheder, der besad rettigheder efter artikel 2, stk. 4, nyder de samme rettigheder som de oprindelige virksomheder.

Artikel 4

1. Ansøgninger om importrettigheder kan kun indgives i den medlemsstat, hvor ansøgeren er registreret som omhandlet i artikel 2, stk. 3.

2. Med henblik på anvendelsen af artikel 2, stk. 3, litra a), skal de erhvervsdrivende indgive ansøgning om importrettigheder ledsaget af det i artikel 2, stk. 6, omhandlede bevis til myndighederne senest den 17. januar 1997.

Efter kontrol af de forelagte dokumenter meddeler medlemsstaterne senest den 31. januar 1997 Kommissionen listen over de erhvervsdrivende, som opfylder betingelserne for godkendelse, med angivelse af deres navn og adresse samt det antal dyr, der kan omfattes af ordningen, de har indført i hvert referenceår.

3. Med henblik på anvendelsen af artikel 2, stk. 3, litra b), skal de erhvervsdrivende indgive ansøgning om importrettigheder ledsaget af det i artikel 2, stk. 6, omhandlede bevis senest den 17. januar 1997.

Der kan kun indgives én ansøgning pr. erhvervsdrivende. Hvis en erhvervsdrivende indgiver flere ansøgninger, tages ingen af dem i betragtning. En ansøgning kan højst omfatte det disponible antal dyr.

Efter kontrol af de forelagte dokumenter meddeler medlemsstaterne Kommissionen listen over ansøgere og antal dyr, der er ansøgt om, senest den 31. januar 1997.

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

4. Alle meddelelser, også om »ingen ansøgninger« gives pr. telex eller telefax, og hvis der er indgivet ansøgninger, benyttes de i bilag III og IV viste blanketter.

Artikel 5

1. Kommissionen træffer afgørelse om, i hvilket omfang ansøgningerne kan imødekommes.

2. Med hensyn til de i artikel 4, stk. 3, omhandlede ansøgninger fastsætter Kommissionen, såfremt det samlede antal dyr, ansøgningerne omfatter, overstiger det disponible antal, en standardprocentsats for nedsættelse af det antal, der er ansøgt om.

Hvis den i første afsnit omhandlede nedsættelse fører til et antal på under 100 dyr, pr. ansøgning, tildeles partier på 100 dyr ved lodtrækning foretaget af de pågældende medlemsstater. Såfremt der rester under 100 dyr, vedrører et enkelt parti denne mængde.

Artikel 6

1. Indførsel af de i henhold til artikel 5 tildelte dyr er betinget af, at der forelægges en importlicens.

2. Licensansøgningen kan kun indgives i den medlemsstat, hvor ansøgningen om importrettigheder er indgivet.

3. Licenserne udstedes på anmodning af de erhvervsdrivende indtil den 30. juni 1997 for højst 50 % af de tildelte importrettigheder. Importlicenserne for det resterende antal dyr udstedes fra den 1. juli 1997.

Mængden af dyr, som der udstedes licens for, angives som antal dyr. Antallet rundes op eller ned alt efter tilfældet.

4. Licensansøgningen og licensen skal indeholde nedenstående angivelser:

- a) i rubrik 8: en angivelse af de i bilag I nævnte lande; licensen forpligter til indførsel fra et eller flere af de angivne lande
- b) i rubrik 16: KN-kode 0102 90 05
- c) i rubrik 20 mindst en af følgende angivelser:

Reglamento (CE) n° 2501/96

Forordning (EF) nr. 2501/96

Verordnung (EG) Nr. 2501/96

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2501/96

Regulation (EC) No 2501/96

Règlement (CE) n° 2501/96

Regolamento (CE) n. 2501/96

Verordening (EG) nr. 2501/96

Regulamento (CE) n° 2501/96

Asetus (EY) N:o 2501/96

Förordning (EG) nr 2501/96.

5. Importlicenser, der udstedes efter nærværende forordning, er gyldige i 90 dage fra udstedelsesdagen. Ingen licens er dog gyldig efter den 31. december 1997.

6. De udstedte licenser er gyldige i hele Fællesskabet.

7. Artikel 8, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 3719/88 finder ikke anvendelse.

Artikel 7

Dyrene omfattes af den i artikel 1 omhandlede told ved forelæggelse af et varecertifikat EUR.1 udstedt af udførselslandet i henhold til bestemmelserne i protokol 4, der er knyttet som bilag til Europaaftalerne, og i protokol 3, der er knyttet som bilag til frihandelsaftalerne.

Artikel 8

Senest tre uger efter indførsel af de i denne forordning omhandlede dyr skal importøren meddele de myndigheder, der har udstedt importlicensen, antallet og oprindelsen af de indførte dyr. Myndighederne videresender disse oplysninger til Kommissionen i begyndelsen af hver måned.

Artikel 9

1. Ved ansøgning om importlicens skal importøren stille en sikkerhed for importlicensen på 3 ECU pr. dyr som fastsat i artikel 4 i forordning (EF) nr. 1445/95 og en sikkerhed for den i nærværende forordnings artikel 8 omhandlede meddelelse på 1 ECU pr. dyr.

2. Sikkerheden for meddelelsen frigives, hvis meddelelsen fremsendes til myndighederne inden for den i artikel 8 omhandlede frist for de dyr, der er omfattet af meddelelsen. I modsat fald inddrages sikkerheden. Beslutningen om frigivelse af denne sikkerhed finder sted samtidigt med beslutningen om frigivelse af sikkerheden for licensen.

Artikel 10

Bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 3719/88 og (EF) nr. 1445/95 finder anvendelse, jf. dog bestemmelserne i denne forordning.

Artikel 11

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. december 1996.

På Kommissionens vegne
Franz FISCHLER
Medlem af Kommissionen

BILAG I

Liste over tredjelande

- Ungarn
- Polen
- Tjekkiet
- Slovakiet
- Rumænien
- Bulgarien
- Litauen
- Letland
- Estland.

BILAG II

De i artikel 2, stk. 3, nævnte forordninger

Kommissionens forordninger

- a) (EF) nr. 3409/93 (EFT nr. L 310 af 14. 12. 1993, s. 22)
- b) (EF) nr. 3076/94 (EFT nr. L 325 af 17. 12. 1994, s. 8)
(EF) nr. 1566/95 (EFT nr. L 150 af 1. 7. 1995, s. 24)
(EF) nr. 2491/95 (EFT nr. L 256 af 26. 10. 1995, s. 36)
(EF) nr. 3018/95 (EFT nr. L 314 af 28. 12. 1995, s. 58)
(EF) nr. 403/96 (EFT nr. L 55 af 6. 3. 1996, s. 9)
(EF) nr. 1110/96 (EFT nr. L 148 af 21. 6. 1996, s. 15)
(EF) nr. 1462/96 (EFT nr. L 187 af 26. 7. 1996, s. 34).

BILAG III

Fax (32-2) 296 60 27 / 295 36 13

Anvendelse af artikel 4, stk. 2, litra a), i forordning (EF) nr. 2501/96

EUROPA-KOMMISSIONEN

GD VI/D/2 — OKSEKØD

ANSØGNING OM IMPORTRETTIGHEDER

Dato: Periode:

Medlemsstat:

Løbenr.	Ansøger (navn og adresse)	Importmængde (antal)			I alt for de tre år
		1994	1995	1996	
	I alt				

Medlemsstat: Fax

Telefon

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2502/96

af 23. december 1996

om ændring af forordning (EØF) nr. 2698/93 og (EF) nr. 1590/94 og om fastsættelse af de mængder, der er til rådighed i svinekødssektoren i forbindelse med de EF-toldkontingenter, der er fastsat i Europaaftalerne, jf. Rådets forordning (EF) nr. 3066/95

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3066/95 af 22. december 1995 om visse indrømmelser i form af EF-toldkontingenter for en række landbrugsprodukter og om autonom og midlertidig tilpasning af visse landbrugsindrømmelser i Europaftalerne for at tage hensyn til den landbrugsaftale, som er indgået under de multilaterale handelsforhandlinger i Uruguay-rundens regi⁽¹⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 2490/96⁽²⁾, særlig artikel 8,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2759/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for svinekød⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 3290/94⁽⁴⁾, særlig artikel 22, og

ud fra følgende betragtninger:

Der er givet indrømmelser for svinekødssektoren vedrørende visse produkter ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2698/93 af 30. september 1993 om gennemførelsesbestemmelser for anvendelse i svinekødssektoren af en ordning, der er fastsat i de interimsaftaler, som Fællesskabet har indgået med Polen, Ungarn og den tidligere Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1223/96⁽⁶⁾, og ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1590/94 af 30. juni 1994 om gennemførelsesbestemmelser for anvendelse i svinekødssektoren af en ordning, der er fastsat i de inte-

rimsaftaler, som Fællesskabet har indgået med Bulgarien og Rumænien⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1223/96;

ved forordning (EF) nr. 3066/95 blev der indrømmet årlige mængder, som dog kun gælder i perioden fra den 1. januar til den 31. december 1996; for at sikre den fortsatte anvendelse af importordningen bør de toldkontingenter, der er fastsat i forbindelse med forordning (EØF) nr. 2698/93 og (EF) nr. 1590/94, videreføres;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Svinekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag I til forordning (EØF) nr. 2698/93 affattes som angivet i bilag I til nærværende forordning.

Artikel 2

Bilag I til forordning (EF) nr. 1590/94 affattes som angivet i bilag II til nærværende forordning.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. december 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 328 af 30. 12. 1995, s. 21.

⁽²⁾ Se side 13 i denne Tidende.

⁽³⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 349 af 31. 12. 1994, s. 105.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 245 af 1. 10. 1993, s. 80.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 161 af 29. 6. 1996, s. 63.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 167 af 1. 7. 1994, s. 16.

BILAG I

»BILAG I

A. Produkter med oprindelse i Republikken Ungarn

<i>(tons)</i>			
Gruppe	KN-kode	1. januar til 31. december	Toldsats (%)
1	1601 00 91	6 640	20 %
2	1602 49 15 1602 49 19 1602 41 10 1602 42 10 1602 49 11 1602 49 13 1602 49 30 1602 49 50	558	20 %
3	0210 11 11 0210 12 11 0210 19 40 0210 19 51	1 500	20 %
4	0203 11 10 0203 12 11 0203 12 19 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 0203 19 55 ⁽²⁾ 0203 19 59 0203 21 10 0203 22 11 0203 22 19 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 0203 29 55 ⁽²⁾ 0203 29 59	30 170	20 %
H 1	1501 00 19	2 400	164 ECU/ton
H 2	1601 00 91	500	1 759 ECU/ton

(¹) Procent af konventionaltolden.

(²) Undtagen mørbrad, der frembydes særskilt.

B. Produkter med oprindelse i Republikken Polen

<i>(tons)</i>			
Gruppe	KN-kode	1. januar til 31. december	Toldsats (%)
5	0210 11 11 0210 11 19 0210 11 31 0210 11 39 0210 12 11 0210 12 19 0210 19 10 0210 19 20 0210 19 30 0210 19 40 0210 19 51 0210 19 59 0210 19 60 0210 19 70 0210 19 81 0210 19 89	3 000	20 %

(tons)

Gruppe	KN-kode	1. januar til 31. december	Toldsats (%)
6	1601 00 91 1601 00 99	2 250	20 %
7	1602 41 10 1602 42 10 1602 49 11 1602 49 13 1602 49 15 1602 49 19 1602 49 30 1602 49 50	9 600	20 %
8	0103 92 19	1 400	20 %
9	0203 11 10 0203 12 11 0203 12 19 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 0203 19 55 ⁽²⁾ 0203 19 59 0203 21 10 0203 22 11 0203 22 19 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 0203 29 55 ⁽²⁾ 0203 29 59	9 800	20 %

⁽¹⁾ Procent af konventionaltolden.⁽²⁾ Undtagen mørbrad, der frembydes særskilt.

C. Produkter med oprindelse i Den Tjekkiske Republik

(tons)

Gruppe	KN-kode	1. januar til 31. december	Toldsats (%)
10	0103 92 19 0203 11 10 0203 12 11 0203 12 19 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 0203 19 55 ⁽²⁾ 0203 19 59 0203 21 10 0203 22 11 0203 22 19 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 0203 29 55 ⁽²⁾ 0203 29 59	4 270	20 %
11	1602 41 10 1602 42 10 1602 49	710	20 %

⁽¹⁾ Procent af konventionaltolden.⁽²⁾ Undtagen mørbrad, der frembydes særskilt.

D. Produkter med oprindelse i Den Slovakiske Republik

(tons)

Gruppe	KN-kode	1. januar til 31. december	Toldsats ⁽¹⁾
12	0103 92 19 0203 11 10 0203 12 11 0203 12 19 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 0203 19 55 ⁽²⁾ 0203 19 59 0203 21 10 0203 22 11 0203 22 19 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 0203 29 55 ⁽²⁾ 0203 29 59	2 130	20 %
13	1602 41 10 1602 42 10 1602 49	210	20 %

(¹) Procent af konventionaltolden.

(²) Undtagen mørbrad, der frembydes særskilt.

BILAG II

BILAG I

A. Produkter med oprindelse i Republikken Bulgarien

(tons)

Gruppe	KN-kode	1. januar til 31. december	Toldsats (¹)
14	0203 11 10 0203 29 55 (²)	230	20 %

(¹) Procent af konventionaltolden.(²) Undtagen mørbrad, der frembydes særskilt.

B. Produkter med oprindelse i Rumænien

(tons)

Gruppe	KN-kode	1. januar til 31. december	Toldsats (¹)
15	1601 00 91 1601 00 99	1 020	20 %
16	1602 41 10 1602 42 10 1602 49 11 1602 49 13 1602 49 15 1602 49 19 1602 49 30 1602 49 50	2 043	20 %
17	0203 11 10 0203 12 11 0203 12 19 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 0203 19 55 (²) 0203 19 59 0203 21 10 0203 22 11 0203 22 19 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 0203 29 55 (²) 0203 29 59	14 470	20 %

(¹) Procent af konventionaltolden.(²) Undtagen mørbrad, der frembydes særskilt.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2503/96

af 27. december 1996

om midlertidig suspension af udstedelsen af eksportlicenser for visse mejeriprodukter og om fastsættelse af, i hvilket omfang indgivne ansøgninger om eksportlicenser kan imødekommes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1587/96⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1466/95 af 27. juni 1995 om særbestemmelser for anvendelsen af eksportrestitutioner for mælk og mejeriprodukter⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1875/96⁽⁴⁾, særlig artikel 8, stk. 3, og

ud fra følgende betragtning:

Markedet for visse mejeriprodukter er præget af usikkerhed; det er nødvendigt at undgå ansøgninger i spekulationsøjemed, der både kan føre til forvridding af konkurrencen mellem de handlende og true den fortsatte eksport af disse produkter i den resterende del af den pågældende periode; udstedelsen af licenser bør midlertidigt suspenderes for de pågældende produkter, og der bør ikke udstedes licenser for visse af disse produkter, for hvilke ansøgningen er under behandling —

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. december 1996.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Udstedelsen af eksportlicenser for mejeriprodukter henhørende under KN-kode 0406 30 suspenderes for perioden fra den 30. december 1996 til den 2. januar 1997.
2. Ansøgninger om licenser for mejeriprodukter henhørende under KN-kode 0406 30, der var indgivet før den 20. december 1996, og som er under behandling, imødekommes.
3. Ansøgninger om licenser for mejeriprodukter henhørende under KN-kode 0406 30, indgivet efter den 20. december 1996, som er under behandling, og som skulle have været udstedt fra den 30. december 1996, imødekommes ikke.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 30. december 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. L 206 af 16. 8. 1996, s. 21.

⁽³⁾ EFT nr. L 144 af 28. 6. 1995, s. 22.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 247 af 28. 9. 1996, s. 36.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2504/96

af 27. december 1996

om fastsættelse af eksportrestitutioner for mælk og mejeriprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk
og mejeriprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF)
nr. 1587/96⁽²⁾, særlig artikel 17, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 17 i forordning (EØF) nr. 804/68 kan
forskellen mellem priserne i den internationale
samhandel på de produkter, der er nævnt i artikel 1 i
forordningen, og priserne på disse produkter inden for
Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution inden for
de grænser, der følger af de aftaler, der blev indgået efter
EF-traktatens artikel 228;

i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 skal
restitutionen for de produkter, som er nævnt i artikel 1 i
nævnte forordning, og som udføres i uforarbejdet stand,
fastsættes under hensyntagen til:

- situationen og den forventede prisudvikling for mælk
og mejeriprodukter og de disponible mængder på
Fællesskabets marked samt situationen og den forventede
prisudvikling for mælk og mejeriprodukter i den
internationale handel
- afsætningsomkostningerne og de gunstigste omkostninger
for transport fra Fællesskabets marked til
eksporthavnene eller andre af Fællesskabets udførsels-
steder samt transportomkostningerne til bestem-
elseslandene
- målene for den fælles markedsordning for mælk og
mejeriprodukter, som er at sikre disse markeder en
afbalanceret situation og en naturlig udvikling af
priser og samhandel
- de grænser, der følger af de aftaler, der blev indgået
efter EF-traktatens artikel 228
- interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets
marked
- det økonomiske aspekt ved de påtænkte udførsler;

ifølge artikel 17, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 804/68
fastsættes priserne inden for Fællesskabet under hensyn-

tagen til de med henblik på udførslen gunstigste, faktiske
priser; fastsættelsen af priserne i den internationale handel
sker under særlig hensyntagen til:

- a) de faktiske priser på markederne i tredjelande
- b) de gunstigste priser ved indførsel fra tredjelande til
andre tredjelande som bestemmelseslande
- c) de producentpriser, der konstateres i eksporterende
tredjelande, i givet fald under hensyntagen til de
tilskud, der ydes af disse lande
- d) tilbudsprisen franko Fællesskabets grænse;

ifølge artikel 17, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 804/68 kan
situationen i den internationale handel eller de særlige
krav på visse markeder gøre det nødvendigt at differen-
tiere restitutionen for de produkter, der er nævnt i artikel
1 i nævnte forordning, alt efter bestemmelsesstedet;

ved artikel 17, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 804/68 er det
fastsat, at fortegnelsen over de produkter, for hvilke der
ydes en eksportrestitution, og restitutionsbeløbet fastsættes
mindst én gang hver fjerde uge; restitutionsbeløbet kan
dog opretholdes uændret i mere end fire uger;

ifølge artikel 12 i Kommissionens forordning (EF)
nr. 1466/95 af 27. juni 1995 om særlige gennemførelses-
bestemmelser vedrørende eksportrestitutioner for mælk
og mejeriprodukter⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF)
nr. 1875/96⁽⁴⁾, er restitutionen for mejeriprodukter tilsat
sukker lig med summen af to elementer, hvoraf det ene
tager hensyn til mængden af mejeriprodukter og det
andet til mængden af tilsat saccharose; sidstnævnte
element anvendes dog kun, hvis den tilsatte saccharose er
produceret af sukkerroer eller sukkerrør høstet i Fælles-
skabet; for produkter henhørende under KN-kode
ex 0402 99 11, ex 0402 99 19, ex 0404 90 51,
ex 0404 90 53, ex 0404 90 91 og ex 0404 90 93 med et
fedtindhold på 9,5 vægtprocent eller derunder og et
indhold af fedtfri mælketrøstof på 15 vægtprocent eller
derover fastsættes ovennævnte første element for 100 kg
af hele produktet; for de andre produkter tilsat sukker
henhørende under KN-kode 0402 og 0404 beregnes dette
element ved at multiplicere grundbeløbet med det pågæl-
dende produkts indhold af mejeriprodukter; dette grund-
beløb er lig med den restitution, der skal fastsættes for et
kg af de mejeriprodukter, der er indeholdt i hele produk-
tet;

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. L 206 af 16. 8. 1996, s. 21.

⁽³⁾ EFT nr. L 144 af 28. 6. 1995, s. 22.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 247 af 28. 9. 1996, s. 36.

det andet element beregnes ved at multiplicere det restitutionsgrundbeløb, der gælder på dagen for udførelsen af de produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), i Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1599/96⁽²⁾;

restitutionssatserne for ost er beregnet for produkter, som er bestemt til direkte forbrug; osteskorpe og osteaffald opfylder ikke dette formål; for at forhindre enhver fejlagtig fortolkning er det nødvendigt at fremhæve, at ost, hvis værdi franko grænse er mindre end 230,00 ECU pr. 100 kg, ikke er restitutionsberettiget;

i Kommissionens forordning (EØF) nr. 896/84⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 222/88⁽⁴⁾, er der fastsat supplerende bestemmelser om ydelse af restitutioner ved overgang fra et mejeriår til det efterfølgende; disse bestemmelser omfatter mulighed for differentiering af restitutionerne fra produkternes fremstillingsdato;

med henblik på beregningen af restitutionerne for smelteost bør det fastsættes, at der ikke skal tages hensyn til eventuelt tilsatte mængder af kasein og/eller kaseinater;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende situation på markedet for mælk og mejeriprodukter, navnlig på noteringer eller kurser på mælk og mejeripro-

dukter i Fælleskabet og på verdensmarkedet, fører til at fastsætte restitutionerne til de beløb, der er angivet i bilaget;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De i artikel 17 i forordning (EØF) nr. 804/68 omhandlede eksportrestitutioner for produkter eksporteret i uforarbejdet stand fastsættes til de i bilaget angivne beløb.
2. Der fastsættes ingen restitution for udførsler til destination nr. 400 for produkterne henhørende under KN-kode 0401, 0402, 0403, 0404, 0405 og 2309.
3. Der fastsættes ingen restitution for udførsler til destination nr. 022, 024, 028, 043, 044, 045, 046, 052, 404, 600, 800 og 804 for produkterne henhørende under KN-kode 0406.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. december 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 206 af 16. 8. 1996, s. 43.

⁽³⁾ EFT nr. L 91 af 1. 4. 1984, s. 71.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 28 af 1. 2. 1988, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 27. december 1996 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for mælk og mejeriprodukter

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb	Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0401 10 10 9000	+	4,748	0402 21 99 9600	+	131,29
0401 10 90 9000	+	4,748	0402 21 99 9700	+	137,24
0401 20 11 9100	+	4,748	0402 21 99 9900	+	143,96
0401 20 11 9500	+	7,340	0402 29 15 9200	+	0,6300
0401 20 19 9100	+	4,748	0402 29 15 9300	+	0,9530
0401 20 19 9500	+	7,340	0402 29 15 9500	+	1,0040
0401 20 91 9100	+	9,775	0402 29 15 9900	+	1,0802
0401 20 91 9500	+	11,39	0402 29 19 9200	+	0,6300
0401 20 99 9100	+	9,775	0402 29 19 9300	+	0,9530
0401 20 99 9500	+	11,39	0402 29 19 9500	+	1,0040
0401 30 11 9100	+	14,62	0402 29 19 9900	+	1,0802
0401 30 11 9400	+	22,55	0402 29 91 9100	+	1,0878
0401 30 11 9700	+	33,87	0402 29 91 9500	+	1,1851
0401 30 19 9100	+	14,62	0402 29 99 9100	+	1,0878
0401 30 19 9400	+	22,55	0402 29 99 9500	+	1,1851
0401 30 19 9700	+	33,87	0402 91 11 9110	+	4,748
0401 30 31 9100	+	40,34	0402 91 11 9120	+	9,775
0401 30 31 9400	+	63,00	0402 91 11 9310	+	14,00
0401 30 31 9700	+	69,47	0402 91 11 9350	+	17,15
0401 30 39 9100	+	40,34	0402 91 11 9370	+	20,85
0401 30 39 9400	+	63,00	0402 91 19 9110	+	4,748
0401 30 39 9700	+	69,47	0402 91 19 9120	+	9,775
0401 30 91 9100	+	79,18	0402 91 19 9310	+	14,00
0401 30 91 9400	+	116,37	0402 91 19 9350	+	17,15
0401 30 91 9700	+	135,80	0402 91 19 9370	+	20,85
0401 30 99 9100	+	79,18	0402 91 31 9100	+	19,31
0401 30 99 9400	+	116,37	0402 91 31 9300	+	24,65
0401 30 99 9700	+	135,80	0402 91 39 9100	+	19,31
0402 10 11 9000	+	63,00	0402 91 39 9300	+	24,65
0402 10 19 9000	+	63,00	0402 91 51 9000	+	22,55
0402 10 91 9000	+	0,6300	0402 91 59 9000	+	22,55
0402 10 99 9000	+	0,6300	0402 91 91 9000	+	79,18
0402 21 11 9200	+	63,00	0402 91 99 9000	+	79,18
0402 21 11 9300	+	95,30	0402 99 11 9110	+	0,0475
0402 21 11 9500	+	100,40	0402 99 11 9130	+	0,0978
0402 21 11 9900	+	108,00	0402 99 11 9150	+	0,1336
0402 21 17 9000	+	63,00	0402 99 11 9310	+	16,14
0402 21 19 9300	+	95,30	0402 99 11 9330	+	19,37
0402 21 19 9500	+	100,40	0402 99 11 9350	+	25,75
0402 21 19 9900	+	108,00	0402 99 19 9110	+	0,0475
0402 21 91 9100	+	108,78	0402 99 19 9130	+	0,0978
0402 21 91 9200	+	109,53	0402 99 19 9150	+	0,1336
0402 21 91 9300	+	110,88	0402 99 19 9310	+	16,14
0402 21 91 9400	+	118,51	0402 99 19 9330	+	19,37
0402 21 91 9500	+	121,15	0402 99 19 9350	+	25,75
0402 21 91 9600	+	131,29	0402 99 31 9110	+	0,2094
0402 21 91 9700	+	137,24	0402 99 31 9150	+	26,81
0402 21 91 9900	+	143,96	0402 99 31 9300	+	0,4034
0402 21 99 9100	+	108,78	0402 99 31 9500	+	0,6947
0402 21 99 9200	+	109,53	0402 99 39 9110	+	0,2094
0402 21 99 9300	+	110,88	0402 99 39 9150	+	26,81
0402 21 99 9400	+	118,51	0402 99 39 9300	+	0,4034
0402 21 99 9500	+	121,15			

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb	Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0402 99 39 9500	+	0,6947	0404 90 29 9160	+	136,02
0402 99 91 9000	+	0,7918	0404 90 29 9180	+	142,66
0402 99 99 9000	+	0,7918	0404 90 81 9100	+	0,6194
0403 10 11 9400	+	4,748	0404 90 81 9910	+	0,0475
0403 10 11 9800	+	7,340	0404 90 81 9950	+	16,00
0403 10 13 9800	+	9,775	0404 90 83 9110	+	0,6194
0403 10 19 9800	+	14,62	0404 90 83 9130	+	0,9445
0403 10 31 9400	+	0,0475	0404 90 83 9150	+	0,9950
0403 10 31 9800	+	0,0734	0404 90 83 9170	+	1,0703
0403 10 33 9800	+	0,0978	0404 90 83 9911	+	0,0475
0403 10 39 9800	+	0,1462	0404 90 83 9913	+	0,0978
0403 90 11 9000	+	61,94	0404 90 83 9915	+	0,1462
0403 90 13 9200	+	61,94	0404 90 83 9917	+	0,2255
0403 90 13 9300	+	94,45	0404 90 83 9919	+	0,3387
0403 90 13 9500	+	99,50	0404 90 83 9931	+	16,00
0403 90 13 9900	+	107,03	0404 90 83 9933	+	19,20
0403 90 19 9000	+	107,83	0404 90 83 9935	+	25,52
0403 90 31 9000	+	0,6194	0404 90 83 9937	+	26,55
0403 90 33 9200	+	0,6194	0404 90 89 9130	+	1,0783
0403 90 33 9300	+	0,9445	0404 90 89 9150	+	1,1746
0403 90 33 9500	+	0,9950	0404 90 89 9930	+	0,4843
0403 90 33 9900	+	1,0703	0404 90 89 9950	+	0,6947
0403 90 39 9000	+	1,0783	0404 90 89 9990	+	0,7918
0403 90 51 9100	+	4,748	0405 10 11 9500	+	185,37
0403 90 51 9300	+	7,340	0405 10 11 9700	+	190,00
0403 90 53 9000	+	9,775	0405 10 19 9500	+	185,37
0403 90 59 9110	+	14,62	0405 10 19 9700	+	190,00
0403 90 59 9140	+	22,55	0405 10 30 9100	+	185,37
0403 90 59 9170	+	33,87	0405 10 30 9300	+	190,00
0403 90 59 9310	+	40,34	0405 10 30 9500	+	185,37
0403 90 59 9340	+	63,00	0405 10 30 9700	+	190,00
0403 90 59 9370	+	69,47	0405 10 50 9100	+	185,37
0403 90 59 9510	+	79,18	0405 10 50 9300	+	190,00
0403 90 59 9540	+	116,37	0405 10 50 9500	+	185,37
0403 90 59 9570	+	135,80	0405 10 50 9700	+	190,00
0403 90 61 9100	+	0,0475	0405 10 90 9000	+	196,95
0403 90 61 9300	+	0,0734	0405 20 90 9500	+	173,78
0403 90 63 9000	+	0,0978	0405 20 90 9700	+	180,73
0403 90 69 9000	+	0,1462	0405 90 10 9000	+	240,00
0404 90 21 9100	+	61,94	0405 90 90 9000	+	190,00
0404 90 21 9910	+	4,748	0406 10 20 9100	+	—
0404 90 21 9950	+	13,87	0406 10 20 9230	037	—
0404 90 23 9120	+	61,94		039	—
0404 90 23 9130	+	94,45		099	24,03
0404 90 23 9140	+	99,50		400	24,72
0404 90 23 9150	+	107,03		...	36,05
0404 90 23 9911	+	4,748	0406 10 20 9290	037	—
0404 90 23 9913	+	9,775		039	—
0404 90 23 9915	+	14,62		099	22,36
0404 90 23 9917	+	22,55		400	22,99
0404 90 23 9919	+	33,87		...	33,54
0404 90 23 9931	+	13,87		037	—
0404 90 23 9933	+	17,00		039	—
0404 90 23 9935	+	20,66		099	22,36
0404 90 23 9937	+	24,43		400	22,99
0404 90 23 9939	+	25,54		...	33,54
0404 90 29 9110	+	107,83		037	—
0404 90 29 9115	+	108,54	0406 10 20 9300	037	—
0404 90 29 9120	+	109,89		039	—
0404 90 29 9130	+	117,46		099	9,820
0404 90 29 9135	+	120,05		400	11,78
0404 90 29 9150	+	130,11		...	14,73

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb	Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 10 20 9610	037	—	0406 20 90 9990	+	—
	039	—	0406 30 31 9710	037	—
	099	41,70		039	—
	400	50,04		099	12,55
	...	62,55		400	12,55
0406 10 20 9620	037	—		...	18,82
	039	—	0406 30 31 9730	037	—
	099	45,73		039	—
	400	54,87		099	18,41
	...	68,59		400	18,41
0406 10 20 9630	037	—		...	27,62
	039	—	0406 30 31 9910	037	—
	099	51,63		039	—
	400	61,95		099	12,55
	...	77,44		400	12,55
0406 10 20 9640	037	—		...	18,82
	039	—	0406 30 31 9930	037	—
	099	60,59		039	—
	400	72,70		099	18,41
	...	90,88		400	18,41
0406 10 20 9650	037	—		...	27,62
	039	—	0406 30 31 9950	037	—
	099	63,07		039	—
	400	38,26		099	26,79
	...	94,61		400	26,79
0406 10 20 9660	+	—		...	40,18
0406 10 20 9830	037	—	0406 30 39 9500	037	—
	039	—		039	—
	099	16,77		099	18,41
	400	20,12		400	18,41
	...	25,15		...	27,62
0406 10 20 9850	037	—	0406 30 39 9700	037	—
	039	—		039	—
	099	20,33		099	26,79
	400	24,39		400	26,79
	...	30,49		...	40,18
0406 10 20 9870	+	—	0406 30 39 930	037	—
0406 10 20 9900	+	—		039	—
0406 20 90 9100	+	—		099	26,79
0406 20 90 9913	037	—		400	26,79
	039	—		...	40,18
	099	39,59	0406 30 39 9950	037	—
	400	47,50		039	—
	...	59,38		099	31,78
0406 20 90 9915	037	—		400	31,78
	039	—		...	47,66
	099	52,78	0406 30 90 9000	037	—
	400	63,34		039	—
	...	79,17		099	31,78
0406 20 90 9917	037	—		400	31,78
	039	—		...	47,66
	099	56,07	0406 40 50 9000	037	—
	400	67,29		039	—
	...	84,11		099	58,96
0406 20 90 9919	037	—		400	49,60
	039	—		...	88,44
	099	62,67			
	400	75,21			
	...	94,01			

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb	Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 40 90 9000	037	—	0406 90 33 9151	037	—
	039	—		039	—
	099	58,96		099	42,01
	400	49,60		400	32,34
	...	88,44		...	63,02
0406 90 13 9000	037	—	0406 90 33 9919	037	—
	039	—		039	—
	099	68,69		099	39,83
	400	97,72		400	30,57
	...	103,03		...	59,74
0406 90 15 9100	037	—	0406 90 33 9951	037	—
	039	—		039	—
	099	72,30		099	39,08
	400	102,86		400	30,08
	...	108,45		...	58,62
0406 90 17 9100	037	—	0406 90 35 9190	037	30,47
	039	—		039	30,47
	099	68,69		099	75,47
	400	97,72		400	79,25
	...	103,03		...	113,21
0406 90 21 9900	037	—	0406 90 35 9990	037	—
	039	—		039	—
	099	70,69		099	57,56
	400	66,96		400	60,44
	...	106,04		...	86,34
0406 90 23 9900	037	—	0406 90 37 9000	037	—
	039	—		039	—
	099	48,04		099	74,25
	400	27,93		400	102,86
	...	72,06		...	111,38
0406 90 25 9900	037	—	0406 90 61 9000	037	42,75
	039	—		039	42,75
	099	58,34		099	82,02
	400	31,81		400	86,12
	...	87,51		...	123,03
0406 90 27 9900	037	—	0406 90 63 9100	037	39,07
	039	—		039	39,07
	099	48,04		099	67,25
	400	27,93		400	100,88
	...	72,06		...	100,88
0406 90 31 9119	037	—	0406 90 63 9900	037	31,07
	039	—		039	31,07
	099	45,07		099	46,62
	400	34,60		400	69,93
	...	67,61		...	69,93
0406 90 31 9151	037	—	0406 90 69 9100	+	—
	039	—	0406 90 69 9910	037	—
	099	42,01	039	—	
	400	32,34	099	51,51	
	...	63,02	400	77,27	
0406 90 33 9119	037	—	...	77,27	
	039	—	0406 90 73 9900	037	—
	099	45,07		039	—
	400	34,60		099	70,37
	...	67,61		400	73,89
		...		105,56	

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb	Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb	
0406 90 75 9900	037	—	0406 90 85 9995	037	—	
	039	—		039	—	
	099	58,71		099	59,92	
	400	33,48		400	31,81	
	...	88,06		...	89,88	
0406 90 76 9100	037	—	0406 90 85 9999	+	—	
	039	—		0406 90 86 9100	+	—
	099	43,06		0406 90 86 9200	037	—
	400	27,27		039	—	
	...	64,59		099	39,59	
0406 90 76 9300	037	—	0406 90 86 9300	400	41,57	
	039	—		...	59,38	
	099	52,73		037	—	
	400	30,26		039	—	
	...	79,09		099	43,39	
0406 90 76 9500	037	—	0406 90 86 9400	400	45,56	
	039	—		...	65,08	
	099	52,73		037	—	
	400	34,92		039	—	
	...	79,09		099	49,09	
0406 90 78 9100	037	—	0406 90 86 9900	400	51,54	
	039	—		...	73,63	
	099	43,06		037	—	
	400	27,27		039	—	
	...	64,59		099	57,63	
0406 90 78 9300	037	—	0406 90 87 9100	400	60,52	
	039	—		...	86,45	
	099	52,73		+	—	
	400	30,26		0406 90 87 9200	037	—
	...	79,09		039	—	
0406 90 78 9500	037	—	0406 90 87 9300	099	36,61	
	039	—		400	38,44	
	099	52,73		...	54,92	
	400	34,92		037	—	
	...	79,09		039	—	
0406 90 79 9900	037	—	0406 90 87 9400	099	40,13	
	039	—		400	42,13	
	099	53,45		...	60,19	
	400	28,91		037	—	
	...	80,17		039	—	
0406 90 81 9900	037	—	0406 90 87 9951	099	45,41	
	039	—		400	47,68	
	099	57,56		...	68,11	
	400	60,44		037	—	
	...	86,34		039	—	
0406 90 85 9910	037	30,47	0406 90 87 9971	099	66,49	
	039	30,47		400	69,82	
	099	75,47		...	99,74	
	400	79,25		037	—	
	...	113,21		039	—	
0406 90 85 9991	037	—		099	55,36	
	039	—		400	51,74	
	099	57,56		...	83,04	
	400	60,44				
	...	86,34				

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb	Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 90 87 9972	099	21,09	2309 10 19 9100	+	—
	400	20,55	2309 10 19 9200	+	—
	...	31,64	2309 10 19 9300	+	—
0406 90 87 9973	037	—	2309 10 19 9400	+	—
	039	—	2309 10 19 9500	+	—
	099	55,36	2309 10 19 9600	+	—
	400	36,22	2309 10 19 9700	+	—
	...	83,04	2309 10 19 9800	+	—
0406 90 87 9974	037	—	2309 10 70 9010	+	—
	039	—	2309 10 70 9100	+	14,58
	099	55,36	2309 10 70 9200	+	19,44
	400	36,22	2309 10 70 9300	+	24,30
	...	83,04	2309 10 70 9500	+	29,16
0406 90 87 9979	037	—	2309 10 70 9600	+	34,02
	039	—	2309 10 70 9700	+	38,88
	099	55,36	2309 10 70 9800	+	42,77
	400	36,22	2309 90 35 9010	+	—
	...	83,04	2309 90 35 9100	+	—
0406 90 88 9100	+	—	2309 90 35 9200	+	—
0406 90 88 9105	037	—	2309 90 35 9300	+	—
	039	—	2309 90 35 9400	+	—
	099	43,39	2309 90 35 9500	+	—
	400	45,56	2309 90 35 9700	+	—
	...	65,08	2309 90 39 9010	+	—
0406 90 88 9300	037	—	2309 90 39 9100	+	—
	039	—	2309 90 39 9200	+	—
	099	43,39	2309 90 39 9300	+	—
	400	45,56	2309 90 39 9400	+	—
	...	65,08	2309 90 39 9500	+	—
2309 10 15 9010	+	—	2309 90 39 9600	+	—
2309 10 15 9100	+	—	2309 90 39 9700	+	—
2309 10 15 9200	+	—	2309 90 39 9800	+	—
2309 10 15 9300	+	—	2309 90 70 9010	+	—
2309 10 15 9400	+	—	2309 90 70 9100	+	14,58
2309 10 15 9500	+	—	2309 90 70 9200	+	19,44
2309 10 15 9700	+	—	2309 90 70 9300	+	24,30
2309 10 19 9010	+	—	2309 90 70 9500	+	29,16
			2309 90 70 9600	+	34,02
			2309 90 70 9700	+	38,88
			2309 90 70 9800	+	42,77

(*) Destinationskoderne er anført i bilaget til Kommissionens forordning (EF) nr. 68/96 (EFT nr. L 14 af 19. 1. 1996, s. 6).

Dog omfatter +099+ alle destinationskoderne fra 053 til 096 (begge inklusive).

For andre destinationer end dem, der er anført for hver produktkode, angives det gældende restitutionsbeløb ved ***.

Hvis der ikke er angivet nogen destination (+ + +), anvendes det restitutionsbeløb, der gælder for udførsel til alle andre destinationer end dem, der er omhandlet i artikel 1, stk. 2 og 3.

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1).

KOMMISSIONENS DIREKTIV 96/89/EF

af 17. december 1996

om ændring af direktiv 95/12/EF om gennemførelsesbestemmelser til Rådets direktiv 92/75/EØF for så vidt angår energimærkning af vaskemaskiner

(EØS-relevant tekst)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 92/75/EØF af 22.
september 1992 om angivelse af husholdningsapparaters
energi- og ressourceforbrug ved hjælp af mærkning og
standardiserede vareoplysninger⁽¹⁾, særlig artikel 9 og 12,

under henvisning til Kommissionens direktiv 95/12/EF af
23. maj 1995 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets
direktiv 92/75/EØF om energimærkning af vaskema-
skiner⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Nuværende målemetoder og oplysninger tillader ikke en
hensigtsmæssig mærkning af vaskemaskiner, som ikke har
en indbygget vandvarmer; sådanne apparater er derfor
ikke omfattet af direktiv 95/12/EF;

de i dette direktiv fastsatte foranstaltninger er i overens-
stemmelse med udtalelse fra det udvalg, der er nedsat i
henhold til artikel 10 i direktiv 92/75/EØF —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

I artikel 1, stk. 1, i direktiv 95/12/EF, tilføjes følgende til
listen over typer af husholdningsvaskemaskiner, som ikke
er omfattet af direktivet:

— indtil den 30. juni 1998, maskiner uden
indbygget vandvarmer.*

Artikel 2

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og
administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme
dette direktiv senest den 15. april 1997. De underretter
straks Kommissionen herom. De anvender disse bestem-
melser fra den 15. maj 1997.

Når medlemsstaterne vedtager disse bestemmelser, skal de
indeholde en henvisning til dette direktiv, eller de skal
ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De
nærmere regler for denne henvisning fastsættes af
medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne giver Kommissionen meddelelse
om alle foranstaltninger, de træffer på dette direktivs
område.

Artikel 3

Dette direktiv træder i kraft på tyvendedagen efter offent-
liggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Artikel 4

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. december 1996.

På Kommissionens vegne

Christos PAPOUTSIS

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 297 af 13. 10. 1992, s. 16.

⁽²⁾ EFT nr. L 136 af 21. 6. 1995, s. 1.

KOMMISSIONENS DIREKTIV 96/94/EF

af 18. december 1996

om etablering af en supplerende liste over vejledende grænseværdier til gennemførelse af Rådets direktiv 80/1107/EØF om beskyttelse af arbejdstagere mod farerne ved at være udsat for kemiske, fysiske og biologiske agenser under arbejdet

(EØS-relevant tekst)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 80/1107/EØF af 27. november 1980 om beskyttelse af arbejdstagere mod farerne ved at være udsat for kemiske, fysiske og biologiske agenser under arbejdet⁽¹⁾, senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse, særlig artikel 8, stk. 4, første afsnit,

under henvisning til udtalelse fra Det Rådgivende Udvalg for Sikkerhed, Hygiejne og Sundhedsbeskyttelse på Arbejdspladsen, og

ud fra følgende betragtninger:

Etablering af vejledende grænseværdier udgør et vigtigt led i den generelle indsats for fastsættelse af grænseværdier og for beskyttelse af arbejdstageres sundhed på arbejdspladsen;

den første liste over vejledende grænseværdier blev fastsat ved Kommissionens direktiv 91/332/EØF⁽²⁾;

den anden liste over vejledende grænseværdier kan opstilles på EF-niveau, når der har fundet en evaluering sted af de seneste videnskabelige data vedrørende arbejdets indvirkning på sundhedstilstanden og omfanget af disponible måleteknikker;

Kommissionen er ved udarbejdelsen af dette direktiv blevet bistået af det videnskabelige udvalg, som blev nedsat ved Kommissionens afgørelse 95/320/EØF⁽³⁾, og som har været ansvarligt for evalueringen af de foreliggende videnskabelige data;

det er for visse stoffers vedkommende også nødvendigt at fastlægge grænseværdier for kortvarig eksponering for at tage hensyn til virkninger heraf;

for visse agenser er det desuden nødvendigt at tage muligheden for indtrængen gennem huden i betragtning for at sikre det højst mulige beskyttelsesniveau;

de vejledende grænseværdier bør undersøges regelmæssigt og revideres, hvis nye videnskabelige data viser, at de er utidssvarende;

medlemsstaterne skal anvende nærværende direktiv, når de vedtager bestemmelser om beskyttelse af arbejdstagere i overensstemmelse med artikel 3, stk. 1, i direktiv 80/1107/EØF;

de i dette direktiv fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra det i henhold til artikel 9 i direktiv 80/1107/EØF nedsatte udvalg —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

En supplerende liste over vejledende grænseværdier, som medlemsstaterne skal tage hensyn til bl.a. ved fastlæggelsen af de i artikel 4, nr. 4, litra b), i direktiv 80/1107/EØF nævnte grænseværdier, fastsættes som anført i bilaget til nærværende direktiv.

Artikel 2

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv:

— senest den 1. juni 1998, hvor de har vedtaget bestemmelser til beskyttelse af arbejdstagere i overensstemmelse med artikel 3, stk. 1, i direktiv 80/1107/EØF, eller

— samtidig med at de vedtager sådanne bestemmelser.

De underretter straks Kommissionen herom.

Når medlemsstaterne vedtager disse bestemmelser, henvises der deri til dette direktiv, eller de ledsages ved offentliggørelsen af en sådan henvisning. De nærmere regler for denne henvisning fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de nationale retsfor skrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

⁽¹⁾ EFT nr. L 327 af 3. 12. 1980, s. 8.

⁽²⁾ EFT nr. L 177 af 5. 7. 1991, s. 22.

⁽³⁾ EFT nr. L 188 af 9. 8. 1995, s. 14.

Artikel 3

Dette direktiv træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Artikel 4

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 1996.

På Kommissionens vegne

Pádraig FLYNN

Medlem af Kommissionen

BILAG

VEJLEDENDE GRÆNSEVÆRDIER FOR EKSPONERING UNDER ARBEJDET

EINECS ⁽¹⁾	CAS ⁽²⁾	Betegnelse	Grænseværdier				Anmærkninger ⁽³⁾
			8 timer ⁽⁴⁾		Kortvarig eksponering ⁽⁵⁾		
			mg/m ³ ⁽⁶⁾	ppm ⁽⁷⁾	mg/m ³ ⁽⁶⁾	ppm ⁽⁷⁾	
200-834-7	75-04-7	Ethylamin	9,4	5	—	—	—
200-871-9	75-45-6	Chlordifluormethan	3 600	1 000	—	—	—
201-176-3	79-09-4	Propionsyre	31	10	62	20	—
202-436-9	95-63-6	1,2,4-trimethylbenzen	100	20	—	—	—
202-704-5	98-82-8	Cumen	100	20	250	50	Hud
203-470-7	107-18-6	Allylalkohol	4,8	2	12,1	5	Hud
203-603-9	108-65-6	2-methoxy-1-methylethylacetat	275	50	550	100	Hud
203-604-4	108-67-8	Mesitylen	100	20	—	—	—
203-767-1	110-43-0	Heptan-2-on	238	50	475	100	Hud
204-428-0	120-82-1	1,2,4-trichlorbenzen	15,1	2	37,8	5	Hud
204-662-3	123-92-2	Isopentylacetat	270	50	540	100	—
204-697-4	124-40-3	Dimethylamin	3,8	2	9,4	5	—
204-826-4	127-19-5	N,N-Dimethylacetamid	36	10	72	20	Hud
208-394-8	526-73-8	1,2,3-trimethylbenzen	100	20	—	—	—
210-946-8	626-38-0	1-methylbutylacetat	270	50	540	100	—
211-047-3	628-63-7	Pentylacetat	270	50	540	100	—
	620-11-1	3-pentylacetat	270	50	540	100	—
	625-16-1	Amylacetat, tert-	270	50	540	100	—
231-595-7	7647-01-0	Hydrogenchlorid	8	5	15	10	—
231-633-2	7664-38-2	Orthophosphorsyre	1	—	2	—	—
231-978-9	7783-07-5	Dihydrogenselenid	0,07	0,02	0,17	0,05	—
233-113-0	10035-10-6	Hydrogenbromid	—	—	6,7	2	—
252-104-2	34590-94-8	(2-methoxymethyl-ethoxy)-propanol	308	50	—	—	Hud

(¹) EINECS: European Inventory of Existing Chemical Substances.

(²) CAS: Chemical Abstract Service Number.

(³) Anmærkningen »hud« angiver, at der er mulighed for betragtelig optagelse gennem huden.

(⁴) Målt eller udregnet i forhold til en referenceperiode på 8 timers tidsvægtet gennemsnitseksposering.

(⁵) Grænseværdi, som ikke bør overskrides. Værdierne gælder for en eksponeringsperiode på 15 minutter medmindre andet er angivet.

(⁶) mg/m³ = milligram pr. kubikmeter luft ved 20 °C og et tryk på 101,3 KPa.

(⁷) ppm = parts per million (efter volumen) i luft (ml/m³).

RÅDETS DIREKTIV 96/95/EF

af 20. december 1996

om ændring af direktiv 77/388/EØF om det fælles merværdiafgiftssystem, med hensyn til merværdiafgiftens normalsats

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 99,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet (¹),

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg (²), og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 12, stk. 3, litra a), i direktiv 77/388/EØF (³), er det fastsat, at på grundlag af rapporten om, hvorledes overgangsordningen fungerer, og forslag til den endelige ordning, som Kommissionen skal forelægge i henhold til artikel 28, stk. 1, træffer Rådet inden den 31. december 1995 med enstemmighed afgørelse om størrelsen af den minimumssats for merværdiafgiftens normalsats, der skal anvendes efter den 31. december 1996; normalsatsen fastsættes af hver enkelt medlemsstat som en procentsats af beskatningsgrundlaget og skal være ens for levering af goder og for levering af tjenesteydelser; fra den 1. januar 1993 til den 31. december 1996 må denne procentsats ikke være mindre end 15 %;

erfaringerne med det nuværende beskatningssystem har vist, at medlemsstaternes nugældende normalsatser for merværdiafgiften sammen med systemets sikkerhedsforanstaltninger har sikret, at overgangsordningen for merværdiafgiften har fungeret tilfredsstillende; det forekommer derfor rimeligt at opretholde minimumssatsen for merværdiafgiftens normalsats i endnu to år;

overgangsordningen for det fælles merværdiafgiftssystem, må ikke bringe de efterfølgende nye ordninger i fare; indførelsen af de nye ordninger, som i henhold til artikel 28, stk. 1, vil blive baseret på princippet om beskatning i oprindelseslandet, vil under alle omstændigheder kunne fordrer en indbyrdes tilnærmelse af normalsatserne for merværdiafgiften i Fællesskabet; den normalsats for merværdiafgiften, der skal anvendes efter denne

toårsperiode, bør derfor vedtages af Rådet, der træffer afgørelse med enstemmighed på forslag af Kommissionen og efter høring af Europa-Parlamentet og Det Økonomiske og Sociale Udvalg —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

I direktiv 77/388/EØF foretages følgende ændringer:

Artikel 12, stk. 3, litra a), affattes således:

- *a) Merværdiafgiftens normalsats fastsættes af hver enkelt medlemsstat som en procentsats af beskatningsgrundlaget og skal være ens for levering af goder og for levering af tjenesteydelser. Fra den 1. januar 1997 til den 31. december 1998 må denne procentsats ikke være mindre end 15 %.

Rådet træffer med enstemmighed på forslag af Kommissionen og efter høring af Europa-Parlamentet og Det Økonomiske og Sociale Udvalg, afgørelse om størrelsen af den normalsats, der skal anvendes efter den 31. december 1998.

Medlemsstaterne kan ligeledes anvende en eller to reducerede satser. Disse satser fastsættes som en procentsats af beskatningsgrundlaget, som ikke må være mindre end 5 %, og de må kun anvendes på levering af de kategorier af goder og tjenesteydelser, som er anført i bilag H.*

Artikel 2

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest den 1. januar 1997. De underretter straks Kommissionen herom.

Når medlemsstaterne vedtager disse love og administrative bestemmelser, skal de indeholde en henvisning til dette direktiv, eller de skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for denne henvisning fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de retsfor skrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

(¹) EFT nr. C 277 af 23. 9. 1996, s. 25.

(²) EFT nr. C 204 af 15. 7. 1996, s. 94.

(³) EFT nr. L 145 af 13. 6. 1977, s. 1. Direktivet senest ændret ved direktiv 96/42/EF (EFT nr. L 170 af 9. 7. 1996, s. 34).

Artikel 3

Dette direktiv finder anvendelse fra den 1. januar 1997.

Artikel 4

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. december 1996.

På Rådets vegne

S. BARRETT

Formand

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 2. december 1996

om en liste over grænsekontrolsteder, der er godkendt til at føre veterinærkontrol med produkter og dyr fra tredjelande, om nærmere regler for den kontrol, som Kommissionens veterinærsagkyndige skal føre, og om ophævelse af beslutning 95/357/EF

(EØS-relevant tekst)

(96/742/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 90/675/EØF af 10. december 1990 om fastsættelse af principperne for tilrettelæggelse af veterinærkontrollen for tredjeland produkter, der føres ind i Fællesskabet⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 96/43/EF⁽²⁾, særlig artikel 9 og 20,

under henvisning til Rådets direktiv 91/496/EØF af 15. juli 1991 om fastsættelse af principperne for tilrettelæggelse af veterinærkontrollen for dyr, der føres ind i Fællesskabet fra tredjelande, og om ændring af direktiv 86/662/EØF, 90/425/EØF og 90/675/EØF⁽³⁾, senest ændret ved direktiv 96/43/EF, særlig artikel 6 og 19, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionens beslutning 95/357/EF⁽⁴⁾, senest ændret ved beslutning 96/499/EF⁽⁵⁾, indeholder en liste over grænsekontrolsteder, der er godkendt til at føre veterinærkontrol med produkter og dyr fra tredjelande;

Kommissionens beslutning 94/958/EF af 28. december 1994 om de overgangsforanstaltninger, Finland skal anvende med hensyn til veterinærkontrol af tredjeland produkter, der føres ind i Finland⁽⁶⁾, ændret ved beslutning 95/82/EF⁽⁷⁾, udløber den 31. december 1996, og det er derfor nødvendigt fra den 1. januar 1997 at optage de finske grænsekontrolsteder, der opfylder EF-kravene med hensyn til veterinærkontrol med tredjeland produkter, på listen over godkendte grænsekontrolsteder;

Kommissionens beslutning 95/157/EF af 21. april 1995 om de overgangsforanstaltninger, Sverige skal anvende med hensyn til veterinærkontrol af levende dyr og animalske produkter fra tredjelande⁽⁸⁾, er udløbet, og det er derfor nødvendigt at optage de svenske grænsekontrolsteder, der opfylder EF-kravene med hensyn til veterinærkontrol med dyr og animalske produkter fra tredjelande, på listen over godkendte grænsekontrolsteder;

de talrige ændringer, der siden den 1. juli 1995 er blevet foretaget i listen over godkendte grænsekontrolsteder, har gjort det nødvendigt at vedtage en ny beslutning med en konsolideret liste over godkendte grænsekontrolsteder, og beslutning 95/357/EF bør derfor ophæves;

⁽¹⁾ EFT nr. L 373 af 31. 12. 1990, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 162 af 1. 7. 1996, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 268 af 24. 9. 1991, s. 56.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 211 af 6. 9. 1995, s. 43.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 203 af 13. 8. 1996, s. 11.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 371 af 31. 12. 1994, s. 21.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 66 af 24. 3. 1995, s. 26.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 103 af 6. 5. 1995, s. 40.

i Kommissionens beslutning 96/295/EF af 18. april 1996 om fastsættelse af listen over enheder i edb-nettet Animo og om ophævelse af beslutning 92/175/EØF (1) fastsættes der bl.a. Animo-koder for grænsekontrolstederne; disse koder skal anføres i kolonne 1 i listen over godkendte grænsekontrolsteder;

det må fastsættes, hvor hyppigt Kommissionens veterinærsagkyndige skal aflægge kontrolbesøg, idet der især tages hensyn til, hvor mange sendinger hvert enkelt grænsekontrolsted årligt kontrollerer;

for at forbedre samarbejdet mellem medlemsstaterne og Kommissionen må Kommissionens sagkyndige kunne ledsages af sagkyndige udefra udpeget af Kommissionen, for hvilke der gælder visse forpligtelser, og som skal have garanti for, at de får deres rejse- og opholdsudgifter refunderet;

det bør sikres, at medlemsstaterne med jævne mellemrum informeres om resultaterne af kontrollen;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Veterinærkontrollen med produkter og dyr, der føres ind i EF fra tredjelande, foretages af de nationale myndigheder på de godkendte grænsekontrolsteder, der er anført på listen i bilaget.

Medlemsstaterne kan under iagttagelse af betingelserne i artikel 9 i direktiv 90/675/EØF og artikel 6 i direktiv 91/496/EØF foreslå, at der slettes eller tilføjes grænsekontrolsteder på listen i bilaget.

Artikel 2

1. Hvert år aflægges Kommissionens veterinærsagkyndige i samarbejde med de nationale myndigheder kontrolbesøg på hvert godkendt grænsekontrolsted på listen i bilaget. Ved besøget kontrolleres grænsekontrolstedernes infrastrukturer, udstyr og arbejdsgang. Kontrolrapporten sendes til medlemsstaten senest to måneder efter besøget.

2. Uanset stk. 1 kan Kommissionen efter høring af de pågældende medlemsstater og efter drøftelse i Den Stående Veterinærkomité nedsætte besøghyppigheden for visse godkendte grænsekontrolsteder. Der skal dog

aflægges besøg på disse grænsekontrolsteder mindst hvert tredje år.

3. Hvert år sender Kommissionen medlemsstaterne et eksemplar af kontrolrapporten for alle de grænsekontrolsteder, som er blevet besøgt i de foregående tolv måneder, samt en rapport om udviklingen i de godkendte grænsekontrolsteders generelle situation.

Artikel 3

1. Kommissionens sagkyndige ledsages under kontrollen af den kontrollerede medlemsstats sagkyndige og kan desuden være ledsaget af en eller flere sagkyndige, der står på en liste som omhandlet i stk. 2, fra en eller flere andre medlemsstater.

Ved tilrettelæggelsen af kontrollen kan den medlemsstat, i hvilken kontrollen skal foretages, modsætte sig deltagelse af en af de sagkyndige fra en anden medlemsstat. Denne mulighed kan dog kun udnyttes én gang.

2. Hver medlemsstat foreslår Kommissionen mindst to sagkyndige, hvis kompetence ikke kan drages i tvivl, og meddeler den de pågældende sagkyndiges navn, specialer og fuldstændige officielle adresse, faxnummer og telefonnummer.

Kommissionen opstiller en liste over andre sagkyndige end Kommissionens sagkyndige.

Hvis en medlemsstat finder, at en af de sagkyndige, som den har foreslået, ikke længere bør stå på listen, underretter den Kommissionen herom. Hvis antallet af sagkyndige derved kommer ned under det fastsatte minimum, foreslår medlemsstaten Kommissionen en eller flere nye sagkyndige til optagelse på listen.

Artikel 4

1. Under kontrollen skal den eller de nationale sagkyndige, som Kommissionen har udpeget, følge Kommissionens administrative forskrifter.

2. Oplysninger, som medlemsstatens sagkyndige kommer i besiddelse af under kontrollen, eller de konklusioner, som vedkommende når frem til under kontrollen, må under ingen omstændigheder udnyttes i personligt øjemed eller videregives til personer, der ikke er ansat i Kommissionens eller medlemsstaternes kompetente tjenestegrene.

3. Rejse- og opholdsudgifterne for den eller de nationale sagkyndige, som Kommissionen har udpeget, refunderes efter Kommissionens regler om rejse- og opholdsudgifter for personer, der ikke er ansat i Kommissionen, og som efter anmodning fra denne yder ekspertbistand.

(1) EFT nr. L 113 af 7. 5. 1996, s. 1.

Artikel 5

Den del af bilaget, der vedrører Finland, anvendes fra den 1. januar 1997.

Artikel 6

Beslutning 95/357/EF ophæves.

Artikel 7

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. december 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

1	Grænsekontrolsted		Alle produkter til konsum		Andre produkter		Levende dyr			Bemærkninger
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Animo-kode	Navn	Type (1)	Temperatur (2)	Andet (3)	Temperatur (2)	Andet (3)	Hovdyr (4)	Registrerede heste (5)	Andre dyr	
DEUTSCHLAND (fortsat)										
0151599	Brake	Havn				x				Animalske proteiner
0150699	Nordenham	Havn	x	x	x					Islandske heste (kun fra april til oktober)
0150799	Bremen	Havn	x	x	x					
0151699	Bremerhaven	Havn								
0151699	Cuxhaven	Havn	x	x	x					
0150399	Forst	Landevej	x	x	x		x		x	
0151099	Frankfurt/Main	Lufthavn	x	x	x		x		x	
0150499	Frankfurt/Oder	Landevej	x	x	x		x		x	
		Jernbane	x	x	x					
0149399	Furth im Wald-	Landevej	x	x	x		x		x	
0153399	Schafberg	Jernbane	x	x	x					
0150999	Hamburg	Lufthavn	x	x	x		x		x	
		Flughafen								
0150899	Hamburg	Havn	x	x	x					
		Hafen								
0152699	Kiel	Havn	x	x	x		x		x	
0152099	Köln	Lufthavn	x	x	x					
0153199	Konstanz	Landevej	x	x	x		x		x	
		Straße								
0151799	Langenhagen	Lufthavn					x		x	
0152399	Ludwigsdorf	Landevej	x	x	x		x		x	
		Autobahn								
0152799	Lübeck	Havn	x	x	x		x		x	
0149699	München	Lufthavn	x	x	x					
0151299	Pomellen	Landevej	x	x	x		x		x	
0151399	Rostock	Havn	x	x	x		x		x	
0151199	Rügen	Havn	x	x	x					
0149799	Schirnding	Landevej	x	x	x					
		Landstraße								
0152499	Schönberg	Landevej	x	x	x					
0150599	Schönefeld	Lufthavn	x	x	x		x		x	
0149099	Stuttgart	Lufthavn	x	x	x					
0150099	Waidhaus	Landevej	x	x	x		x		x	
0149199	Weil/Rhein	Landevej	x	x	x		x		x	
0153299	Mannheim	Jernbane	x	x	x					
0152599	Zinnwald	Landevej	x	x	x		x		x	

Animo-kode	Grænsekontrolsted		Alle produkter til konsum		Andre produkter		Levende dyr			Bemærkninger
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
	Navn	Type (1)	Temperatur (2)	Andet (3)	Temperatur (4)	Andet (5)	Hovdyr (6)	Registrerede heste (7)	Andre dyr	
ESPAÑA (fortsat)										
1147399	Malaga	Lufthavn	x	x	x	x			x	
1147999	Palma de Mallorca	Havn	x	x	x	x	x		x	
1147799	Pasajes-Irún	Lufthavn	x							
	Havn	Havn	x	x	x	x	x	x		
1148099	Santa Cruz de Tenerife	Lufthavn	x	x	x	x	x	x	x	
	Santander	Havn	x	x	x	x	x	x	x	
	Sevilla	Lufthavn	x	x	x	x				
	Havn	Havn	x	x	x	x				
1147299	Tarragona	Havn		x		x				
	Valencia	Lufthavn	x	x	x	x				
1147699	Vigo-Vilagarcía — Marin	Lufthavn	x	x	x	x				
	Vitoria	Havn	x	x	x	x				
		Lufthavn	x							
FRANCE										
0216099	Beauvais	Lufthavn		x						
0213399	Bordeaux	Lufthavn	x (6)	x	x	x				
0216299	Boulogne-sur-mer	Havn	x (6)	x	x	x				
0212999	Brest	Lufthavn	x (6)	x						
	Havn	Havn	x	x						
0221499	Caen	Havn	x (6)	x						
0222999	Concarneau — Douarnez	Havn	x (6)	x						
0211499	Deauville	Lufthavn								
0210199	Divonne	Landevej								
0215999	Dunkerque	Havn		x	x	x				
0220199	Ferney — Voltaire (Genève)	Lufthavn	x (6)	x	x	x				
0211799	La Rochelle — Rochefort	Havn	x (6)	x		x				
0217699	Le Havre	Havn	x (6)	x	x	x				
0215699	Lorient	Havn	x (6)	x	x	x				
0216999	Lyon-Satolas	Lufthavn	x (6)	x	x	x				

Animo-kode	Grænsekontrolsted		Alle produkter til konsum		Andre produkter		Levende dyr			Andre dyr	Bemærkninger
	2	3	4	5	6	7	8	9	10		
	Navn	Type (1)	Temperatur (2)	Andet (3)	Temperatur (4)	Andet (5)	Hovdyr (6)	Registrerede heste (7)			
1										11	
FRANCE (fortsat)											
0211399	Marseille	Havn	x (6)	x	x	x	x	x			
0221399	Marseille-Provence	Lufthavn	x (6)	x	x	x			x	x	
0214499	Nantes — Saint-Nazaire	Lufthavn	x (6)	x	x	x					
0210699	Nice	Havn	x (6)	x	x	x					
0229499	Orly	Lufthavn	x (6)	x	x	x				x	
0211199	Port-la-Nouvelle	Lufthavn	x (6)	x	x	x					
0219399	Roissy — Charles-de-Gaulle	Havn	x (6)	x	x	x					
0227699	Rouen	Lufthavn	x (6)	x	x	x					
0213599	Saint-Malo	Havn	x (6)	x	x	x					
0217499	Saint-Julien Bardonnex	Landevej	x (6)	x	x	x				x	
0216899	Saint-Louis Bâle	Lufthavn	x (6)	x	x	x					
0213499	Sète	Landevej	x (6)	x	x	x					
0213199	Toulouse-Blagnac	Jernbane	x (6)	x	x	x					
		Havn	x (6)	x	x	x					
		Lufthavn	x (6)	x	x	x					
IRELAND											
0802699	Cork	Havn	x (6)	x	x	x					
0802999	Dublin Airport	Lufthavn	x (6)	x	x	x					
0802899	Dublin Port	Havn	x (6)	x	x	x					
0802799	Killybegs	Havn	x (6)								
0803299	Rosslare	Havn	x (6)	x	x	x					
0803199	Shannon	Lufthavn	x (6)	x	x	x					
0803099	Waterford	Havn	x (6)	x	x	x					
ITALIA											
0300199	Ancona	Lufthavn	x	x							
0300299	Bari	Havn	x	x							
0300499	Bologna — Borgo Panigale	Lufthavn	x	x							
		Havn	x	x							
		Lufthavn	x	x							
		Havn	x	x							
		Lufthavn	x	x							
		Havn	x	x							
		Lufthavn	x	x							
		Havn	x	x							
		Lufthavn	x	x							
		Havn	x	x							
		Lufthavn	x	x							
		Havn	x	x							
		Lufthavn	x	x							
		Havn	x	x							
		Lufthavn	x	x							
		Havn	x	x							
		Lufthavn	x	x							
		Havn	x	x							
		Lufthavn	x	x							
		Havn	x	x							
		Lufthavn	x	x							
		Havn	x	x							
		Lufthavn	x	x							
		Havn	x	x							
		Lufthavn	x	x							
		Havn	x	x							
		Lufthavn	x	x							
		Havn	x	x							
		Lufthavn	x	x							
		Havn	x	x							
		Lufthavn	x	x							
		Havn	x	x							
		Lufthavn	x	x							
		Havn	x	x							
		Lufthavn	x	x							
		Havn	x	x							
		Lufthavn	x	x							
		Havn	x	x							
		Lufthavn	x	x							
		Havn	x	x							
		Lufthavn	x	x							
		Havn	x	x							
		Lufthavn	x	x							
		Havn	x	x							
		Lufthavn	x	x							
		Havn	x	x							
		Lufthavn	x	x							
		Havn	x	x							
		Lufthavn	x	x							
		Havn	x	x							
		Lufthavn	x	x							
		Havn	x	x							
		Lufthavn	x	x							
		Havn	x	x							
		Lufthavn	x	x							
		Havn	x	x							
		Lufthavn	x	x							
		Havn	x	x							
		Lufthavn	x	x							
		Havn	x	x							
		Lufthavn	x	x							
		Havn	x	x							
		Lufthavn	x	x							
		Havn	x	x							
		Lufthavn	x	x							
		Havn	x	x							
		Lufthavn	x	x							
		Havn	x	x							
		Lufthavn	x	x							
		Havn	x	x							
		Lufthavn	x	x							
		Havn	x	x							
		Lufthavn	x	x							
		Havn	x	x							
		Lufthavn	x	x							
		Havn	x	x							
		Lufthavn	x	x							
		Havn	x	x							
		Lufthavn	x	x							
		Havn	x	x							
		Lufthavn	x	x							
		Havn	x	x							
		Lufthavn	x	x							
		Havn	x	x							
		Lufthavn	x	x							
		Havn	x	x							
		Lufthavn	x	x							
		Havn	x	x							
		Lufthavn	x	x							
		Havn	x	x							
		Lufthavn	x	x							
		Havn	x	x							
		Lufthavn	x	x							
		Havn	x	x							
		Lufthavn	x	x							
		Havn	x	x							
		Lufthavn	x	x							
		Havn	x	x							
		Lufthavn	x	x							
		Havn	x	x							
		Lufthavn	x	x							
		Havn	x	x							
		Lufthavn	x	x							
		Havn	x	x							
		Lufthavn	x	x							
		Havn	x	x							
		Lufthavn	x	x							
		Havn	x	x							
		Lufthavn	x	x							
		Havn	x	x							
		Lufthavn	x	x							
		Havn	x	x							
		Lufthavn	x	x							
		Havn	x	x							
		Lufthavn	x	x							
		Havn	x	x							
		Lufthavn	x	x							
		Havn	x	x							
		Lufthavn	x	x							
		Havn	x	x							
		Lufthavn	x	x							
		Havn	x	x							
		Lufthavn	x	x							
		Havn	x	x							
		Lufthavn	x	x							
		Havn	x	x							
		Lufthavn	x	x							
		Havn	x	x							
		Lufthavn	x	x							
		Havn	x	x							
		Lufthavn	x	x							
		Havn	x	x							
		Lufthavn	x	x							
		Havn	x	x							
		Lufthavn									

1	2		3	Alle produkter til konsum		Andre produkter		Levende dyr			11
	Grænsekontrolsted	Navn		4	5	6	7	8	9	10	
Animo-kode			Type (*)	Temperatur (?)	Andet (*)	Temperatur (?)	Andet (*)	Hovdyr (*)	Registrerede heste (*)	Andre dyr	
ITALIA (fortsat)											
0303199	Campocologno		Jernbane	x	x	x	x	x			Andre dyr, kun fra Malta
0300799	Catania		Lufthavn Havn	x	x	x	x	x		x	
0300599	Chiasso		Landevej Jernbane	x	x	x	x	x	x	x	
0300699	Domodossola — Iselle		Jernbane	x	x	x	x	x			
0303299	Gaeta		Havn	x							
0301099	Genova		Lufthavn Havn	x	x	x	x	x		x	
0301199	Gorizia		Lufthavn Landevej	x	x	x	x	x		x	
0302099	Grand San Bernardo — Pollern		Landevej	x	x	x	x	x	x	x	
0303399	La Spezia		Havn	x							
0301399	Livorno - Pisa		Lufthavn Havn	x	x	x	x	x			
0301299	Milano - Linate		Lufthavn	x	x	x	x	x		x	
0301599	Milano - Malpensa		Lufthavn	x	x	x	x	x		x	
0301899	Napoli		Lufthavn Havn	x	x	x	x	x			
0302299	Olbia		Havn	x							
0301999	Palermo		Lufthavn Havn	x	x	x	x	x			
0302399	Prosecco - Ferneti		Landevej Jernbane	x	x	x	x	x	x	x	
0303499	Ravenna		Havn	x	x	x	x	x			
0301799	Reggio Calabria		Lufthavn	x	x	x	x	x			
0300899	Roma - Fiumicino		Lufthavn	x	x	x	x	x		x	
0303599	Salerno		Havn	x	x	x	x	x			
0303699	Taranto		Havn	x	x	x	x	x			

1	Grænsekontrolsted		Alle produkter til konsum		Andre produkter		Levende dyr			Bemærkninger
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Animo-kode	Navn	Type (1)	Temperatur (2)	Andet (3)	Temperatur (4)	Andet (5)	Hovdyr (6)	Registrerede heste (7)	Andre dyr	
ITALIA (fortsat)										
0302599	Torino — Caselle	Lufthavn	x	x	x	x			x	
0303799	Trapani	Havn	x	x						
0302699	Trieste	Havn Landevej	x	x	x	x	x	x	x	
0302799	Venezia	Lufthavn Havn	x	x	x	x				
0302999	Verona - Villafranca	Lufthavn	x	x	x	x	x	x	x	
LUXEMBOURG										
0600199	Luxembourg	Lufthavn	x	x			x		x	
NEDERLAND										
0401399	Amsterdam	Lufthavn	x	x						
0401799	Havn	Havn	x	x	x	x	x	x	x	
0401899	Eemshaven	Havn	x	x						
0402099	Harlingen	Havn	x	x						
0401599	Maastricht	Lufthavn	x	x	x	x	x	x		Kun sæd
0402699	Moerdijk	Havn	x	x						
0401499	Rotterdam	Lufthavn	x	x	x	x				
0401699	Havn	Havn	x	x						
0402199	Vlissingen	Havn	x	x						
PORTUGAL										
1204499	Aveiro	Havn	x	x						
1203599	Faro	Lufthavn	x	x					x	Kun fiskerivarer Kun emballerede produkter
1204599	Figueira da Foz	Havn	x	x						
1203699	Funchal (Madera)	Lufthavn Havn	x	x					x	Kun frosne, emballerede fiskerivarer
1204299	Horta (Açores)	Havn	x	x					x	Kun fiskerivarer

1	Grænsekontrolsted		Alle produkter til konsum		Andre produkter		Levende dyr			Bemærkninger
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Animo-kode	Navn	Type (1)	Temperatur (2)	Andet (1)	Temperatur (2)	Andet (1)	Hovdyr (1)	Registrerede heste (1)	Andre dyr	
PORTUGAL (fortsat)										
1203399	Lisboa	Lufthavn	x	x	x	x	x	x	x	Kun fiskerivarer
1203999	Havn	Havn	x	x	x	x				Kun fiskerivarer
1204799	Olhão	Havn	x							
1204699	Peniche	Havn	x							
1203799	Ponta Delgada (Açores)	Lufthavn	x	x	x	x				Kun fiskerivarer
1204199	Portimão	Havn	x	x	x	x				
1203499	Porto	Lufthavn	x	x	x	x				
1204099	Havn	Havn	x	x	x	x				
1203899	Praia da Vitória (Açores)	Havn	x	x	x	x	x	x		
1204899	Setúbal	Havn	x	x	x	x				Kun emballerede produkter
1204399	Viana do Castelo	Havn	x							Kun fiskerivarer
SUOMI/FINLAND										
1400199	Helsinki	Lufthavn	x	x	x	x	x	x		
1411299	Ivalo	Landevej	x	x	x	x				
1401299	Muonio	Landevej	x	x	x	x				
1410299	Naantali	Havn	x	x	x	x				
1400299	Turku	Havn		x		x				
1410599	Vaalimaa	Landevej	x	x	x	x				Kun foderstoffer i løs af-
1401099	Vaasa	Havn		x		x				ladning
SVERIGE										
1625199	Björnefell - Kiruna	Landevej	x	x	x	x	x	x	x	
	Eda	Landevej	x	x	x	x				
1614299	Göteborg	Havn	x	x	x	x				Islandske heste
1614199	Havn	Lufthavn	x	x	x	x	x	x	x	(kun fra april til oktober)
1617199	Han	Landevej	x	x	x	x	x	x	x	
1612399	Helsingborg	Havn	x	x	x	x				

1	Grænsekontrollsted		Alle produkter til konsum		Andre produkter		Levende dyr			11
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Animo-kode	Navn	Type (1)	Temperatur (2)	Andet (3)	Temperatur (2)	Andet (3)	Hovdyr (4)	Registrerede heste (5)	Andre dyr	Bemærkninger
SVERIGE (fortsat)										
1610199	Karlskrona	Havn	x	x	x	x				Kun fiskerivarer
	Lysekil	Havn	x	x						
1612499	Malmö	Havn	x	x						
	Norrköping	Havn	x	x						
1601199	Stockholm	Havn	x	x						
1601299	Stockholm-Lufthavn	Lufthavn	x	x			x	x	x	
	Arlanda									
1623199	Storlien - Järpen	Landevej	x	x			x	x	x	
1614399	Swinesund	Landevej	x	x			x	x	x	
	Varberg	Havn	x	x						Kun emballerede produkter
1612199	Ystad	Havn	x	x						
UNITED KINGDOM										
0730499	Aberdeen	Lufthavn	x (6)	x						
0730399		Havn	x (6)	x						
0740099	Belfast	Lufthavn	x (6)	x						
		Havn	x (6)	x						
0711099	Bristol	Havn	x				x			
0720499	Cardiff	Havn	x (6)							
0710599	Colchester	Havn								
0711499	Dover	Havn								
0712199	East Midlands	Airport	x (6)							
0714299	Falmouth	Havn	x (6)							
0713099	Felixstowe	Havn	x (6)							
0710199	Fosdyke	Havn	x (6)							
0710299	Garston	Havn								
0713299	Gatwick	Lufthavn								
0731099	Glasgow George IV Dock	Havn	x (6)							
0730599	Glasgow	Lufthavn	x (6)							
0710399	Glasson	Havn								
0714099	Goole	Havn								
0730899	Grangemouth	Havn	x (6)							

1	Grænsekontrolsted		Alle produkter til konsum		Andre produkter		Levende dyr			Bemærkninger									
	2	Navn	3	Type (*)	4	Temperatur (*)	5	Andet (*)	6		Temperatur (*)	7	Andet (*)	8	Hovdyr (*)	9	Registrerede heste (*)	10	Andre dyr
0712599	Great Yarmouth	Havn			x ⁽⁶⁾		x		x										
0712299	Grimbsby — Immingham	Havn			x ⁽⁶⁾		x		x										
0711599	Grove Wharf Wharfton	Havn							x										
0710699	Harwich	Havn			x ⁽⁶⁾														
0710699	Heathrow	Lufthavn			x ⁽⁶⁾														
0712499	Heysham	Havn			x ⁽⁶⁾				x										
0714199	Hull	Havn			x ⁽⁶⁾				x										
0730299	Invergordon	Havn			x ⁽⁶⁾				x										
0713199	Ipswich	Havn			x ⁽⁶⁾				x										
0712699	Kings Lynn	Havn							x										
0730799	Leith	Havn			x ⁽⁶⁾				x										
0730099	Lerwick	Havn			x ⁽⁶⁾				x										
0712099	Liverpool	Havn			x ⁽⁶⁾				x										
0710099	Luton	Lufthavn																	
0713799	Manchester	Lufthavn			x ⁽⁶⁾				x										
0720299	Milford Haven inkl. Pembroke	Havn			x ⁽⁶⁾				x										
0713399	Newhaven	Havn			x ⁽⁶⁾				x										
0730999	Perth Port	Havn							x										
0730699	Peterhead	Havn			x ⁽⁶⁾				x										
0711299	Portsmouth	Havn			x ⁽⁶⁾				x										
0731199	Prestwick	Lufthavn			x ⁽⁶⁾				x										
0730199	Scrabster	Havn			x ⁽⁶⁾														
0712799	Seaham	Havn																	
0712899	Selby Wharf	Havn																	
0711199	Sharpness Docks	Havn																	

UNITED KINGDOM (fortsat)

Kun animalske proteiner
og fiskerivarer

Animalske proteiner

Kun animalske proteiner
og fiskerivarerKun animalske proteiner
og fiskerivarerKun katte, hunde, gnavere,
re, harer, levende fisk,
krybdyr og andre fugle
end strudsflugter

Animalske proteiner

Kun fiskerivarer

Kun fiskerivarer, sæd og
embryoner

Kun fiskerivarer

Animalske proteiner

Animalske proteiner

Animalske proteiner

1	Grænsekontrolsted		Alle produkter til konsum		Andre produkter		Levende dyr			Bemærkninger
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Animo-kode	Navn	Type (1)	Temperatur (2)	Andet (3)	Temperatur (2)	Andet (3)	Hovdyr (4)	Registrerede heste (5)	Andre dyr	
UNITED KINGDOM (fortsat)										
0711799	Sheerness	Havn	x (6)	x	x	x				Kun uld
0713499	Shorcham	Havn		x	x	x				
0711399	Southampton	Havn	x (6)	x	x	x				
0710799	Stansted	Lufthavn		x	x	x	x	x	x	Indtil 31. 12. 1996 Kun fisk ved omgivelsetemperatur Animalske proteiner
0713599	Sutton Bridge	Havn								Animalske proteiner
0713899	Teesport	Havn		x						
0713699	Teignmouth	Havn								
0711899	Thamesport	Havn	x (6)	x	x	x				
0710899	Tilbury	Havn	x (6)	x	x	x	x	x	x	Andre dyr: kun zoo-dyr
0712999	Tyne — Northshields	Havn	x (6)	x	x	x				

(1) Det ikke gældende overstrøges.

(2) Frosne/kølede produkter.

(3) Ingen temperaturkrav.

(4) Hovdyr: kvæg, svin, får, geder og husdyr eller vildlevende dyr af hesteracen.

(5) Som defineret i Rådets direktiv 90/426/EØF.

(6) Kontrol efter Kommissionens beslutning 93/352/EØF vedtaget i henhold til artikel 18, stk. 4, i Rådets direktiv 90/675/EØF.

(7) Jf. Kommissionens beslutning 94/957/EF med hensyn til »levende dyr«.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 9. december 1996

om vedtagelse af specifikke foranstaltninger med henblik på midlertidigt at forbyde anvendelse af samlet kaution for visse eksterne fællesskabsforsendelser

(96/743/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks⁽¹⁾, ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse, særlig artikel 249,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks⁽²⁾, senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 2153/96⁽³⁾, særlig artikel 362, og

ud fra følgende betragtninger:

Kongeriget Spaniens toldmyndigheder anmodede ved skrivelse af 4. april 1995, suppleret ved skrivelse af 27. juli 1995 om Kommissionens godkendelse til midlertidigt at forbyde anvendelse af samlet kaution for eksterne fællesskabsforsendelser af cigaretter henhørende under HS-kode 2402.20 og opnåede i denne forbindelse denne godkendelse ved Kommissionens beslutning 95/521/EF⁽⁴⁾; Spanien har indført forbuddet, som trådte i kraft den 1. februar 1996 i alle medlemsstaterne;

Forbundsrepublikken Tysklands toldmyndigheder anmodede ved skrivelse af 6. september 1995 om Kommissionens godkendelse til midlertidigt at forbyde anvendelse af samlet kaution for eksterne fællesskabsforsendelser af visse varer og opnåede i denne forbindelse denne godkendelse ved Kommissionens beslutning 96/37/EF⁽⁵⁾; Tyskland har indført forbuddet, som trådte i kraft den 1. april 1996 i alle medlemsstaterne;

ved artikel 2 i Kommissionens forordning (EF) nr. 482/96⁽⁶⁾ blev gyldigheden af de foranstaltninger med henblik på midlertidigt at forbyde anvendelse af samlet kaution,

som Spanien og Tyskland har truffet i henhold til den tidligere artikel 360 i forordning (EØF) nr. 2454/93, forlænget indtil den 31. december 1996;

trods det, at der ved forordning (EF) nr. 482/96 er indført bestemmelser på fællesskabsplan om bemyndigelse til at foreskrive bindende ruter og til at forbyde ændring af bestemmelsesstedet samt om stramning af systemet for anvendelse af fast kaution, frembyder fællesskabsforsendelser af de nævnte varer stadig øget risiko for svig;

ved samme forordning blev den nævnte artikel 360 erstattet af en ny artikel 362, der fastsætter en ny procedure for Kommissionens vedtagelse af foranstaltninger med henblik på midlertidigt at forbyde anvendelse af samlet kaution, og denne procedure indebærer Toldkodeksudvalgets medvirken;

af hensyn til beskyttelsen af de finansielle interesser, der er forbundet med sådanne forsendelser, bør der oprettholdes foranstaltninger på fællesskabsplan for at sikre, at beskyttelsen bliver så effektiv som muligt;

imidlertid frembyder transport af varemængder, der ikke overstiger en vis grænse ikke øget risiko for svig;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Toldkodeksudvalget —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

I henhold til artikel 362, stk. 1 i forordning (EØF) nr. 2454/93 forbydes anvendelse af samlet kaution midlertidigt for eksterne fællesskabsforsendelser af:

— cigaretter henhørende under HS-kode 2402.20, når den transporterede mængde overstiger 35 000 stk., og

— ikke-fællesskabsvarer, der er anført i bilaget til denne beslutning, når den transporterede mængde overstiger den i kolonne 3 i listen i bilaget anførte mængde.

⁽¹⁾ EFT nr. L 302 af 19. 10. 1992, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 253 af 11. 10. 1993, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 289 af 12. 11. 1996, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 299 af 12. 12. 1995, s. 24.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 10 af 13. 1. 1996, s. 44.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 70 af 20. 3. 1996, s. 4.

Artikel 2

Når flere af de i artikel 1, indrykning 2 omhandlede varettyper angives til proceduren for fællesskabsforsendelse på et og samme dokument, og selv om de i kolonne 3 i bilaget angivne mængder ikke overskrides for hver varettype, er anvendelsen af samlet kaution forbudt, hvis det samlede beløb af de importafgifter og andre afgifter, der eventuelt forfalder til betaling, overstiger 7 000 ECU.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Artikel 4

Denne afgørelse offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, i overensstemmelse med artikel 362, afsnit 2, forordning (EØF) nr. 2454/93.

Den træder i kraft den 1. januar 1997.

Udfærdiget i Bruxelles, den 9. december 1996.

På Kommissionens vegne

Mario MONTI

Medlem af Kommissionen

BILAG

Kolonne 1	Kolonne 2	Kolonne 3
HS-kode	Varebeskrivelse	Mængder
01.02	Hornkvæg, levende	4 000 kg
02.02	Kød af hornkvæg, frosset	3 000 kg
04.02	Mælk og fløde, koncentreret eller tilsat sukker eller andre sødemidler	2 500 kg
ex 04.05	Smør og andre mælkefedtstoffer	3 000 kg
04.06	Ost og ostemasse	3 500 kg
08.03	Bananer, herunder pisang, friske eller tørrede	8 000 kg
10.01	Hvede og blandsæd af hvede og rug	900 kg
10.02	Rug	1 000 kg
17.01	Rør- eller roesukker samt kemisk ren saccharose, i fast form	7 000 kg
ex 22.07	Ethanol (ethylalkohol), ikke denatureret, med et alkoholindhold på 80 % vol og derover	3 hl
ex 22.08	Spiritus, likører og andre spiritusholdige drikkevarer	5 hl